



LINET

Handleiding en technische beschrijving



reddot design award
winner 2011



Gynaecologische onderzoeksstoel GRACIA Digitale videocolposcoop



D9U001GKB-0107
Versie: 06
Publicatiedatum: 2025-11

FABRICANT:

L I N E T spol. s r.o.

Želevčice 5

274 01 Slaný

Tsjechische Republiek

Tel.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz

<http://www.linet.com>

Serviceafdeling: service@linetgroup.com

LINET**Gynaecologische onderzoeksstoel GRACIA****Digitale videocolposcoop**

Auteur: L I N E T spol. s r.o.

Gerelateerde links: www.linet.com

D9U001GKB-0107

Versie: 06

Publicatiedatum: 2025-11

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2025

Vertaling © L I N E T spol. s r.o., 2025

Alle rechten voorbehouden.

Alle handelsmerken en merken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen aan de inhoud van deze handleiding die betrekking hebben op de technische vereisten van het product. Om deze reden kan de inhoud van deze handleiding afwijken van de huidige productie van het product.

INLEIDING

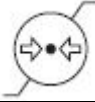
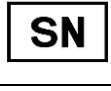
Lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door. Hij is ontworpen om u bekend te maken met het correcte gebruik en met de relevante parameters van de gynaecologische stoel (in het vervolg: GRACIE). Volg altijd de aanwijzingen in deze handleiding en gebruik de stoel altijd uitsluitend in overeenstemming met deze instructies.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de buurt van het product tijdens de gehele gebruiksduur van het product. Iedereen die deze stoel bedient, moet deze handleiding doorlezen en ermee bekend zijn.

Bijzonder belangrijke informatie in deze handleiding wordt aangeduid met de volgende symbolen:

Logo	Betekenis
	Aanduiding van productconformiteit met de EU-wetgeving
	Teken van de certificeringsinstantie voor kwaliteitsmanagementsystemen
	Teken van de certificeringsinstantie voor kwaliteitsmanagementsystemen
	De bekleding voldoet aan de brandwerendheidseisen van BS 7176 in de categorie Gemiddeld risico (Medium hazard). De bekleding voldoet aan de eisen van BS EN 1021-1, BS EN 1021-2, BS 5852 – bestendigheid tegen ontstekingsbron 5

Pictogram	Betekenis
	Waarschuwing
	Waarschuwing: Gevaarlijke elektrische spanning
	Na dit symbool volgt alle informatie die u zal helpen om bedieningsproblemen te voorkomen
	Extern deel van het B
int x/y	Aanduiding voor intermitterende werking, d.w.z. als het product permanent wordt gebruikt voor de periode "x", mag het vervolgens gedurende de periode "y" niet worden gebruikt. int 10/20 betekent bijvoorbeeld dat na 10 minuten ononderbroken gebruik/positionering het product gedurende 20 minuten niet mag worden gebruikt/gepositioneerd.
IP X #	Constructiebescherming tegen binnendringend water, gevaarlijke aanraking en indringing van vreemde voorwerpen
	Veilige gebruiksbelastbaarheid
	Veilige belastbaarheid door de patiënte
	Totaalgewicht van het product
	Fabrikant
	Productiedatum
	Gelieve u aan de gebruikshandleiding te houden
	Potentiaalvereffening
	Markering van verpakkingsmateriaal: "Droog houden"

	Markering van verpakkingsmateriaal: "Attentie! Breekbaar"
	Markering van verpakkingsmateriaal: "Niet kantelen"
	Temperatuurbepanking
	Markering voor transport. Symbool voor "relatieve vochtigheid".
	Markering voor transport. Symbool voor "luchtdruk".
	Markering volgens de EG-richtlijn 2002/96/EG (richtlijn betreffende oude elektrische en elektronische apparatuur). Symbool voor "Voer het product niet af via gemeenschappelijke inzamelpunten voor oude elektrische apparaten".
	Het medische apparaat bevat een RF-zender die niet-ioniserende elektromagnetische straling afgeeft.
	MEDISCH HULPMIDDEL (compatibel met regelgeving voor medische hulpmiddelen)
	UNIQUE DEVICE IDENTIFIER (voor medisch hulpmiddel)
	EURASISCHE CONFORMITEIT
	Betekenis van het typenummer
	Productnummer
	SYMBOOL VOOR ACCU
	SLECHTS GESCHIKT VOOR GEBRUIK IN HET INTERIEUR
	WAARSCHUWING VOOR AFKLEMMEN OF VASTHAKEN
	NIET DUWEN

Afkorting	Betekenis
REF	Catalogusnummer
LED	Lichtgevende dioden
VA	Vermogenseenheid
VGA	Computerstandaard voor computerbeeldverwerkingstechnologie
USB	Universele seriële bus
LCD	LCD-Beeldscherm
IT	Informatietechnologie
PC	Personal computer
dB	Geluidsintensiteitseenheid
hPa	Drukeenheid
ČSN	Beschermde aanduiding van Tsjechische technische normen
Hz	Frequentie-eenheid in het SI-systeem
SMB	Service Message Block is een protocol voor het delen van bestanden op Microsoft Windows-netwerken.
EMC	Elektromagnetische compatibiliteit
VF	Hoogfrequent
ME	Medisch apparaat
CISPR	Internationale Commissie voor radio-interferentie

Geluid	Betekenis
Onderbroken geluid	Uitval van de CB-voeding. Stopt als met alle motoren omlaag wordt bewogen.
Kort geluid bij indrukken van de knop	Accu bijna leeg
Kort geluid als de TRENDELENBRG - knop tegelijk met de knop voor ingestelde positie wordt ingedrukt	Nieuwe positie in het geheugen opslaan
Onderbroken geluid als de knoppen voor zuilbeweging omhoog en omlaag worden ingedrukt	Stroombescherming van de motoren resetten
Onderbroken geluid	Oververhitting van de verwarmde zitting
Twee pieptonen	Colposcoopbotsing

QR code



Waarschuwing:
Attentie!

De video's die toegankelijk zijn via de QR-code vormen geen vervanging van de geldige gebruiksaanwijzing!



QR-code Gracie (op het onderstel en op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing)

De QR-code lezen:

- Gebruik een smartphone of tablet met een ingebouwde camera en een app om QR-codes te scannen. Als uw camera-app het scannen van QR-codes niet ondersteunt, kunt u een QR-code scanner downloaden in de App Store of Google Play.
- Open de camera of de QR-code scanner en richt deze rechtstreeks op de QR-code. Wacht tot de scanner scherpstelt en de code scant.
- Tik op het webadres dat verschijnt en open de pagina in uw browser. De QR-code leidt u door naar: <https://www.linet.com>.
- Selecteer het taalpictogram om de interface in te stellen op de taal van uw voorkeur en kies vervolgens de video met de instructies die u nodig hebt.

Productplaatje met UDI

Het serielabel bevat informatie over het adres van de fabrikant, de productiedatum (jaar-maand-dag), het productreferentienummer, het productserienummer, het Global Trade Item Number (GTIN), de unieke apparaatidentificatie (UDI), symbolen, gewichtspecificaties en elektrische specificaties.



Alle vragen moeten worden gericht aan een geautoriseerde vertegenwoordiger of rechtstreeks aan de fabrikant - het bedrijf L I N E T spol. s r.o.

INLEIDING	3
1. Handleiding voor het uitpakken.....	11
2 Algemene informatie	21
2.1 Normen	21
2.2 Algemene instructies	21
2.3 Algemene veiligheid.....	21
2.4 Elektrische veiligheid en EMC.....	23
2.5 Bedoeld gebruik.....	25
2.5.1 Gebruikersgroepen.....	25
2.5.2 Contra-indicaties	25
2.5.3 Operator	25
2.6 Installatie van de stoel	26
3 Overzicht van de basisversies	29
4 Bediening van de stoel	31
4.1 Motorinstellingen (vaste voetbediening).....	31
4.2 Motorinstellingen (handmatige bediening)	34
4.3 Gemotoriseerde instellingen (mobiele voetbediening).....	35
4.4 Geheugenfuncties	39
4.5 De stoel verplaatsen.....	40
4.5.1 Met behulp van de geïntegreerde wielen.....	40
4.5.2 Zonder geïntegreerde wielen	41
4.5.3 Niet toegestane hantering	42
4.6 Knelpunten	42
4.7 Synchrone instelling van de voetsteunen.....	44
4.8 Een papierrol plaatsen	44
4.9 Verwarming van de zitting	46
4.10 Trendelenburg-positie (anti-shock)	47
4.11 Contactdoospaneel.....	47
4.12 Aansluitklem voor potentiaalvereffening	48
4.13 FULL HD Monitor GKB.....	50
4.13.1 Bediening van de monitor	52
4.13.2 Beeld van de videocolposcoop	53
4.13.3. Beeld van externe weergave (echografie).....	54
4.13.4. Aansluiting van een externe monitor in de spreekkamer	55
4.14 Digitale videocolposcoop	57
4.14.1 Overzicht van de basisonderdelen	58
4.14.2 De videocolposcoop installeren	59
4.14.3 Bedieningspaneel van de colposcoop	62
4.14.4 Onderhoud en reiniging	65
5 De GRACIE aansluiten op een pc/MAC (GKB-AX).....	66
5.1 Inleidende werkwijze.....	67
5.2 Directe verbinding van de GRACIE met de pc/MAC van de arts via WLAN.....	67
5.3 De GRACIE in de polikliniek verbinden met een bestaand WLAN-netwerk.....	71
5.4. Directe verbinding van de GRACIE met de pc/MAC van de arts via een kabel	76
5.5 Aansluiting van de GRACIE op de pc/MAC via een bestaande netwerkverbinding	83
5.5.1 Activering van een kabelverbinding met een bestaand netwerk	84
5.6 Aansluiting van een netwerkmap, Plaatsing van een map op het bureaublad, Opslag van afbeeldingen in een gedeelde map binnen het netwerk	92
5.7 Algemene instellingen	106

5.7.1 Mapweergave instellen "Data directory structure"	108
5.7.2 Synchronisatie van datum en tijd "Date & time"	110
5.7.3 Instelling van de tijdinformatie bij foto's en video's "Photo timestamp" ..	111
5.7.4 De vergrotingsinformatie instellen (zoom) van de gemaakte foto "Zoomlevel in photo"	111
5.7.5 De vergrotingsinformatie (zoom) op de monitor instellen "Zoomlevel on screen"	111
5.7.6 Revisienummer	112
5.7.7 Tijd instellen, 'Klok op scherm'	113
5.8 Hoe wijzigt u het fabrieksmatig ingestelde wachtwoord.....	113
6 Accessoires.....	116
6.1 Videocolposcoop met polarisatiefilter (GKB – 512).....	117
6.2 Standaard voetsteunen (GKB-201.X).....	118
6.3 Standaard voetsteunen met geïntegreerde lamp in de linker voetsteun (GKB-202.X)	118
6.4 Gescheiden voetsteunen (GKB-205.X)	119
6.5 Gescheiden voetsteunen met geïntegreerde lamp in de linker voetsteun (GKB-206.X)	120
6.6 Draaibare kunststof schaal met handgreep (GKB-139).....	121
6.7 Ophangschaal met handgreep, roestvrij staal (GKB-097).....	122
6.8 Voetsteunen van het Goepel-type (GKB-207.X)	123
6.9 Gescheiden voetsteunen van het Goepel-type (GKB-208.X).....	123
6.10 Voetsteun van de arts (GKB-021)	124
6.11 Extra draadloze mobiele voetbediening (GKB-060.19)	124
6.12 Bevestigingsriem (één paar) (ZP-25.X)	124
6.13 Roestvrijstalen bevestigingsrail P/L (GKB-040/41)	125
6.14 Platte hoofdsteen (GKB-092.X)	125
6.15 Halfronde hoofdsteen (GKB-093.X)	125
6.16 PVC hoes voor de voetsteun (één paar) (GKB-098)	126
6.17 PVC afvoer naar een schaal (GKB-077)	126
6.18 PVC afdekking voor de zitting (GKB-163).....	126
6.19 Lage instrumentenschaal (kunststof) (GKB-054).....	126
6.20 Grote instrumentenschaal (GKB-055).....	127
6.21 Grote instrumentenschaal (GKB-065).....	127
6.22 Ergonomische stoel voor de arts (GKB-075)	127
6.23 Ergonomische stoel voor de arts (GKB-076)	128
6.24 Ergonomische stoel voor de arts (ZK-05)	128
6.25 Papierrolhouder (GKB-116)	129
6.26 Bevestigingsrail voor het rugdeel (GKB-117 links / GKB-118 rechts)	129
6.27 Ligplaat (GKB-115)	129
6.28 Scherm voor de patiënt	130
6.29 Colposcoophouder - Leica (GKB-080 links / 081 rechts).....	132
6.30 Colposcoophouder - Liesegang (GKB-082 links / 083 rechts)	132
6.31 Colposcoophouder - Zeiss (GKB-084 links / 085 rechts)	132
6.32 Colposcoophouder - Olympus (GKB-086 links / 087 rechts)	133
6.33 Colposcoophouder - Liesegang (GKB-088 links / 089 rechts)	134
6.34 Colposcoophouder - Liesegang (GKB-094 links / 095 rechts)	134
6.35 Colposcoophouder - ECLERIS (GKB-106 links / 107 rechts)	135
6.36 Colposcoophouder - Kaps (GKB-132 links / 133 rechts)	135
6.37 Colposcoophouder - Atmos (GKB-100 links / 101 rechts)	136
6.38 HDMI-kabel 3m (GKB-410.97)	136
7 Reiniging en desinfectie.....	137

8 Onderhoud	140
8.1 Lijst met fout-, storings- en gegenereerde meldingen	140
8.2 Fundamentele technische gegevens.....	142
8.3 Capitonnering (delen die in contact met het lichaam van de patiënte komen)...	144
8.4 Milieu-, transport- en opslagomstandigheden	144
8.5 Service, onderhoud en reparatie	145
9 Afvoer	146
9.1. Milieubescherming	146
9.2. Afvoer.....	146
9.2.1 Binnen Europa	147
9.2.1. Buiten Europa	147

1. Handleiding voor het uitpakken

Knip de borgtape op de doos door.



Verwijder het bovenste deksel en de ring van de doos. Knip of duw de hoeken van het onderste wandgedeelte aan de achterkant van de stoel weg, zodat de stoel gemakkelijk van het pallet kan worden gehaald.



Verwijder achter elkaar alle accessoires uit de doos, inclusief de handbedieningsset en het netsnoer. Voer lege dozen af.



Gebruik het gereedschap om de medische stoel en de monitorhouder van het pallet te schroeven, zodat de bovenkant van het pallet vrij komt.



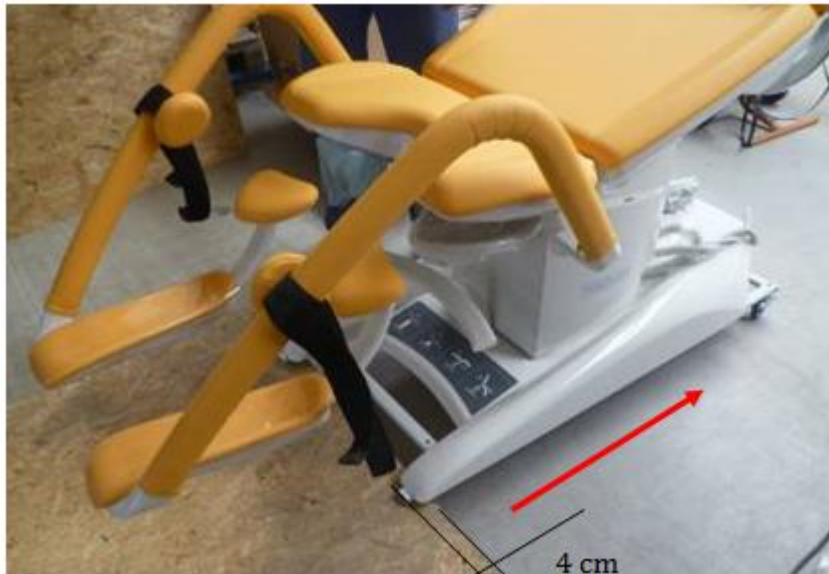
Verwijder de 4 borgschroeven M8 van het hulpframe.



Schuif de achterzijde van de stoel uit over de rand van het pallet. Monteer de wielen aan de stoel door ze erop te schroeven. De wielen moeten zodanig worden vastgeschroefd dat er aan één zijkant altijd geremde wielen zijn.



Verschuif de stoel zodanig, dat nog slechts een kort gedeelte van het frame op het pallet rust – ca. 4 cm.



Zet het wiel dat op de grond staat op de rem.



Schroef de overgebleven wielen op de stoel (de geremde wielen moeten zich aan één kant van de stoel bevinden), deblokkeer het geremde wiel en schuif de stoel van het pallet door aan de onderste poten te trekken.





Bij het kantelen van de stoel moet er onder het gedeelte van de voetsteun iets zachts worden geplaatst, zodat de stoel niet beschadigd raakt.

Nadat de stoel op zijn plaats geschoven is, remt u de wielen aan één zijde. U kantelt de stoel naar die zijde en demonteert de wielen en de schroeven M10 die het hulpframe aan de het chassis van de stoel fixeren.

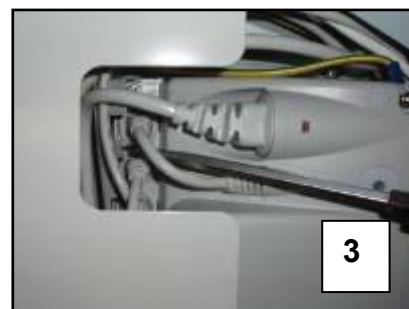


Vóórdat u de stoel terugkantelt, dient u de reserveaccu opnieuw op de control box aan te sluiten door als volgt te werk te gaan.



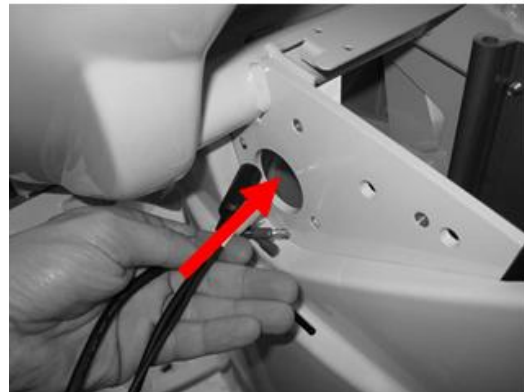
Voordat u de volgende handelingen uitvoert, moet het netsnoer worden losgekoppeld van het stroomnet!

- 1) Kantel de stoel en ondersteun de voetsteun vanaf de zijkant (zie fig.1).
- 2) Aan de onderkant van de basis vindt u de uitgetrokken connector van de voeding (gemarkeerd in afbeelding 2).
- 3) Steek de voedingsconnector tot aan de aanslag in de vrije contactopening (afbeelding 3 en 4).
- 4) Vergrendel de ingestoken connector door te klikken in het vergrendelingsframe met behulp van een schroevendraaier. (fig. 4).

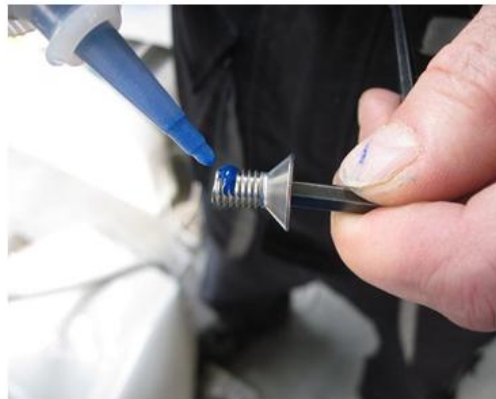
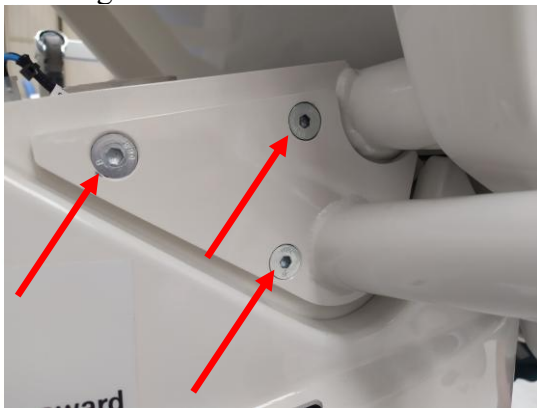
**1****2****3****4**

Montage van de monitorarm

Verwijder de bovenste plastic afdekking van de kolom. Trek de kabels van de arm door de opening in de kolom.



Bevestig met drie schroeven de arm aan de zuil. Fixeer de schroeven met Loctite 243.



Sluit de connectors en de kabels aan (de connectors zijn niet onderling verwisselbaar).



We bevestigen de aangesloten connectors en de kabels met elektriciteitsband.
2x linkermonitor (rode pijl) of 4x rechtermonitor (alle pijlen). Vervolgens klappen we de bovenste plastic afscherming van de zuil op en bevestigen die.



2 Algemene informatie

2.1 Normen

Dit product voldoet aan de vereisten van de geldende normen ČSN EN 60601-1: 2007, ČSN EN 60601-1-1 ed.2: 2001, ČSN EN 60601-2-52: 2010, ČSN EN 60601-1-2 ed.2: 2008. Volgens Richtlijn van de Raad 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen, zoals gewijzigd, is de stoel geclassificeerd als **klasse I medische hulpmiddelen**.

2.2 Algemene instructies

Het gebruik van de stoel is alleen toegestaan in gebouwen die voldoen aan de eisen van de geldende normen voor elektrische bedrading op plaatsen voor medische doeleinden. Volgens Richtlijn van de Raad 93/42/EEG, zoals gewijzigd, en de relevante nationale wetgeving, mag het product alleen door een voldoende gekwalificeerd persoon worden bediend.



2.3 Algemene veiligheid

- Zorg voor een correcte bevestiging van de accessoires.
- Voer geen demontage of niet-gekwalficeerde reparaties uit aan de motor, besturingseenheid, e.d.
- Constructiewijzigingen voorbehouden!
- Om het ontstaan van brand in combinatie met ontvlambare stoffen en anesthetica bij kleine chirurgische ingrepen, waarbij met hoogfrequente (HF) apparatuur wordt gewerkt, te voorkomen, dient u de stoel potentiaal vereffend te koppelen aan de overige medische hulpmiddelen.
- Gebruik nooit andere dan originele accessoires. Elk origineel accessoire is gemarkeerd met een origineel label dat de naam en het handelsmerk van de fabrikant, het productnummer of de ID van de batch bevat, evenals de fabricagedatum.
- Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd!
- Alleen bevoegde en getrainde personen die het hulpmiddel gebruiken, mogen zekeringen en voedingen vervangen!
- Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik in met zuurstof verrijkte omgevingen!
- Dit medische hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik met ontvlambare stoffen!
- Dit medische hulpmiddel is geen draagbare medische elektrische apparatuur!
- Zorg ervoor dat de bedrijfscyclus (2 min AAN/18 min UIT) niet wordt overschreden tijdens het positioneren van het bed!
- De patiënt mag de geselecteerde patiëntenbedieningselementen alleen gebruiken als het ziekenhuispersoneel heeft vastgesteld dat de fysieke en psychologische toestand van de patiënt in overeenstemming is met het gebruik ervan en alleen als het ziekenhuispersoneel de patiënt heeft getraind in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing!
- Het ziekenhuispersoneel mag het weegsysteem (weegschaal) alleen gebruiken voor het wegen van patiënten als het ziekenhuispersoneel is getraind volgens de gebruiksaanwijzing!



Liggen, zitten en ondersteuning van de barende vrouw (patiënte) wordt als een noodzakelijke functie beschouwd. Vervolgens CPR-posities.

Gynaecologische stoel GRACIE

De gynaecologische stoel GRACIE dient voor gynaecologisch en echografisch onderzoek van de patiënte, resp. kleine ambulante ingrepen. Om hygiënische redenen is het noodzakelijk om vóór gebruik de bekleding te bedekken. Het product bevat geen latex.

Het product is biologisch geëvalueerd volgens de norm ČSN EN ISO 10993-1: 2004 – het product is volledig functioneel en veilig voor menselijk gebruik uit het oogpunt van biologische waardering.

In de Handleiding worden alle beschrijvingen vanuit het gezichtspunt van de arts gegeven. De rechterarm van de monitor is bijvoorbeeld aan de rechterkant uit het gezichtspunt van de arts naar de stoel.



Elk ander gebruik, bijv. als transporttrolley, operatietafel of als stoel met niet-goedgekeurd accessoire is verboden!

Videocolposcoop

Het apparaat is bestemd voor kolkoscopisch onderzoek van de baarmoederhals. Het beeld wordt digitaal naar de LCD-monitor getransporteerd van de behandelingstoel GRACIE. Het product bevat geen latex.



Elk ander gebruik dan hierboven vermeld is verboden.

Blusmethode



**Waarschuwing:
Attentie!**

Bij besproeiing van de huid met CO2 dreigt het risico op bevriezing!
Gebruik geen halotronbrandblusser in een afgesloten ruimte zonder ventilatie – er bestaat gevaar voor lichamelijk letsel of aantasting van uw gezondheid!

Het medische product figureert als elektrisch apparaat onder elektrische spanning, en kan worden geblust met een hieronder toegestaan blusapparaat.

Geschikt	Niet gebruiken!
Poederblusser	Schuimblusser
Sneeuwbrandblusser (CO2)	Blusapparatuur met water
Halotron	



2.4 Elektrische veiligheid en EMC

- Omdat het apparaat wordt gevoed via het lichtnet, kunnen gevoelige apparaten worden gestoord door het ontstaan van een elektromagnetisch veld. Om het risico van ongewenste elektromagnetische invloeden zoveel mogelijk te beperken, is de stoel vervaardigd in overeenstemming met de norm ČSN EN 60601-1-2. Om deze problemen te voorkomen, moet de stoel gebruikt worden in overeenstemming met deze handleiding.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet dit apparaat worden aangesloten op een voeding met beschermende aarding.
- De stoel moet op een zodanige manier worden geplaatst dat hij indien nodig van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- Modificaties aan dit apparaat zijn verboden.
- Als er een spanningsschommeling is in het bereik van +/- 20 V, moet het product via een spanningsstabilisator worden aangesloten, anders kan de elektronica worden vernietigd!
- De gynaecologische stoel is niet bestemd voor gebruik in met zuurstof verrijkte ruimtes, d.w.z. ruimtes met een zuurstofgehalte van meer dan 25% of met een partiële zuurstofdruk van 27,5 kPa.
- De stoel kan worden aangesloten op een spanningssysteem volgens de productspecificatie op het naamplaatje.
- De gynaecologische stoel is uitsluitend bedoeld voor gebruik door medisch specialisten.
- Een gynaecologische stoel kan radiostoring veroorzaken die van invloed kan zijn op de werking van een apparaat in de buurt. Het kan nodig blijken om maatregelen te nemen om dergelijke effecten te beperken, zoals heroriëntatie of verplaatsing of afscherming van de standplaats.
- Het stoel bevat firmware die alleen kan worden bijgewerkt door een erkende servicetechnicus.
- Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang door een mechanische behuizing (gereedschap is nodig om toegang te krijgen), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwareprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met het stoel.
- Er kan storing ontstaan in de buurt van het apparaat dat is gemarkeerd met het volgende symbool.



- **Draagbare mobiele en HF-communicatieapparaten mogen niet dichtbij welk willekeurig deel van de stoel dan ook worden gebruikt, inclusief kabels, dan de scheidingsafstand van $d = 15$ cm.**
- **De gynaecologische stoel, colposcoop en monitor moeten worden geïnstalleerd en bediend in overeenstemming met de EMC-informatie en door professioneel opgeleid onderhoudspersoneel.**

Draagbare en mobiele VF communicatie-apparatuur kan invloed hebben op dit elektrische medische apparaat.

Handleiding en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische straling		
De gynaecologische stoel is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van de stoel moet ervoor zorgen dat de stoel in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Hoogfrequente straling CISPR 11	Groep 1	De stoel GRACIE gebruikt uitsluitend voor het intern functioneren hoogfrequente energie. Daarom is de hoogfrequente straling erg laag en het is onwaarschijnlijk dat deze storing veroorzaakt van elektronische apparaten in de buurt.
Hoogfrequente straling CISPR 11	Klasse A	De GRACIE is geschikt voor gebruik in alle instellingen anders dan huishoudens en in gebouwen die rechtstreeks verbonden zijn met het openbare laagspanningsnet voor gebouwen die voor woondoeleinden worden gebruikt.
Harmonische straling IEC 61000-3-2	Is niet van toepassing	
Spanningsschommelingen/ intermitterende straling IEC 61000-3-3	Is niet van toepassing	

2.5 Bedoeld gebruik

De stoel dient voor gynaecologisch onderzoek en het maken van een echografie, resp. voor kleine ambulante operaties. De digitale videocolposcoop en LCD-monitor kunnen accessoires bij de stoel zijn.

De colposcoop wordt gebruikt in gynaecologische onderzoeken om een vergrote, contactloze visualisatie te bieden van de vrouwelijke externe genitaliën (vulva, vagina, vaginaal gedeelte van cervix) en anus. De colposcoop kan ook worden gebruikt om de bevindingen te documenteren. Colposcopen zijn uitsluitend bedoeld voor diagnostische doeleinden.

2.5.1 Gebruikersgroepen

Vrouwen en meisjes van elke leeftijd voor preventief onderzoek, of als ze onregelmatigheden in hun borsten, genitaliën, menstruele cycli opmerken, of tijdens de zwangerschap

Zorgverleners (artsen, verpleegkundigen, technisch personeel, transportpersoneel, schoonmaakpersoneel)

2.5.2 Contra-indicaties

Het medische hulpmiddel is niet bedoeld voor enig ander gebruik, bijvoorbeeld als transportrolstoel voor een patiënt, operatietafel of als stoel met niet-goedgekeurde accessoires.

Een colposcoop is een apparaat waarmee het lichaam van een afstand wordt bekeken en is niet bedoeld om in contact te komen met de patiënt. Daarom zijn er geen contra-indicaties voor het gebruik van een colposcoop.

2.5.3 Operator

Zorgverlener

2.6 Installatie van de stoel

De stoel GRACIE zal door vertegenwoordigers van L I N E T spol. s r.o.. worden geïnstalleerd. Manoeuvreren in de kamer is toegestaan volgens de instructies in hoofdstuk 4.

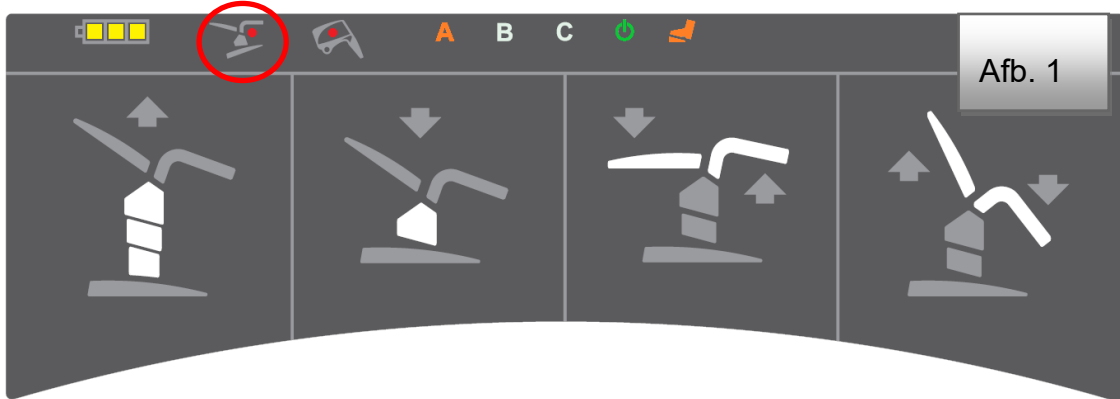


- Voordat de patiënte op de GRACIE plaatsneemt, moet hij veilig zijn ingesteld.
- De stoel is ontworpen voor patiënten met een gewicht tot 180 kg en de totale belasting mag niet meer zijn dan 210 kg.
- De GRACIE mag niet worden gebruikt in medische zorginstellingen die een risico kunnen zijn van brand of explosie, veroorzaakt door lucht, zuurstof of stikstofdioxide in combinatie met anesthesie- of reinigingsmiddelen (bijv. een operatiekamer).
- Bij het product hoort een netsnoer. Het is verboden om het via een verlengkabel aan te sluiten en het is ook verboden om het product aan te sluiten op gezamenlijk gebruikte meervoudige contactdozen.
- Geen enkele voedingskabel van een ander apparaat mag over het netsnoer van een ander apparaat over het oppervlak lopen dat het product in beslag neemt, resp. evenmin over de patiënte die op het product ligt.
- Let er bij hantering van het product op dat er tijdens de bewegingen geen andere voorwerpen bekneld raken.
- Besteed bij de hantering en daaropvolgende instelling van het product grondig aandacht aan een veilige plaatsing en voering van de kabel tot buiten de basis. Onzorgvuldige installatie, gecombineerd met beknelling van elektrische en besturingskabels kunnen beschadiging van het apparaat, resp. letsel aan personen tot gevolg hebben.
- Controleer vóórdat u de stoel verstelt, of er geen andere personen binnen het bereik van de bewegende delen bevinden.
- Er mogen zich in de directe nabijheid van de stoel geen voorwerpen (meubels, standaards, enz.) bevinden, waarmee de stoel in botsing kan komen.
- Deze gebruikshandleiding bevat toegestane accessoires. Het gebruik van andere dan de in deze handleiding goedgekeurde originele accessoires is niet toegestaan.
- Controleer vóór aansluiting de toestand van het netsnoer. Het snoer mag geen enkele mechanische beschadiging vertonen.
- De netsnoer mag niet aan het beweegbare deel van de stoel worden opgehangen. Als dit wel wordt gedaan, kan een deel van de stoel of het netsnoer beschadigd raken.
- De stoel bevat firmware die alleen kan worden bijgewerkt door een erkende servicetechnicus.
- Deze firmware wordt beschermd tegen onbevoegde toegang door een mechanische behuizing (gereedschap is nodig om toegang te krijgen), door afdichting (onderdelen met processor zijn afgedicht), door exclusieve compatibiliteit met een geautoriseerd softwareprogramma en door een controle van de compatibiliteit van de nieuwe firmware met het stoel.
- De voorkant van de stoel staat op in hoogte verstelbare poten. De fauteuil kan in de meeste gevallen worden gefixeerd zonder dat enige andere handmatige aanpassing nodig is. In het geval van een ongelijke vloer, waar de stoel niet uit zichzelf ingesteld kan worden (hij schommelt), moet de stoel op z'n kant worden gedraaid en moet met gereedschap de benodigde hoogte van de voorste poten voor een stabiele positionering worden ingesteld. Vervolgens moet de stoel teruggekanteld worden op de basis. De stoel mag niet schommelen!
- Onderdeel van elke gynaecologische stoel is een accu, die volledig opgeladen en in goede toestand gebruik van de stoel gedurende 3 minuten mogelijk maakt. De accu

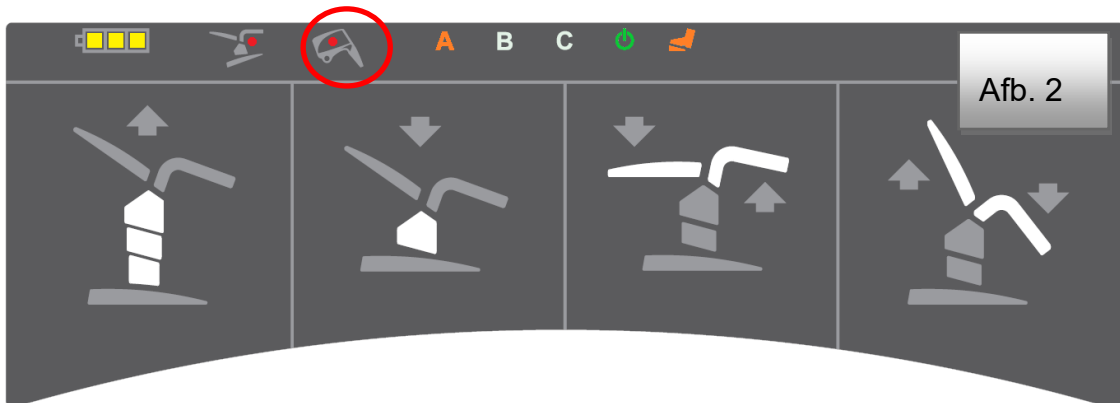
wordt automatisch opgeladen vanuit de besturingseenheid en vereist geen speciale onderhoudsmodus. Slechts als de stoel langer dan 1 week niet op het elektriciteitsnet is aangesloten, moet de connector van de accu uit de CB (Control box) worden getrokken.



Bij een ongelijke ondergrond onder de stoel wordt de veiligheidssensor geactiveerd die de beweging van de stoel stopzet. Deze toestand wordt gesignaleerd met een rode diode op de basis van de stoel (Afb. 1). Om een conflict te voorkomen moeten de poten van de stoel worden afgeschroefd, waardoor de basis dicht bij de ondergrond komt. Hierdoor schakelt de veiligheidssensor uit en wordt de stoel in normaal bedrijf geschakeld.



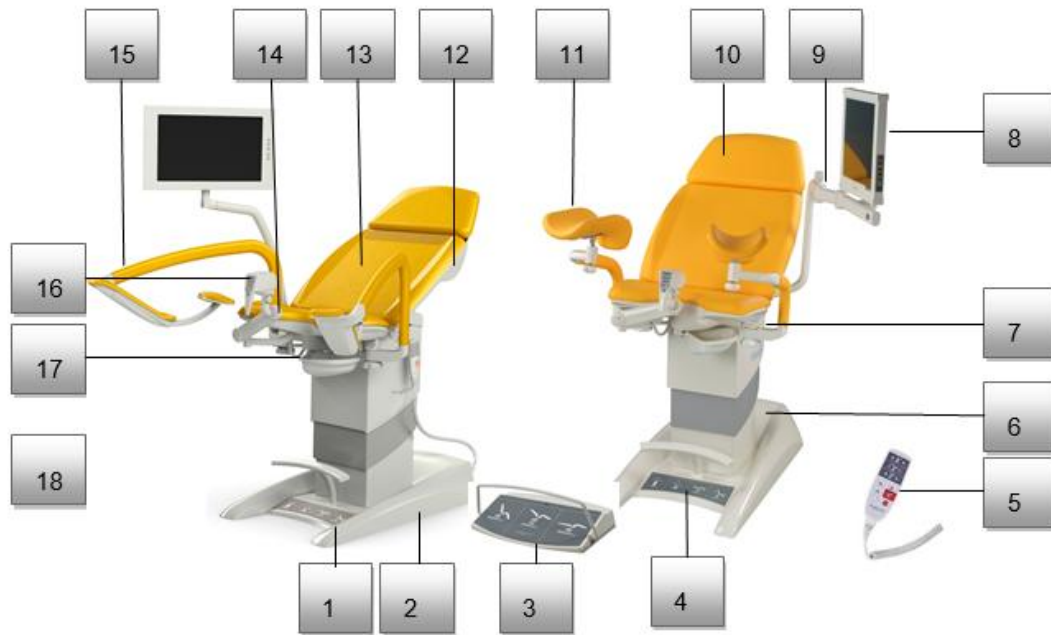
Bij een conflict van de stoel met de videocolposcoop wordt de veiligheidssensor geactiveerd die de beweging van de stoel stopzet. Deze toestand wordt gesignaleerd met een rode diode op de basis van de stoel (afb. 2). Verhelp de oorzaak van het conflict. De sensor wordt gedeactiveerd en de stoel wordt in normaal bedrijf geschakeld.



3 Overzicht van de basisversies

Deel	GKB-AX
	
Voetsteunen (standaard / Goepel)	*
Vaste voetbediening	*
Mobiele draadloze bediening	*
Handmatige bediening	*
Uitschuifbare verplaatsingswielen	*
PVC-afvoer naar een schaal	*
PVC-afdekking van de voetsteun	*
3 geheugenfuncties voor 3 artsen	*
Papierrolhouder	*
Draaibare kunststof schaal	*
Antibacterieel kunstleer	*
Naadloze capitonnering	*
Kies uit verschillende kleuruitvoeringen	*
Aansluitklem voor potentiaalvereffening	*
Trendelenburg met één knop	*
Elektriciteitsnetsnoer naar keuze	*
Reserveaccu met oplaadsignalering	*
Indicatie van onjuiste stoelpositionering	*
Transportverpakking	*
LCD-scherm 21"	
Geïntegreerde videocolposcoop	
LED-verlichting van videocolposcoop	
2 lichtintensiteit van de videocolposcoop	
Geïntegreerd polarisatiefilter	
WLAN / LAN-verbinding van de stoel met een PC	
HDMI IN/OUT	
VGA IN	
Ethernet-kabel	

* maakt deel uit van de basisuitrusting van de GRACIE



1	Basisstoel	10	Gecapitonneerd hoofddeel
2	Geïntegreerd wiel	11	Voetsteunen volgens Goepel
3	Mobiel voetpedaal	12	Papierlade onder capitonnering
4	Vast voetpedaal	13	Gecapitonneerd rugdeel
5	Handbediening	14	Gecapitonneerd zitgedeelte
6	Hefzuil van de stoel	15	Beensteunen met dijbeensteun
7	Houder van de handbediening	16	Videokolposcoop
8	LCD-monitor	17	Plastic schaal
9	Monitorarm	18	Voetsteunen voor de behandelaar

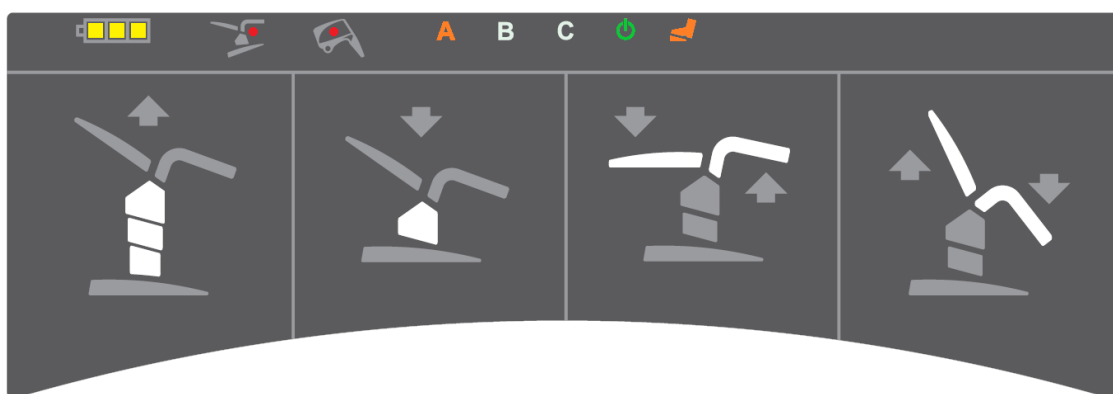
4 Bediening van de stoel



De stoel mag alleen worden bediend door getraind personeel. De training wordt gerealiseerd door professionele vertegenwoordigers van de fabrikant.

4.1 Motorinstellingen (vaste voetbediening)

De betekenis van de knoppen op de voetbediening wordt duidelijk in de afbeelding. Voor de motorinstelling dient de geselecteerde functiekноп ingedrukt en vastgehouden te worden. Lichtgekleurde onderdelen bewegen wanneer de geselecteerde knop wordt ingedrukt.



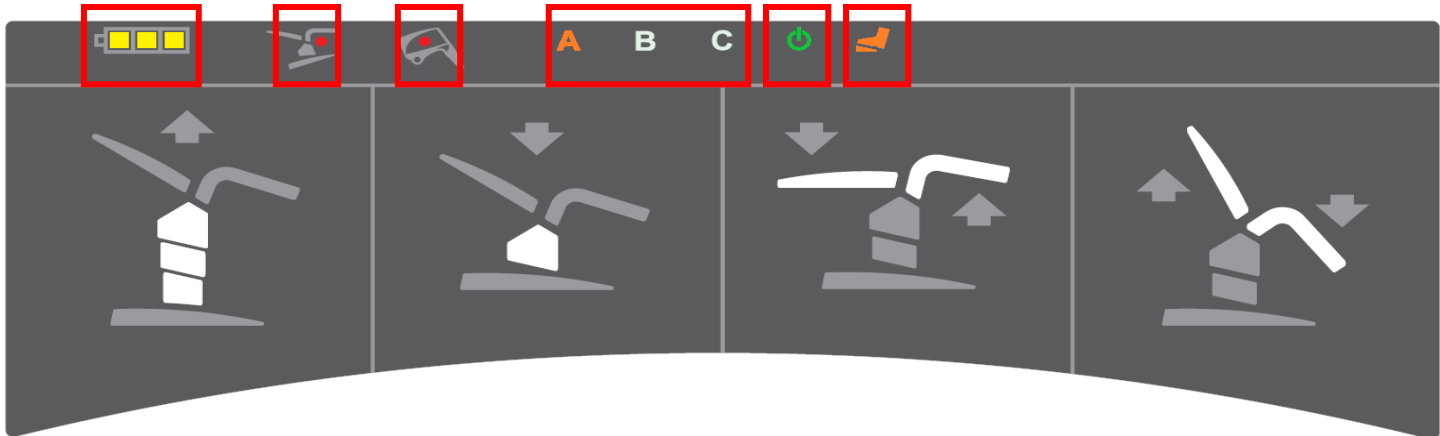
De vaste voetbediening wordt gebruikt om de onderzoekspositie aan te passen. Hij bevindt zich in de basis van de stoel en heeft de volgende bedieningselementen:

1. Hoogteverstelling van de stoel (de eerste twee knoppen van links – omhoog/omlaag)
2. Instelling van het rugdeel, gekoppeld aan de gelijktijdige verstelling van de voetsteunen (derde en vierde knop van links – het rugdeel omlaag en de voetsteunen omhoog/het rugdeel omhoog en de voetsteunen omlaag)



- Bij het hanteren van een stoel zonder patiënt, met name wanneer een stoel in een hogere positie staat, wordt aanbevolen om de stoel niet zwaar te belasten of op delen van de stoel te leunen. Als dit wel wordt gedaan, kan dit leiden tot verlies van stabiliteit en schade aan de stoel.

Aan de bovenkant bevindt zich een paneel met gekleurde waarschuwingslampjes. De gemarkeerde letter A, B of C geeft de keuze aan van de behandelende arts. Daarnaast geeft een groen lampje aan dat de stoel is verbonden met het elektriciteitsnet en een oranje lampje de verbinding van de draadloze bediening met de stoel. Functies die niet oplichten, zijn uit. In het linkerdeel bevindt zich een geel controlelampje voor de batterijstatus (zie deel Reserveaccu) en de rode signalering van twee conflictsituaties - videocolposcoop vs. voetsteunen en positionering van de stoel op een oneffen vloer, waardoor de veiligheids-SLS-schakelaar niet geactiveerd wordt.



Twee minuten nadat de stekker van de stoel uit het stopcontact is gehaald, gaat de stoel in de slaapstand, gaan de ledlampjes uit en werkt de afstandsbediening niet meer. De stoel kan weer worden geactiveerd door op een willekeurige knop op de hand- of voetbediening te drukken.



- Stap niet in het gebied onder de met de motor aangedreven delen van het liggedeelte (rugsteun, zitting en voetsteunen).
- In het geval van een storing in de controller (permanent indrukken van de knop of bij beschadiging van de kabel), kan de aandrijving worden gestopt door op de STOP-knop op de handbediening te drukken. Direct daarna moet de stoel van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld en moet contact worden opgenomen met een vertegenwoordiger van L I N E T spol. s r.o..
- In het geval van een blokkering van de motorbeweging bevelen we aan om tegelijkertijd de bovenste knoppen van de handmatige bediening in te drukken (instelling van de stoelhefbeweging) – u hoort gedurende 5 seconden een geluidssignaal. Houd de knoppen ingedrukt zolang het geluidssignaal duurt. Alle opgeslagen posities worden gewist.
- Als geen van de bovenstaande acties helpt, raden we aan om de rugleuning naar de maximale positie te kantelen (de loodrechte positie), de voetsteunen geheel te laten zakken en de stoel in de laagste stand te zetten. Trek vervolgens de voedingskabel gedurende tien seconden uit.
- **De gynaecologische stoel is niet bedoeld voor permanent gebruik – de motoren mogen maximaal 2 minuten lang worden gebruikt en moeten daarna 18 minuten lang in de ruststand staan. Bij overbelasting kan de stoel automatisch stopgezet worden. Er moet onderhoud worden verricht – neem contact op met een vertegenwoordiger van L I N E T spol. s r.o..**

Accu

Alle versies van de gynaecologische stoel zijn uitgerust met een reserveaccu.

Hiermee kan de stoel worden versteld bij stroomuitval, resp. als voeding via het elektriciteitsnet niet mogelijk is.

Bij een volledig opgeladen batterij lichten er drie blokjes op. De afzonderlijke blokjes doven naarmate de accu leeg raakt. Een vermindering van de accucapaciteit tot minder dan 50% van de totale capaciteit wordt gesignaleerd door een piepgeluid bij aanraking van een willekeurige knop van welk bedieningselement dan ook. Het is noodzakelijk om de stoel op het elektriciteitsnet aan te sluiten om de accu op te laden.

Nadat de control box van de voeding is losgekoppeld, wordt de stoel automatisch in de slaapstand gezet. In deze modus wordt de toestand van de accu niet weergegeven om onnodige accugebruik te voorkomen. De control box wordt geactiveerd door op een willekeurige knop op de bediening te drukken.

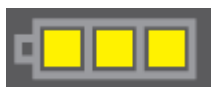
De reserveaccu wordt gebruikt om de stoel in noodsituaties te gebruiken. Een volledig opgeladen accu maakt ongeveer 3 minuten gebruik van de stoel mogelijk.



- **De accu mag alleen door onderhoudspersoneel worden vervangen!**
- **Het vervangen van de accu door onvoldoende geschoold personeel kan gevaarlijk zijn of kan de functionaliteit van het medische hulpmiddel beperken!**

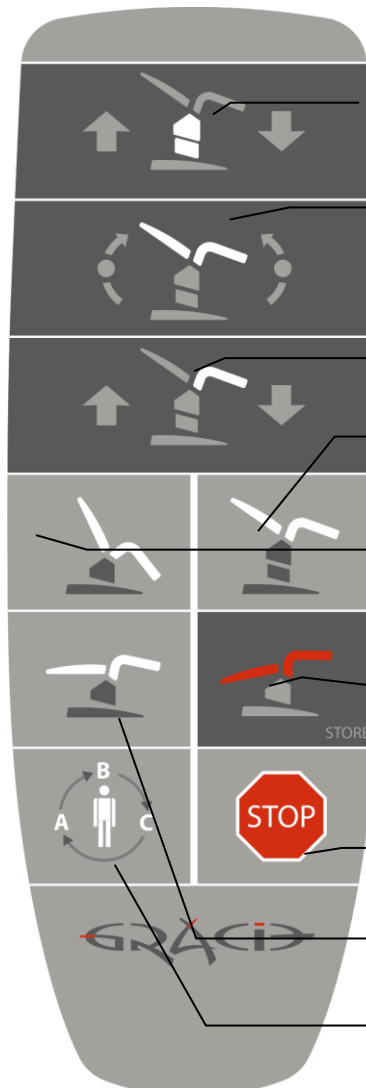
Indicatie van de oplaadmodus van de accu

De oplaadmodus van de accu wordt aangegeven door een geel waarschuwinglampje voor netvoeding. De accu is onderdeel van de besturingseenheid van het medisch apparaat en wordt permanent opgeladen als hij op het lichtnet is aangesloten. Als hij van het elektriciteitsnet is losgekoppeld of bij stroomuitval, geeft het indicatielampje aan dat de stoel via de reserveaccu werkt.



Als maar één blokje van de accu oplicht, moet de stoel onmiddellijk op het elektriciteitsnet worden aangesloten!

4.2 Motorinstellingen (handmatige bediening)



The diagram shows a vertical control panel with several buttons. Each button has a specific icon representing its function. Lines connect these icons to text boxes on the right that describe their functions.

- Hoogte-instelling van het ligoppervlak (omhoog en omlaag)**: Button with up and down arrows and a bed icon.
- Instelling van het rugdeel, gelijktijdige verstelling van de voetsteunen (het rugdeel omlaag en de voetsteunen omhoog / het rugdeel omhoog en de voetsteunen omlaag)**: Button with circular arrows and a bed icon.
- De voetsteunen opklappen (omhoog en omlaag)**: Button with up and down arrows and a bed icon.
- Behandelpositie (geheugenfunctie)**: Button with a bed icon in a treatment position.
- In- en uitstappositie (geheugenfunctie)**: Button with a bed icon in a transport position.
- Trendelenburg-positie (geheugenfunctie – automatisch geprogrammeerd tijdens de productie en kan niet worden gewijzigd) opslag van geheugenmedia**: Button with a bed icon in a Trendelenburg position.
- Beweging stoppen / geheugenpositie opslaan**: Red button with a STOP sign icon.
- Positie voor echografisch onderzoek (geheugenfunctie)**: Button with a bed icon in a specific position.
- Selectie van de arts (A, B, C) en de afzonderlijke geheugenfuncties (bij herhaald indrukken is sprake van signalering via de vaste voetbediening)**: Button with a person icon and letters A, B, and C.



- Een beschrijving op een witte achtergrond geeft informatie over welk onderdeel bewegen gaat bij instelling.
- Lengte van de uitgetrokken kabel van de handbediening (maximaal) is 4 m.

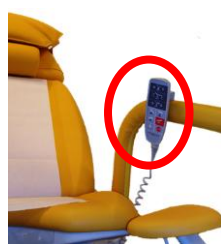
De opbergplaats voor de handbediening bevindt zich op de hefkolom links en rechts (afb. 1). Onder de dijbeensteun (afb. 2, niet van toepassing op de voetsteun volgens Goepel), op het voetendeel (afb. 3) op de monitorarm (afb. 4).



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4

4.3 Gemotoriseerde instellingen (mobiele voetbediening)

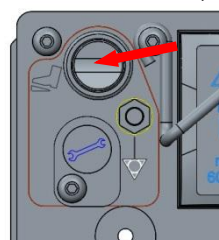
De draadloze voetbediening biedt radio-overdracht op afstand van de opdracht tot activering van alle geheugenfuncties van de GRACIE, van de opdrachten tot instelling van de instapstand, behandelingsstand en de echografische onderzoeksstand. De zender van de afstandsbediening wordt gevoed met twee ALKALINE batterijen van het type LR14, maat C met een spanning van 1,5 V. De verwachte minimale levensduur is ongeveer een half jaar. Het bereik van het signaal van de mobiele draadloze voetbediening bedraagt 5 m van de zender in de basis van de stoel. We raden aan om uitsluitend batterijen van de volgende fabrikanten te gebruiken voor een juiste werking:

- 1) GP (14AU-U2)
- 2) VARTA (BV4914)
- 3) DURACELL (EY-DUR-LR14X2)

De ingeschakelde draadloze voetbediening wordt aangegeven door de LED (LED-diode) op het paneel van de vaste voetbediening (afb. 1). Met de schakelaar op het achterpaneel van de stoel kunt u de voetbediening uitschakelen. afb. 2).

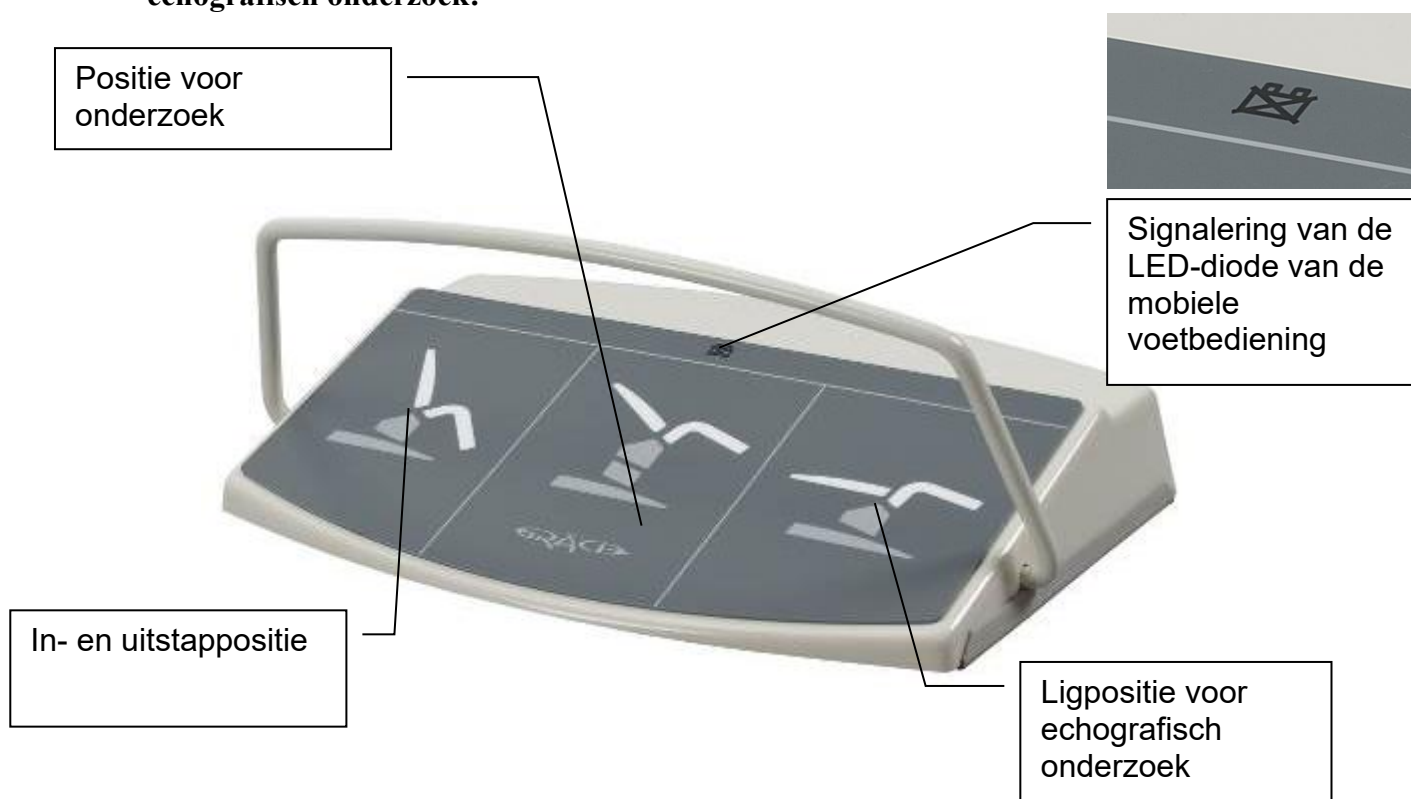


Afb. 1



Afb. 2 GKB

Controle van begin- en eindpositie, onderzoekspositie en ligpositie voor echografisch onderzoek:



Bediening van de installatie

Om de stoel in beweging te zetten, moet u kort met uw voet op de betreffende knop van de voetbediening drukken. Deze bediening is ook voorzien van een beschermende beugel om onbedoeld indrukken van de bedieningsknop te voorkomen. Druk tweemaal op een willekeurige knop en de stoelbeweging stopt.



Bij het positioneren van het product bestaat de kans op botsingen met andere objecten. Het wordt aanbevolen om een veilige afstand te bewaren van de andere objecten om schade en letsel te voorkomen.

Koppeling van de afstandsbedieningen met de Gracie



- Met één stoel kunnen max. 3 voetbedieningen worden verbonden, die dan samen kunnen werken (de ontvanger in de basis van de stoel heeft 3 posities waarop de afzonderlijke voetbedieningen worden opgeslagen)
- Als de voetbediening die een keer met de stoel verbonden is geweest, opnieuw wordt verbonden, dan wordt de voetbediening op een nieuwe positie ingesteld (als er geen reset plaatsvindt)
- De voetschakelaar en de stoel zijn al gekoppeld in de fabriek. U hoeft ze bij de eerste installatie dus niet opnieuw te koppelen!

1. Verwijder de 4 schroeven aan de achterkant van de voetbediening (afb. A)
2. Verwijder de beschermplug van de basis van de stoel (afb. B) en druk vervolgens op de knop onder de plug met een niet-metalen, niet-geleidend voorwerp om geen krassen te maken op het oppervlak. De led op de ontvanger gaat branden.
3. Druk vervolgens op de knop op de voetbediening (afb. C). Er knippert een kleine diode op dit geprinte contact (afb. C)
4. De led op de ontvanger dooft (afb. B). Bedek de knop met de beschermingsdop.
5. Nu is de juiste verbinding ingesteld.
6. Plaats het deksel van de afstandsbediening terug (afb. A)
7. Plaats de stoel in de standaardpositie en probeer de draadloze bedieningsfunctionaliteit.



Afb. A



Afb. B



Afb. C

Knop

LED-
diode

Opgeslagen bedieningen verwijderen



Als er een situatie is waarbij alle drie posities zijn opgeslagen en er een nieuwe bediening moet worden verbonden, moeten alle tot dan verbonden bedieningen uit het geheugen van de ontvanger worden gewist. Druk de koppelingskop op de GRACIE-stoel in en houd die ingedrukt om te wissen, totdat de led dooft (gebruik hiervoor een niet-geleidend voorwerp).

Foutmeldingen

Ze worden aangegeven door de LED-diode op de mobiele voetbediening. De volgende situatie kan zich voordoen tijdens het gebruik van de installatie:

De accu is bijna leeg	Nadat op de knop is gedrukt, knippert het batterijsymbool



Als u de draadloze voetbediening langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterij uit de bediening. Aanbevolen tijd voor vervanging van de batterij is eens in de twee jaar!

Vervanging van de batterij van de voetbediening

- 1) Maak op de achterkant van de mobiele bediening met een kruiskopschroevendraaier de vier hoekschroeven los, waarmee de afdekking van de achterkant vastzit.
- 2) Neem de buitenste kap af om toegang te krijgen tot de batterijen.
- 3) We vervangen de twee batterijen van het type C (het mogen oplaadbare batterijen zijn).



4.4 Geheugenfuncties

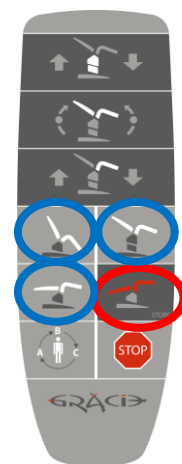


De mobiele voetbediening en een deel van de handbediening zijn uitgerust met knoppen (zogenaamde geheugenfuncties) voor het instellen van de instap-, behandel- en echografische onderzoekspositie. De stoel beweegt na indrukken van een knop automatisch naar de geselecteerde vooraf ingestelde positie. Let bijzonder goed op bij gebruik van een geheugenfunctie, als de stoel zichzelf gedurende een bepaalde periode verstelt – voorkom een conflict met omringende voorwerpen, resp. personen.

- De beweging van de geheugenfunctie kan op elk moment worden gestopt door op de STOP-knop te drukken die zich op de handmatige bediening bevindt of door op een willekeurige andere knop van de handmatige of voetbediening te drukken.
- De fauteuil heeft een sensor voor controle van de hoek, die omkantelen voorkomt. Bij een gevaarlijke kanteling van de stoel worden alle bewegingen van de stoel automatisch gestopt. We brengen de stoel terug naar de oorspronkelijke stabiele positie met behulp van de knop voor de omgekeerde bewegingsfunctie.

De stoelpositie bewaren

We doen dit met de knop "STORE" (op het beeldscherm rood gemarkeerd), ingedrukt en druk tegelijkertijd op een van de knoppen voor de geheugenfunctie in (op de afbeelding blauw gemarkeerd) om de stoelpositie te bewaren. Het bewaren van de positie wordt bevestigd door een geluidssignaal (een piepgeluid). Er kunnen voor hoogstens drie artsen geheugenfuncties worden ingesteld.



4.5 De stoel verplaatsen

4.5.1 Met behulp van de geïntegreerde wielen



De stoel mag alleen verplaatst worden als er niemand in zit.

Het zwenkwiel wordt alleen gebruikt om een fauteuil in het kader van de ruimte te bewegen om het oppervlak onder de stoel te reinigen, om de stoel in de kamer te positioneren e.d.

De zwenkwielen uitschuiven

1. Zet de stoel hoger vanuit de laagste positie (ca. 10 cm).
2. Druk op de knop om de wielen uit te schuiven.



Knop voor
uitschuiving van
de wielen

3. Houd de knop voor het uitschuiven van de wielen ingedrukt en zet de stoel tegelijkertijd in de laagste positie, zodat de basis kantelt en de wielen uitgeschoven worden.
4. U hoeft de knop niet langer ingedrukt te houden – (hij houdt zichzelf ingedrukt).
5. Pak de stoel vast bij de uiteinden van de voetsteunen, til die op en beweeg de stoel vervolgens.



De zwenkwielen inschuiven



1. We zetten de stoel hoger (let op de elektrische kabels onder de basis)
2. **De wielen worden automatisch ingeklapt en de basis kantelt terug naar de oorspronkelijke positie. Het signaal voor veilig inschuiven van de zwenkwielen en de positionering van de basis is een hoorbare klik samen met het uitschuiven van de drukknop voor uitschuiven van de zwenkwielen.**
3. **De geheugenfuncties werken niet wanneer de wielen zijn uitgeschoven. Het is verboden om een stoel met uitgeschoven zwenkwielen te gebruiken.**



4.5.2 Zonder geïntegreerde wielen

De juiste positie van de stoel voor transport

- 1) De stoel is in de laagste positie (minimale hoogte van de kolom).
- 2) De voetsteunen moeten zich zo dicht mogelijk bij de grond bevinden.



Als u zich aan de bovenstaande twee voorwaarden houdt, kunt u de stoel bij de voetsteunen en het rugdeel vastpakken en kunt u hem verplaatsen. Tijdens het verplaatsen moet de stoel opgetild worden. Er mag niet met de stoel geschoven worden, om schade aan de schakelaarzekering aan de onderkant in het midden van het stoelframe te voorkomen.

Onjuiste positie van de stoel

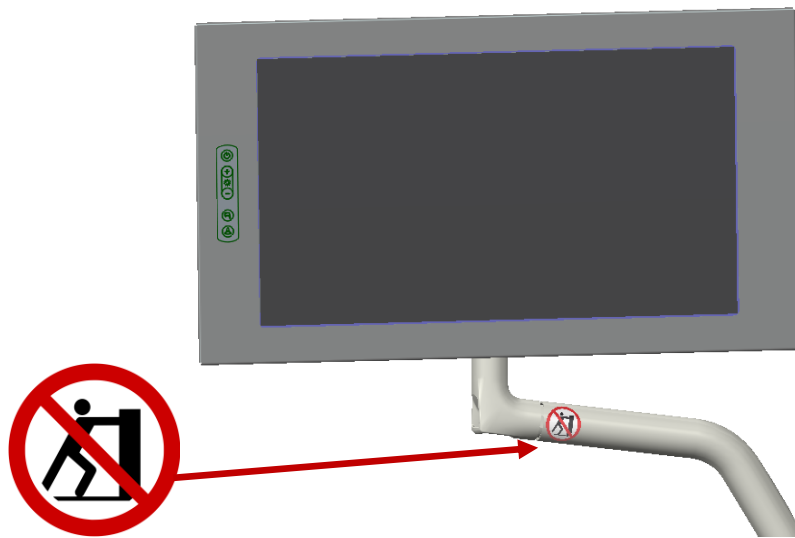


Door verplaatsing van de stoel door de voetsteunen vast te pakken die zich niet in de laagste stand t.o.v. de grond bevinden, kan de afdekking van de kolom permanent worden beschadigd, waardoor de stoel onbruikbaar wordt.



4.5.3 Niet toegestane hantering

Duw niet tegen en leun niet op de arm van de monitor.



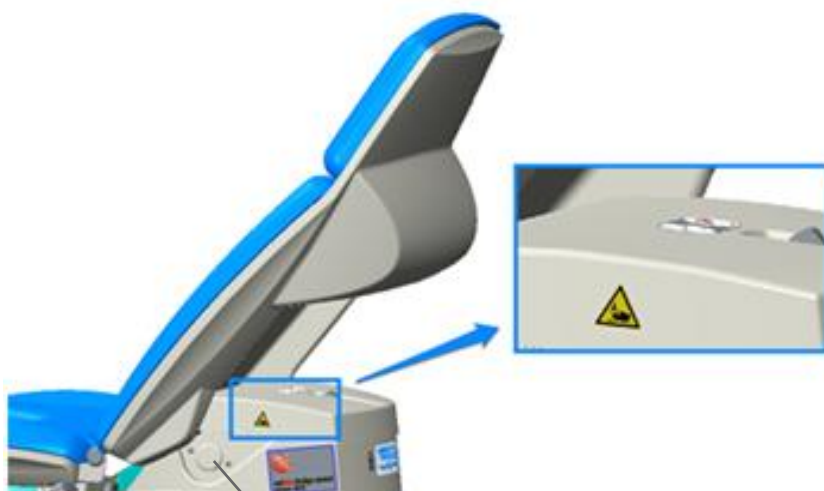
4.6 Knelpunten



Tijdens instelling van de voetsteunen kan een lichaamsdeel van de klant onder de zitting gekneld raken. Om verwonding te voorkomen is het dus verboden om een deel van het lichaam in het gebied te plaatsen dat aangeduid is in de rode cirkel op de afbeelding. Dit kan een mogelijk beknelling tussen de voetsteun en de zitting tot gevolg hebben.



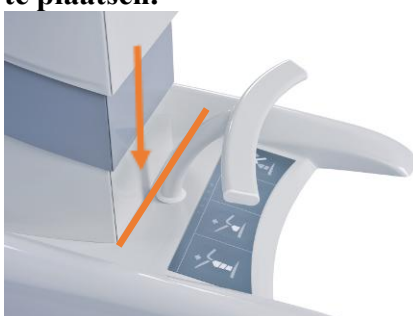
Als de aanpassing van de rugleuning in werking is, bestaat het risico dat een lichaamsdeel bekneld raakt tussen de rugleuning en de bovenbedekking van de kolom, of tussen de rugleuning en een accessoire dat met schroeven aan de kolom is bevestigd. Het is daarom verboden om enig deel van een ledemaat in dit gebied te plaatsen om letsel te voorkomen. Er kan beknelling optreden.



De plaats waar een accessoire met schroeven op de flens kan worden bevestigd.



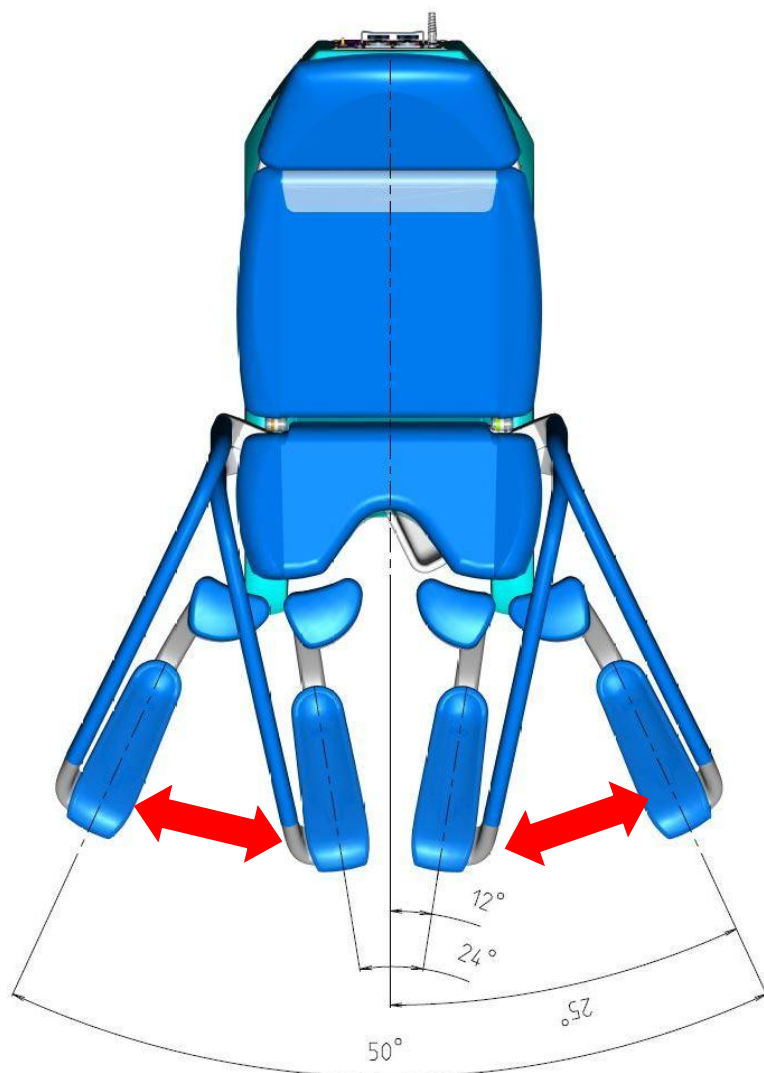
Bij instelling van de stoel in de opstappositie (benedenwaartse beweging), kunnen voorwerpen tussen de afscherming van het chassis en de afscherming van de zuil komen. Daarom is het verboden om op de afscherming van het chassis voorwerpen te plaatsen.



4.7 Synchrone instelling van de voetsteunen



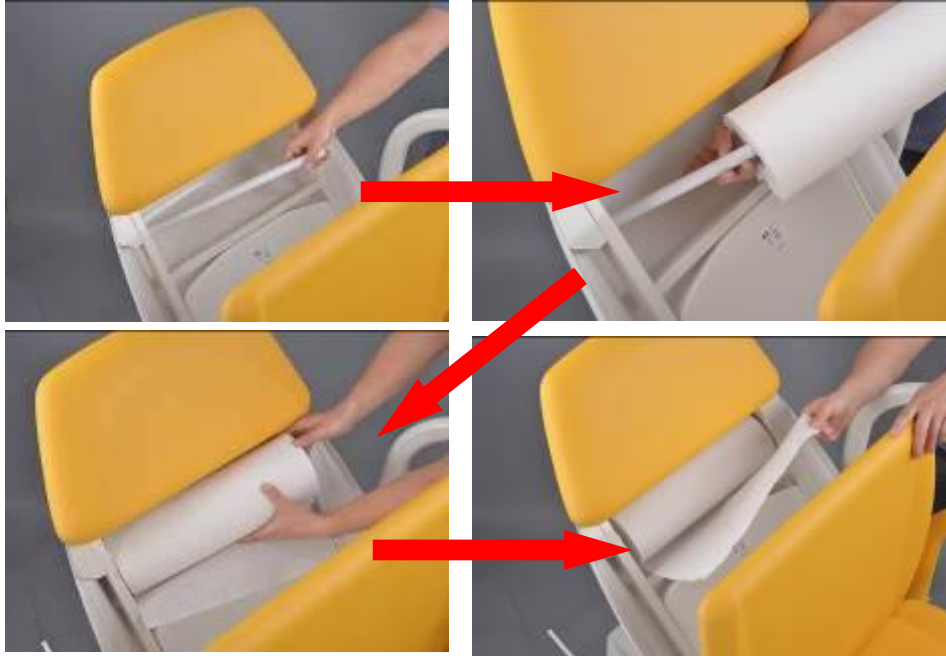
- De verticale instellingen kunnen we wijzigen met behulp van de handmatige bediening.
- De voetsteunen kunnen handmatig horizontaal worden versteld, waarbij de beide steunen onderling verbonden (gekoppeld) zijn. Als één steun ingedrukt wordt, wordt ook de andere steun versteld.
- De instelkracht kan worden afgesteld met de instelschroef van de stijfheid van de beweging van de steunen



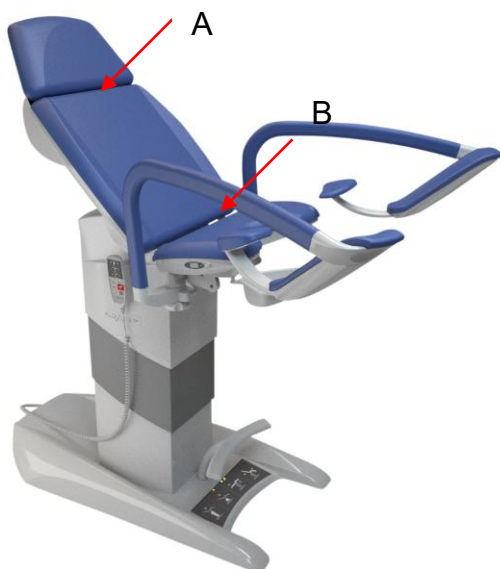
Instelschroef van de stijfheid van de beweging van de voetensteunen

4.8 Een papierrol plaatsen

We vervangen de papierrol door de bekleding van de achterkant op te klappen. Papierrolbreedte 39 cm. Zie de foto's voor de rest van de werkwijze.

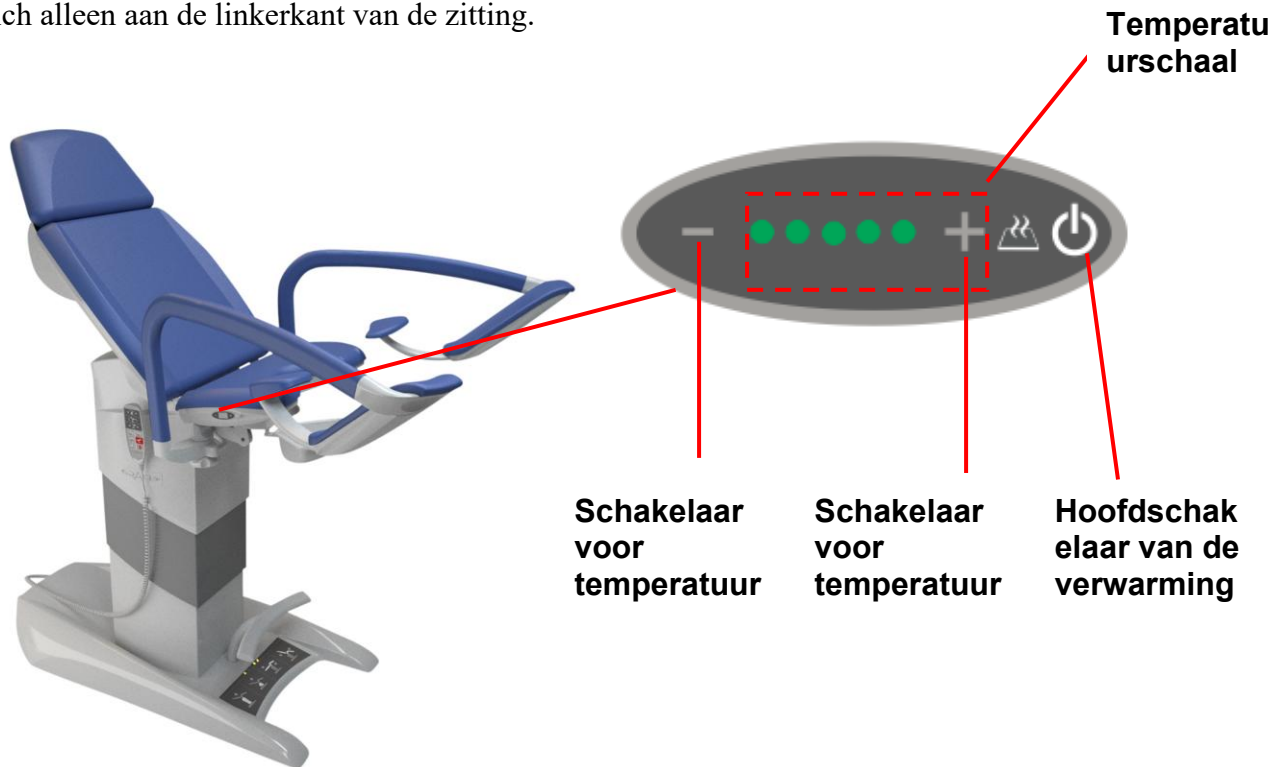


We kunnen het papier van de rol ofwel via de bovenste gleuf invoeren (punt A) zodat we het rugdeel en de zitting bedekken, of via de onderste gleuf (punt B), zodat we alleen de zitting bedekken.



4.9 Verwarming van de zitting

De stoel kan als accessoire worden uitgerust met verwarming. De bediening bevindt zich alleen aan de linkerkant van de zitting.



De zittingverwarming dient voor comfortverbetering voor de patiënt tijdens de behandeling. De zitting kan individueel worden ingesteld op de lichaamstemperatuur met de knoppen "+" (schakelaar voor temperatuurverhoging) en "-" (schakelaar voor temperatuurverlaging) – zie de afbeelding. Als de stoel op het elektriciteitsnet is aangesloten, wordt de zitting niet automatisch ingeschakeld, wat gesignaleerd wordt door de middelste LED op het paneel. Na inschakelen moet u op de "Verwarmingsschakelaar" drukken en vervolgens de temperatuur individueel instellen ("Schakelaar voor verhoging/verlaging van de temperatuur"). De temperatuurverandering vindt plaats afhankelijk van de omgevingstemperatuur. De verwarming van de zitting wordt na 8 uur automatisch uitgeschakeld, resp. door herhaaldelijk drukken op de "verwarmingsschakelaar", kunnen we de verwarmingsfunctie deactiveren.

Het is verboden om de stoelverwarming te gebruiken in het geval van mechanische schade aan de stoel. In deze situatie moet contact worden opgenomen met een servicecentrum dat bevoegd is de stoel te onderhouden en de functionaliteit en veiligheid van de verwarming te controleren.

De bediening moet zich vertrouwd maken met het feitelijke verwarmde oppervlak en moet wijzen op een eventuele wijziging van de temperatuur die hoger kan zijn dan de omgevingstemperatuur.

Als de omgevingstemperatuur onder 0 graden Celsius daalt, wordt de stoelverwarming gedeactiveerd (en werkt niet). De verwarmingsfunctie wordt weer actief als de stoel in een omgeving met een omgevingstemperatuur van meer dan 0 graden Celsius wordt geplaatst. Als de stoel wordt verwarmd door de zon of een andere externe warmtebron, kan een thermische zekering worden geactiveerd om de verwarming uit te schakelen. (oppervlaktetemperatuur boven ongeveer 50°C). Nadat de stoel is afgekoeld, wordt de zekering gedeactiveerd, waardoor de verwarmingsfunctie weer beschikbaar is.

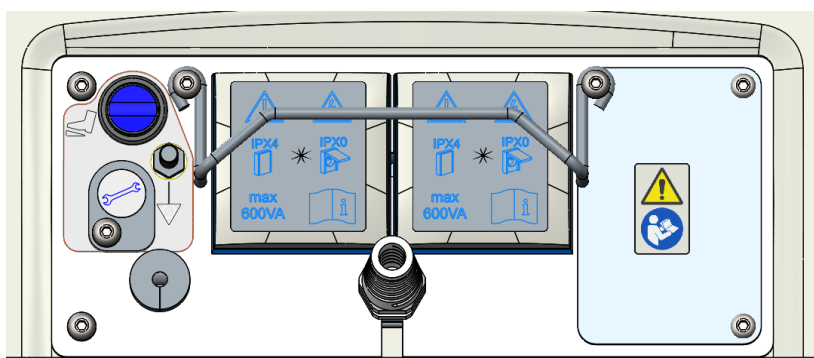
4.10 Trendelenburg-positie (anti-shock)

Om de Trendelenburg-positie in te stellen, drukt u langer op de rode knop op de handmatige bediening. Daarna beweegt de stoel vanzelf naar de gewenste positie. Als de motor van het rugdeel of de motor van de voetsteun niet werkt, kan deze stand niet worden bereikt.

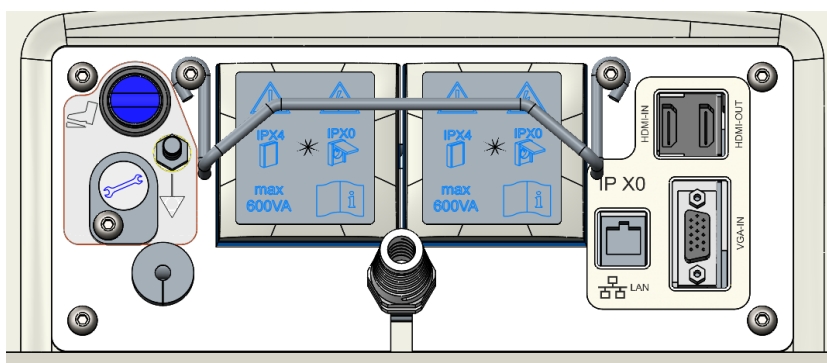


4.11 Contactdoospaneel

Als op de afscherming een waarschuwingsteken is geplaatst, dan zijn er geen connectors onder de afscherming. Alleen geautoriseerd en getraind personeel mag met gereedschap de afscherming verwijderen.



Opmerking: na het verwijderen van de bedekking hebt u toegang tot de aansluitingen, maar de bescherming tegen het binnendringen van vloeistof (IP) verandert dan naar IPX0 (zoals aangegeven op de sticker).

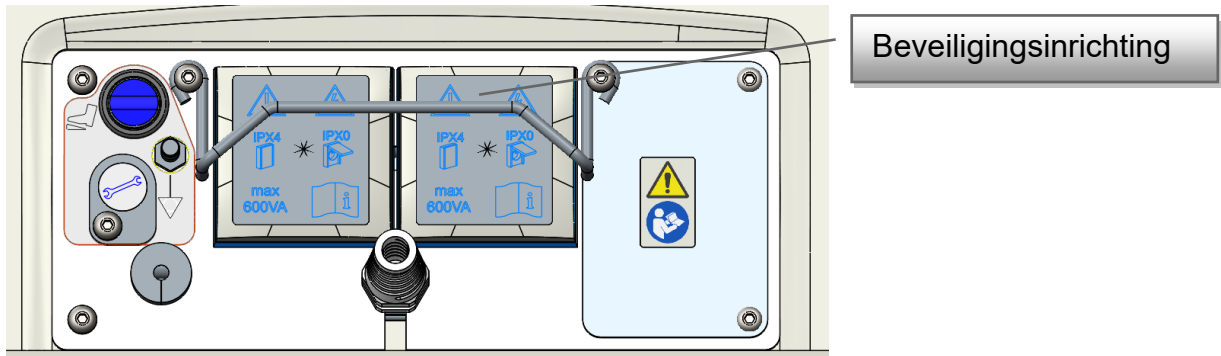


Als op de afscherming een waarschuwingsteken is geplaatst, dan zijn er geen connectors onder de afscherming. Alleen geautoriseerd en getraind personeel mag met gereedschap de afscherming verwijderen.

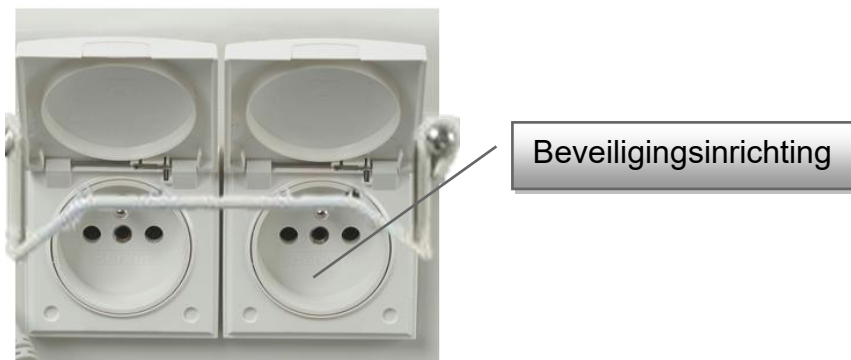


De verdelerdoos die bij het ME-systeem is geleverd, mag uitsluitend worden gebruikt voor voeding van de apparatuur (colposcoop, ultrageluid), die bestemd is als onderdeel van dit ME-systeem. Contactdozen met de mogelijkheid om extra apparaten aan te sluiten. Het aansluiten van elektrische instrumenten op meervoudige stekkerdozen kan leiden tot een verlaging van het veiligheidsniveau van het medische systeem. Voor een medisch systeem zijn de eisen van de norm ČSN EN 60 601-1 van toepassing. Voor een medisch systeem mag geen extra stekkerdoos of verlengsnoer worden gebruikt. Contactdozen mogen alleen worden gebruikt voor apparaten die bedoeld zijn als onderdeel van een medisch systeem. **Het stroomverbruik van elke afzonderlijke contactdoos mag niet meer zijn dan 600VA.** De beveiligingsinrichting van het contactdoospaneel dient ter beveiliging tegen ondeskundige aansluiting van het elektrische apparaat en voorkomt letsel door een elektrische schok. Tegelijkertijd dient de inrichting als bescherming tegen het spontaan of onbedoeld uittrekken van de stekker uit de contactdoos. Om de beveiligingsinrichting te verwijderen, moeten de twee schroeven worden losgemaakt waarmee de inrichting is bevestigd.

Een apparaat kan pas worden aangesloten na demontage van de beveiligingsinrichting.

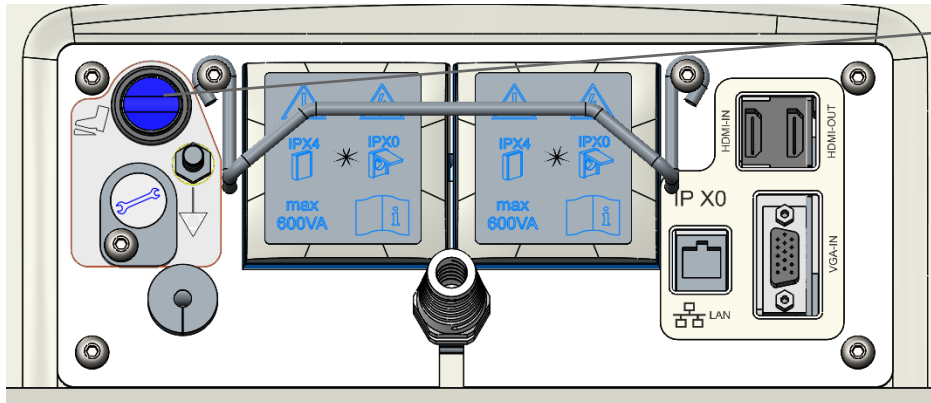


Nadat de bedrading is aangesloten, moeten de stekkers voor het elektriciteitsnet met een veiligheidsvoorziening worden beschermd.



4.12 Aansluitklem voor potentiaalvereffening

Is onderdeel van elke stoelversie. Wordt gebruikt om verbinding te maken met andere instrumenten in de spreekkamer voor uitbalanceren van de elektrostatische spanning.



Aansluitklem voor
potentiaalvereffeni

4.13 FULL HD Monitor GKB

Het scherm wordt gevoed door 12 V gelijkstroom via een stroomtoevoer in het chassis.

De stroomtoevoer wordt gevoed via het netsnoer van de stoel.

De monitor (21,5") bevat een bedieningspaneel aan de voorzijde van het display (op het beeld de rechterside). Elke knop is als volgt beschreven:



- 1) In- en uitschakelen van de monitor*
- 2) Toegang tot het menu/verplaatsing door het menu en bewerking van waarden
- 3) Toegang tot het menu/verplaatsing door het menu en aanpassing van waarden
- 4) Inschakeling van weergave van het beeld van de videocolposcoop (als de videocolposcoop uitgeschakeld is of in de slaapstand staat, wordt hij ingeschakeld). In het menu kunt u voor bevestiging van de gekozen waarde de knop "enter" gebruiken.
- 5) Inschakeling van de weergave van het beeld van de externe video-ingang voor de (echoscopie-omzetter). Gebruik "exit" om in het menu terug te keren zonder de waarde op te slaan.



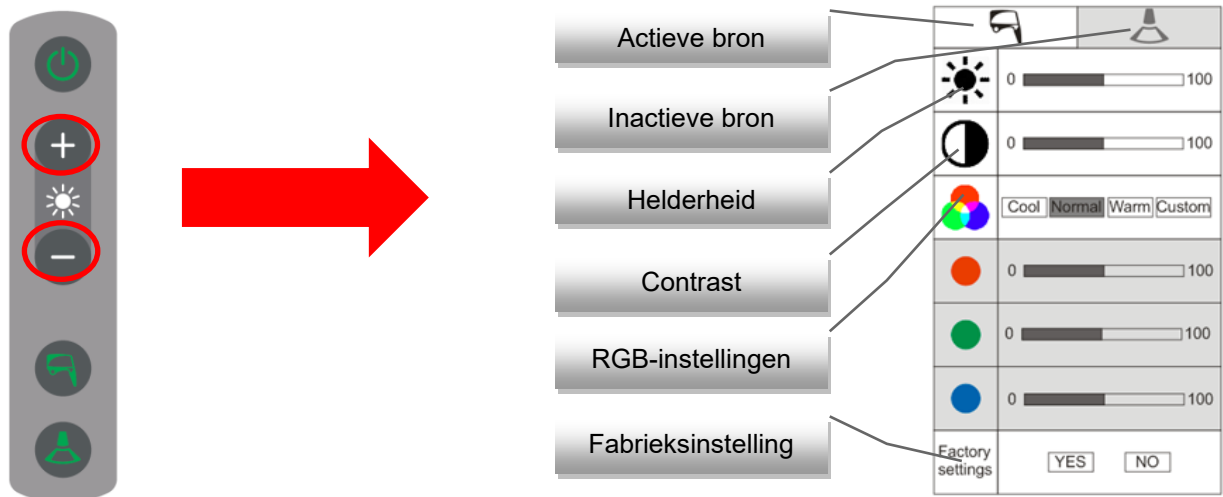
- Als u slechts één extern apparaat (echografie) op de GRACIE-fauteuil aansluit, dan wordt met de betreffende knop op het bedieningstoetsenbord het beeld op de monitor weergegeven, ongeacht de HDMI- of VGA-ingang wordt gebruikt (de omzetter herkent dat zelf).
- Als twee externe apparaten op de stoel zijn aangesloten, één op de HDMI-ingang en de andere op de VGA-ingang, dan zal door een druk op de knop op het bedieningspaneel het beeld primair via de HDMI-ingang weergegeven worden. Bij nogmaals drukken wordt het beeld van de VGA-ingang weergegeven.

* Als de monitor wordt ingeschakeld, wordt deze gestart. De toestand wordt weergegeven op de afbeelding.



4.13.1 Bediening van de monitor

U kunt in het menu de basisfuncties van de monitor instellen, zoals helderheid, contrast, RGB en u kunt de fabrieksinstellingen herstellen. Druk op de knop  of  op het bedieningspaneel van de monitor om in het menu te komen.



De instelling geldt altijd voor de actuele ingestelde bron (colposcoop of echografie-apparaat). De actuele instelling wordt aangegeven door een witte rechthoek met een afbeelding van de ingangsbron. De inactieve bron wordt aangegeven door een grijze rechthoek. RGB heeft automatisch drie vooraf ingestelde waarden "Cool", "Normal" en "Warm", de afzonderlijke instellingen van de kleurcomponenten vindt u via het tabblad "Custom".

Werkwijze

Nadat u het menu hebt geactiveerd, beweegt u verticaal met de knoppen  (omhoog) en  (omlaag) door de afzonderlijke menuregels. U selecteert de gekozen parameter door te drukken op de knop "colposcoop" . Nadat u de gekozen parameter hebt geselecteerd, wordt de schaal geactiveerd, waarbij u horizontaal beweegt  (naar rechts) en  (naar links) en u bevestigt de selectie opnieuw met de knop "colposcoop" .



- Na 10 seconden inactiviteit wordt het menu automatisch uitgeschakeld.
- Herstel van de fabrieksinstellingen wist de actuele monitorinstellingen!

4.13.2 Beeld van de videocolposcoop



Nadat de stoel op het elektriciteitsnet is aangesloten, wordt het videocolposcoopsysteem gestart. Deze toestand wordt aangegeven door het snel knipperen van een groene LED-diode op het toetsenbord van de videocolposcoop en tegelijkertijd de LED-diode op de monitor (de benodigde starttijd is ca.15 sec.).



Als de beide LED-diodes langzaam beginnen te knipperen, is het systeem klaar voor gebruik en kunt u de videocolposcoop inschakelen.

Het pictogram in de rechterbenedenhoek van de monitor bevestigt dat de GRACIE is aangesloten op de computer van de arts.



De stoel is niet verbonden met de pc

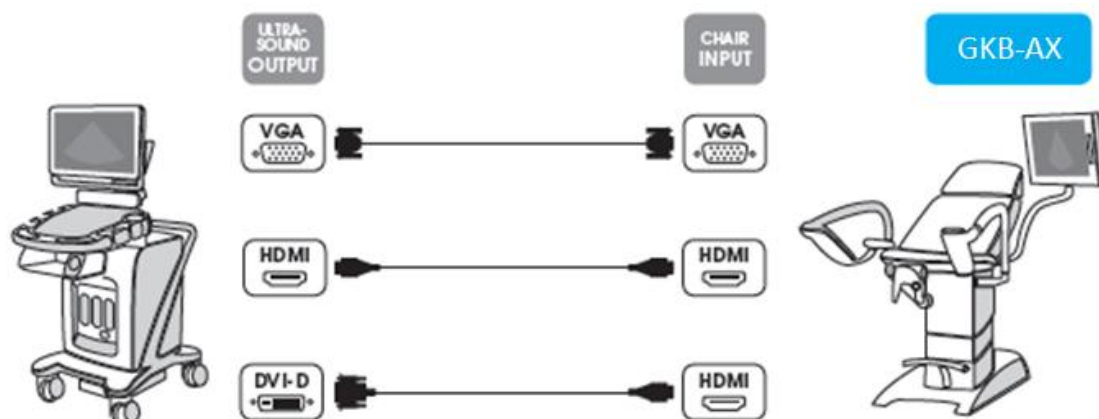


De stoel is verbonden met de pc

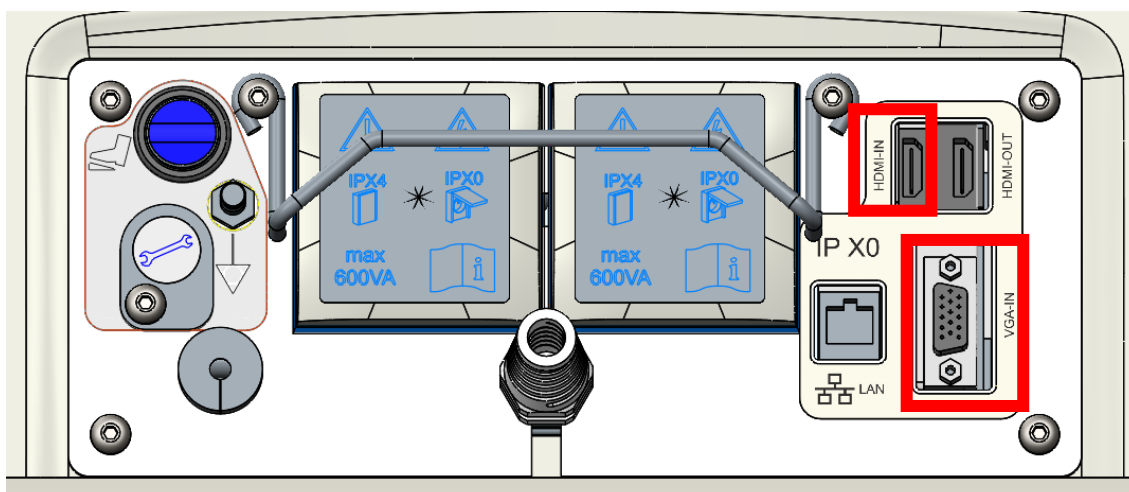
Als er sprake is van overdracht van beeld of video naar de pc van de arts, dan beginnen de groene pijlen in het pictogram te knipperen.



4.13.3. Beeld van externe weergave (echografie)



Verwijder de rubberen doppen aan de achterkant van de stoelbasis. Daarna kan de externe apparatuur worden aangesloten via de ingang op het stekkerdoospaneel aan de achterkant van de stoelbasis (ingang van het VGA-type, ingang van het HDMI-type).





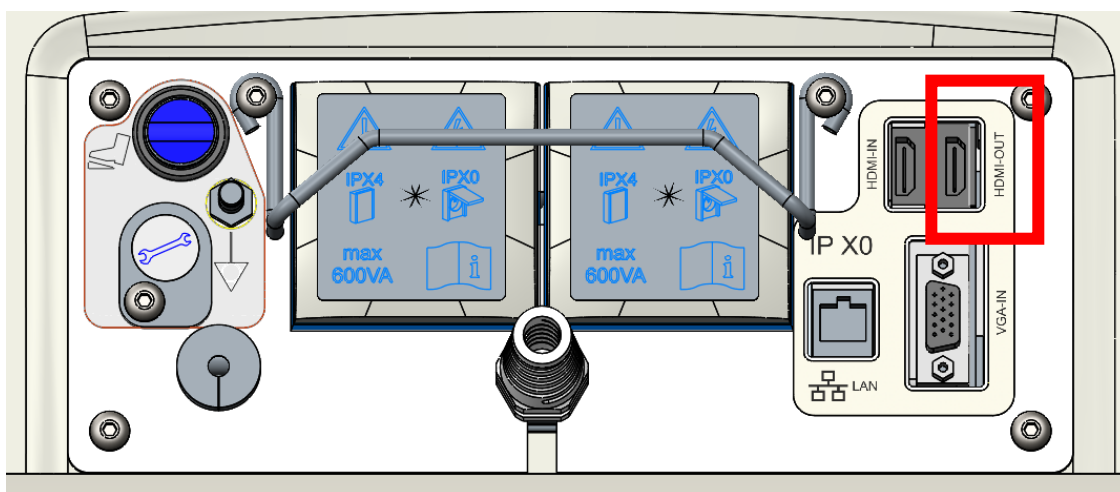
Nadat de stoel op het elektriciteitsnet is aangesloten, wordt het videocolposcoopsysteem gestart. Deze toestand wordt aangegeven door het snel knipperen van een groene LED-diode op het toetsenbord van de videocolposcoop en tegelijkertijd de LED-diode op de monitor (de benodigde starttijd is ca.15 sec.).



Als de beide LED-diodes langzaam beginnen te knipperen, is het systeem klaar voor gebruik en kunt u de videocolposcoop inschakelen. Om het echografie-beeld op de monitor te bekijken, drukt u op de aanraakschermknop om het beeld van de echografie-apparatuur te selecteren.

4.13.4. Aansluiting van een externe monitor in de spreekkamer

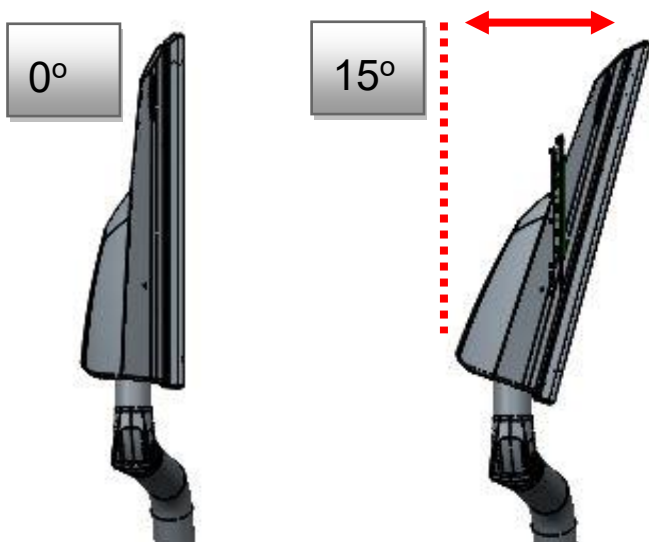
Verwijder de rubberen doppen aan de achterkant van de stoelbasis. Sluit vervolgens met een HDMI-kabel een externe TV aan op de GRACIE (uitgang HDMI OUT).



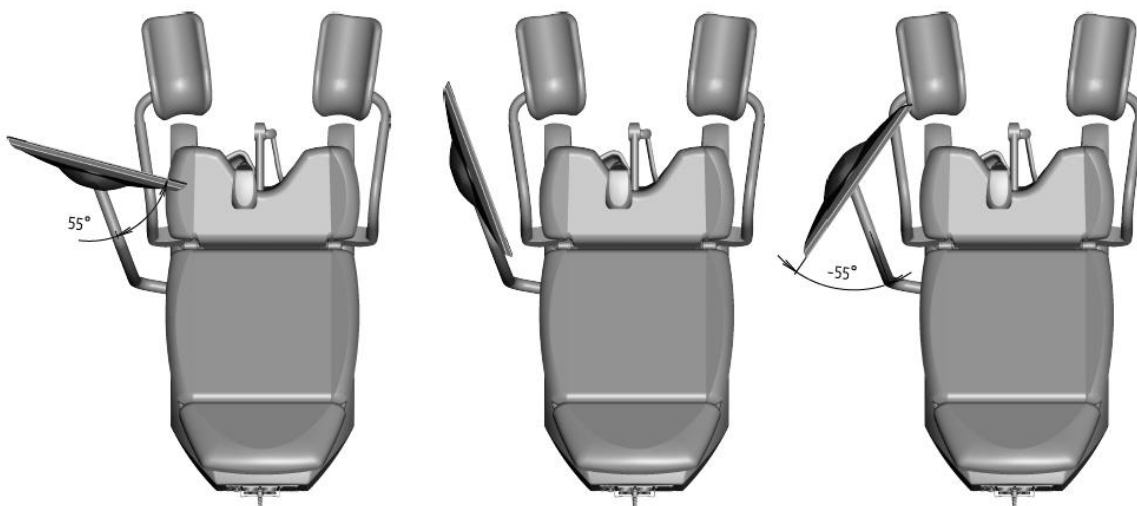
Als op de monitor het beeld van de videocolposcoop wordt getoond, wordt ook op de externe monitor via de HDMI-uitgang het beeld van de videocolposcoop getoond. Als op de monitor het beeld van een van de ingangen wordt getoond (HDMI of VGA), wordt hetzelfde beeld getoond op de externe monitor via de HDMI-uitgang.

Positionering

De monitor kan horizontaal worden gekanteld binnen het bereik 0° - 15° . Hoogteaanpassing van de monitor is niet mogelijk. De monitorarm beweegt mee met de kolom van de gynaecologische stoel.



De monitor kan met de monitorscharnieren gekanteld worden binnen het bereik van -55° tot $+55^\circ$.



Onderhoud en reiniging

- Er moet een regelmatige jaarlijkse revisie van het medische hulpmiddel worden uitgevoerd.
- Voor een helder beeld moet de lens van de videocolposcoop regelmatig worden schoongeveegd met een speciale microvezeldoek.

Onderhoud van de monitor



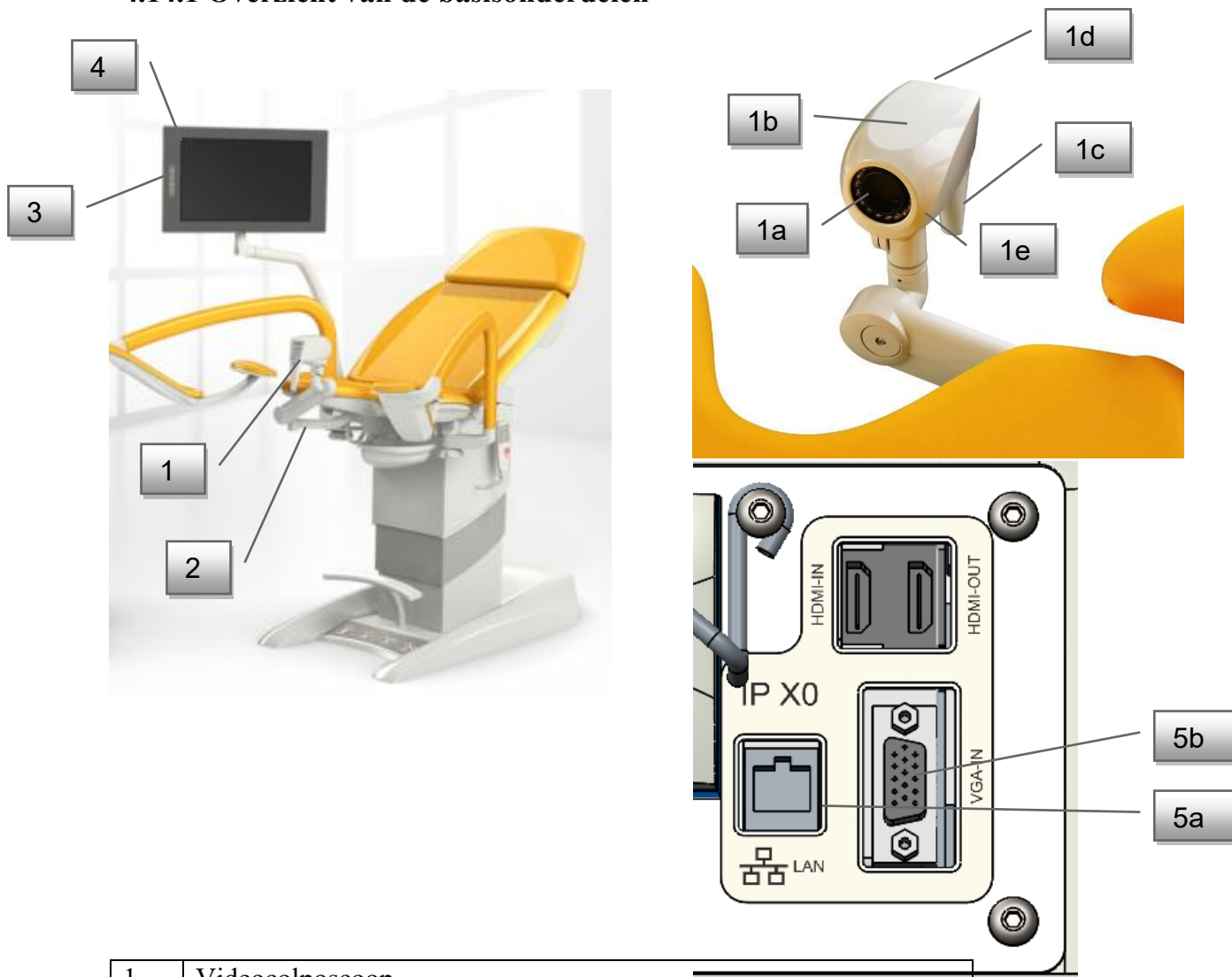
- Schakel vóór het reinigen de monitor uit om te voorkomen dat u per ongeluk op de knoppen van het aanraakbedieningspaneel drukt.
- Reinig de behuizing, het glas en de bedieningselementen met een zachte doek die licht is bevochtigd met een opgelost detergent. Gebruik geen ruwe spons, reinigingspoeder of oplosmiddelen als alcohol of benzine.
- Voorkom contact met water!
- Raak het monitorglas niet aan, krab niet over het glas en raak het niet aan met scherpe voorwerpen als een potlood of een schroevendraaier. Een dergelijk contact kan leiden tot krassen op het glas.
- Duw geen scherpe voorwerpen in de ventilatieopeningen van de monitor en giet er evenmin een vloeistof in. Dit kan leiden tot brand, elektrische schokken of een storing.
- Aansluiting van een ander apparaat is niet mogelijk!
- Probeer dit apparaat niet zelf te repareren, want met het openen van de behuizing stelt u zichzelf bloot aan gevaarlijk hoge spanningen en andere mogelijke risico's.
- Plaats de monitor niet in de buurt van warmtebronnen, zoals kachels, en zet hem niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, erg stoffig zijn, en evenmin bij bronnen van mechanische vibratie of schokken.
- Als de stoel zich in het netwerk bevindt en de monitor in de slaapstand staat, knippert de LED.



4.14 Digitale videocolposcoop

De colposcoop wordt gevoed door 12 V gelijkstroom via een stroomtoevoer in het chassis. De stroomtoevoer wordt gevoed via het netsnoer van de stoel.

4.14.1 Overzicht van de basisonderdelen



1	Videocolposcoop
1a	Camera met LED-diodes
1b	Behuizing van de videocolposcoop
1c	Handvat van de videocolposcoop met bedieningspaneel
1d	Bedieningspaneel
1e	Bedieningswiel van het polarisatiefilter
2	Sectie van de colposcooparm
3	Schakelaar van de ingang van de videocolposcoop, resp. van de echografie-apparatuur
4	FULL HD-monitor
5a	LAN-connector naar pc
5b	VGA-ingang voor het beeld van de externe echografie-apparatuur

4.14.2 De videocolposcoop installeren

De eerste variant van de installatie is het plaatsen van de videocolposcoop in de passieve stand (parkeerstand). Zoals u ziet in afb. 1, bevindt zich de videocolposcoop onder de GRACIE. In deze positie is de colposcoop uitgeschakeld. Evenmin vormt de colposcoop een knelpunt.



De tweede variant is het plaatsen van de videocolposcoop buiten de zitting. Door op deze manier te parkeren, kan er echter een botsing met de omringende voorwerpen plaatsvinden.



De werkwijze bij verstelling van de videocolposcoop van de passieve naar de actieve positie blijkt uit de figuren



De colposcoop is in de parkeerstand onder de zitting



Door het handvat vast te pakken, trekken we de colposcoop onder de zitting uit.



De colposcoop bevindt zich in de actieve positie



- Als een patiënte plaats neemt in de stoel of de stoel verlaat, moet de colposcoop altijd in de passieve positie onder de zitting geparkeerd worden.
- De maximale belastbaarheid van de colposcooparm en de monitorhouder is 2 kg!

Mogelijke botsingen

- 1) Botsingssituatie van de voetsteun en de behuizing, resp. de arm van de colposcoop. Er kan blijvende schade ontstaan aan dat deel van de colposcoop.



- 2) Knelpunt tussen de arm van de colposcoop en de voetsteun van de arts. Er kan persoonlijk letsel worden toegebracht.



In dit geval wordt de veiligheidsvergrendeling geactiveerd onder de zitting van de stoel. Bij een botsing voorkomt de beperking van een volgende beweging van de voetsteun dat er permanente schade wordt toegebracht aan de colposcoop of aan de videocolposcooparm, doordat de stoel de beweging automatisch stopzet.

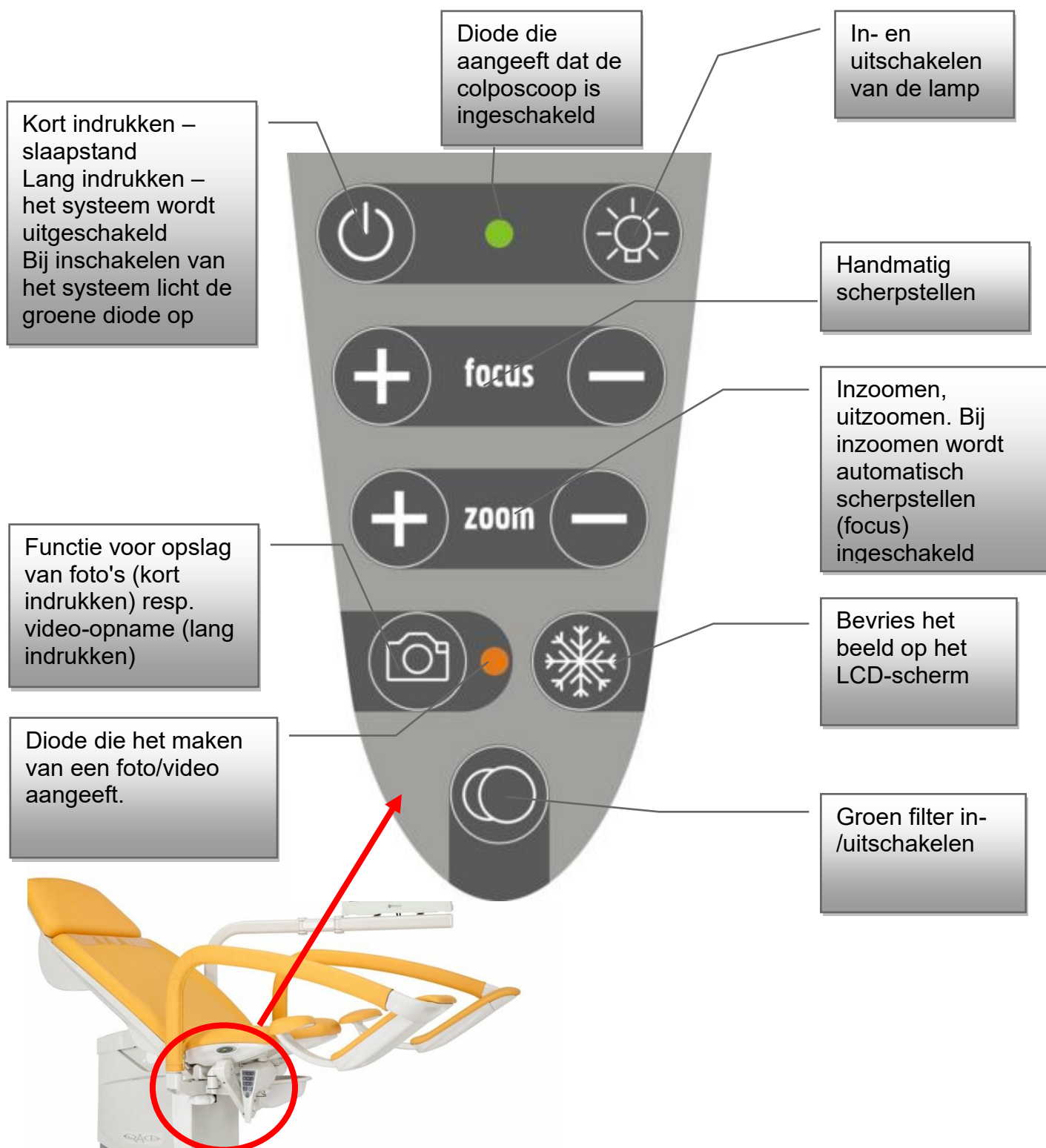


De signalering van een botsing bevindt zich op de stoelbasis en wordt geïllustreerd door de volgende afbeelding:



Verwijder de oorzaak van het conflict door de voetsteunen op te tillen en de videocolposcoop in de parkeerstand te zetten. Daarna kunt u de stoel opnieuw bedienen.

4.14.3 Bedieningspaneel van de colposcoop



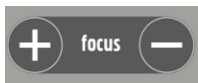
Colposcoopfuncties



Schakel de colposcoop in door kort op de linkerknop in de bovenste rij te drukken. De groene diode die rechts van de knop voor inschakeling zit, laat zien dat de colposcoop ingeschakeld is. Door opnieuw op dezelfde knop te drukken, wordt de colposcoop in de slaapstand gezet. Om de colposcoop volledig uit te schakelen, druk dan lang op de knop. Als de colposcoop is uitgeschakeld en als de stoel is aangesloten op het elektriciteitsnet, dan knippert de groene LED.



Druk op de rechterknop in de bovenste rij om de colposcoopleds te activeren. De lamp wordt weer ingeschakeld door de LED opnieuw in te drukken. De led-diode beschikt over twee types lichtintensiteit. Verander de lichtintensiteit door op de knop te drukken



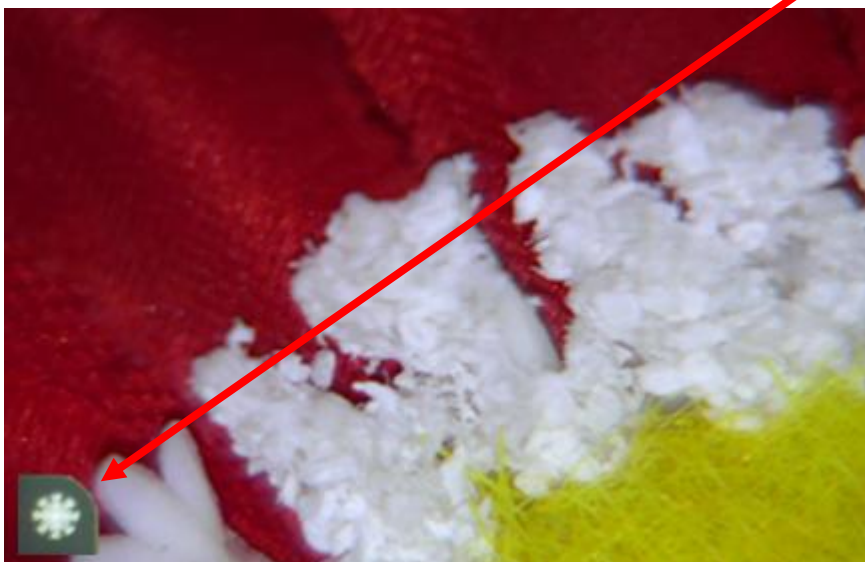
De colposcoop is uitgerust met autofocus. Aanvullend scherpen kan ook handmatig worden ingesteld met behulp van de twee "focus"-knoppen.



Inzoomen/uitzoomen (de vergroting wijzigen) is mogelijk met de "zoom"-knoppen. Druk op een van de knoppen om de automatische scherpstelling te activeren. Als de videocolposcoop opnieuw wordt ingeschakeld, dan herinnert het systeem zich de vooraf ingestelde ZOOM-waarde).



De knop met het kristalpictogram bevriest het beeld om beter onderzoek mogelijk te maken. U kunt de bevroren afbeelding via de knop met de camera naar de aangesloten computer verzenden. Deze bevroren afbeelding wordt bevestigd op de monitor linksonder in de afbeelding (geldig voor de GKB-AX-versie).



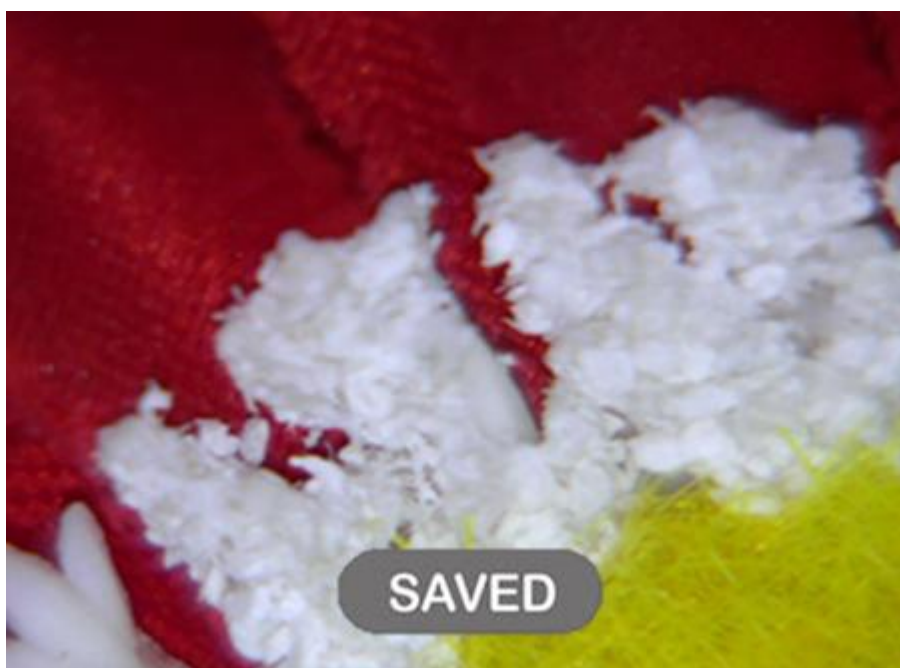


De onderste knop is de functie voor omschakeling van het beeld naar de groene-filtermodus.



Met een korte druk op de knop met het camerapictogram kan het huidige of bevroren beeld worden opgeslagen in het geheugen van de GRACIE. Op het moment dat we de foto maken, knippert de LED-diode rechts van de knop. Als we lang op de knop met het camerapictogram drukken, knippert de LED-diode continu om aan te geven dat er een videosequentie wordt opgenomen. Nadat we opnieuw op het camerapictogram hebben gedrukt, beëindigen we de opname en wordt de video-opname opgeslagen in het geheugen van de GRACIE. De gegevens worden opgeslagen in het formaat ".jpg" (voor foto's) of ".avi" (voor video's).

Met de GKB-AX-versie bevestigt het knipperende pictogram "SAVED" dat de foto/video in het geheugen van de stoel wordt opgeslagen.



De colposcoop werkt alleen als de stoel op het elektriciteitsnet is aangesloten.

4.14.4 Onderhoud en reiniging

- Er moet een regelmatige jaarlijkse inspectie van deze medische apparatuur worden uitgevoerd.
- Voor een helder beeld moet de lens van de videocolposcoop regelmatig worden schoongeveegd met microvezeldoekjes.

Onderhoud van de videocolposcoop



- **Koppel, voorafgaand aan het reinigen, het scherm, de stoel en de colposcoop los van de stroomvoorziening. Dit voorkomt dat er per ongeluk op de knoppen van het bedieningspaneel wordt gedrukt.**
- **Reinig de afdekking van de colposcoop en de bedieningselementen met een zachte doek die licht is bevochtigd met water en reinigingsmiddel. Gebruik geen schuursponzen, reinigingspoeder of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.**
- **Voorkom contact met water.**
- **Raak het glas van de colposcoop niet aan met scherpe voorwerpen, zoals een potlood of schroevendraaier. Dergelijk contact kan leiden tot krassen op het oppervlak.**
- **Steek geen scherpe voorwerpen en giet geen vloeistof in de openingen van de colposcoop. Dit kan leiden tot brand, elektrische schokken of storingen.**
- **Er kan geen ander apparaat worden aangesloten.**
- **Probeer de colposcoop niet zelf te repareren. Door de afdekking te openen, wordt u mogelijk blootgesteld aan gevaarlijke spanningsniveaus of andere mogelijke risico's.**
- Plaats de colposcoop niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of plaatsen die worden blootgesteld aan direct zonlicht, plaatsen waar veel stof wordt gegenereerd of in de buurt van bronnen met mechanische trillingen of schokken
- Er knippert een led-diode wanneer de stoel is verbonden met het netwerk en het scherm in de slaapstand staat



5 De GRACIE aansluiten op een pc/MAC (GKB-AX)



Algemene veiligheid

- Voor de juiste instelling van de GRACIE-stoel, raden we de aanwezigheid aan van uw netwerkbeheerder of een vertegenwoordiger van uw IT-afdeling.
- Voor het correct functioneren van de WLAN-verbinding of de kabelverbinding moet de stoel op het elektriciteitsnet worden aangesloten.
- Vanuit veiligheidsoogpunt moet de stoel stevig op de vloer staan. Daarna kan hij op een pc worden aangesloten.
- Draadloze overdracht van foto's of video's is niet versleuteld. Gegevens zijn beschermd door een netwerkwachtwoord, gebruikersnaam en wachtwoord. Kies uw wachtwoord zorgvuldig, zodat het niet openbaar wordt. Gebruik niet het standaardwachtwoord!
- Bij een reset worden alle door u gewijzigde wachtwoorden teruggezet naar de door de fabriek ingestelde wachtwoorden. Hiermee worden de publiekelijk toegankelijke fabrieksmatig ingestelde wachtwoord hersteld en heeft men toegang tot de map met gevoelige patiëntgegevens. U moet uw nieuwe wachtwoorden zonder uitstel opnieuw invoeren!
- We raden u aan passende voorzorgsmaatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat alleen bevoegden toegang hebben tot de apparatuur!
- We raden u aan om voor elke firmware-update een back-up van uw data (foto's en video's) te maken. Na een volgende update worden ze gewist!
- Sluit nooit tegelijkertijd 2 of meer GRACIE-stoelen aan. De installatie moet altijd na elkaar worden verricht.
- Het maximale aantal apparaten dat tegelijkertijd op de GRACIE-stoel kan worden aangesloten is 5.
- Geüploade video's hebben het formaat "avi". U dient op APPLE MAC OS-X-systemen een speler te installeren die dit formaat herkent.
- Als u de GRACIE wilt gebruiken, mag een netwerkverbinding met de pc van de arts niet worden geblokkeerd door een firewall. Voor de juiste werking moet communicatie met het HTTP-protocol en het delen van bestanden binnen het Windows-netwerk worden toegestaan (voor het systeem Mac is dat het SMB-protocol).
- Zie hieronder voor de ondersteunde tekens voor alle wachtwoorden en de Wifi-netwerknamen in de cliëntmodus. Bovendien kan de Wifi-netwerknamen in de cliëntmodus een spatie bevatten. Diakritische tekens zijn niet toegestaan.

a-z

A-Z

0-9

~!@#\$%^&*()_-=+{}[]|;'\",./<>?

5.1 Inleidende werkwijze

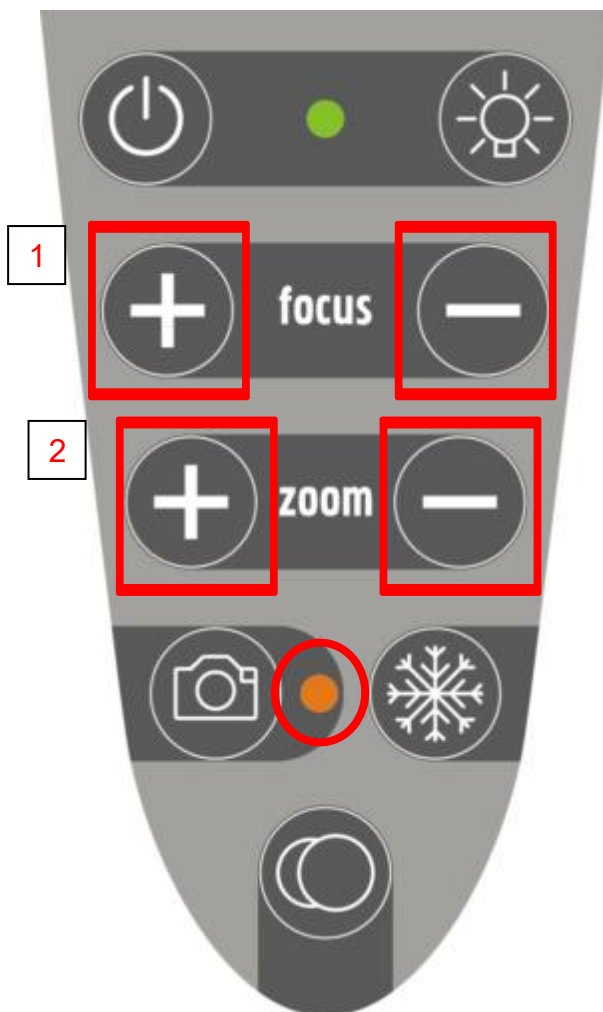
- Schakel de pc van de arts in.
- De pc moet een WLAN-module bevatten, anders is het noodzakelijk om een USB WLAN-adapter te gebruiken of de stoel aan te sluiten met behulp van een Ethernet-kabel.

Het verbindingstype overschakelen naar de videocolposcoop

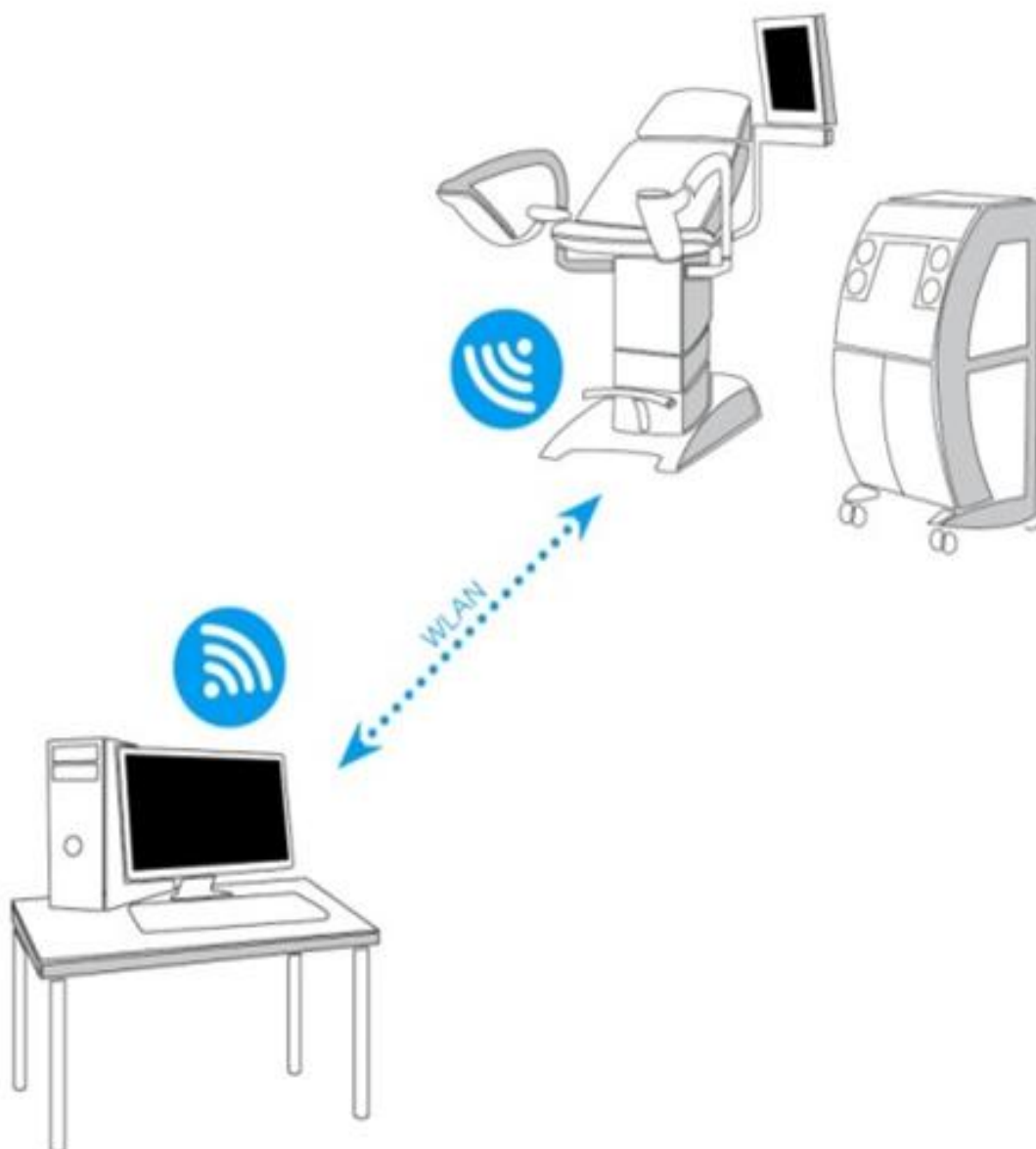


De videocolposcoop is fabrieksmatig ingesteld op WLAN. Als we het verbindingstype willen wijzigen, moet de videocolposcoop worden uitgeschakeld.

- 1) Om over te schakelen naar de LAN-module drukt u de FOCUS (+ en -)-knoppen tegelijk in en houdt u ze ingedrukt totdat de oranje LED op de videocolposcoop oplicht.
- 2) Om over te schakelen naar de WLAN-module drukt u de knoppen ZOOM (+ en -) in en houdt u ze ingedrukt, totdat de oranje LED op de videocolposcoop oplicht.

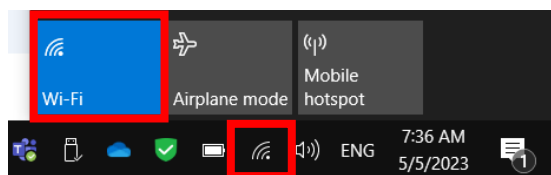


5.2 Directe verbinding van de GRACIE met de pc/MAC van de arts via WLAN



Als u dit type verbinding gebruikt, kunt u WLAN op uw pc/MAC niet gebruiken om verbinding te maken met het internet. WLAN op de pc kan slechts één signaal ontvangen: in dit geval van de GRACIE.

1. Sluit de uitgekakte en correct geïnstalleerde stoel aan op het elektriciteitsnet.
2. Na ca. 1-2 minuten zal de GRACIE beginnen met het verzenden van een WLAN-sigitaal en creëert zo z'n eigen WLAN-netwerk.
3. Schakel de pc/MAC in. De pc/MAC moet een actieve WLAN-module bevatten, anders is het niet mogelijk om de GRACIE draadloos te verbinden met de pc/MAC.
4. Klik in de netwerkinstellingen op uw pc/MAC op het WLAN-pictogram.

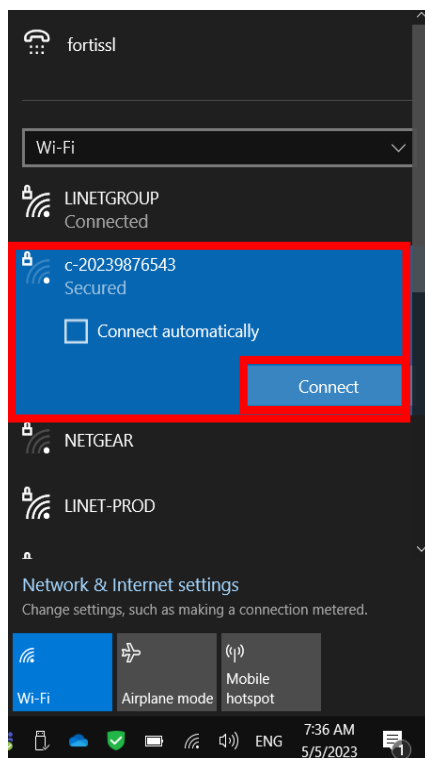


MS - WINDOWS



APPLE OS-X

5. Selecteer het netwerk met de naam "c-XXXXXXXXXXXX", waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is.
6. Klik op "Connect" en er zal u gevraagd worden om het wachtwoord voor het netwerk in te voeren.



MS - WINDOWS



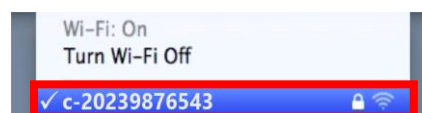
APPLE OS-X

7. Het wachtwoord is in de fabriek vooraf ingesteld op **12345678** Zie hoofdstuk 5.8 om dit wachtwoord te wijzigen
8. Nadat u het wachtwoord hebt ingevoerd, wordt de pc/MAC van de arts verbonden met de GRACIE. Dit proces is afhankelijk van het systeem van de pc/MAC die u verbindt. **Het verbindingsproces kan 1-2 minuten duren.**
9. De correct tot stand gekomen verbinding wordt signaleerd door het pictogram van het WLAN-netwerk op de taakbalk. Het pictogram heeft mogelijk een gele driehoek op de voorgrond, waarmee aangegeven wordt dat de pc/MAC niet met het internet verbonden is. Dat is juist, want we hebben verbinding gemaakt met de GRACIE en niet met het internet.



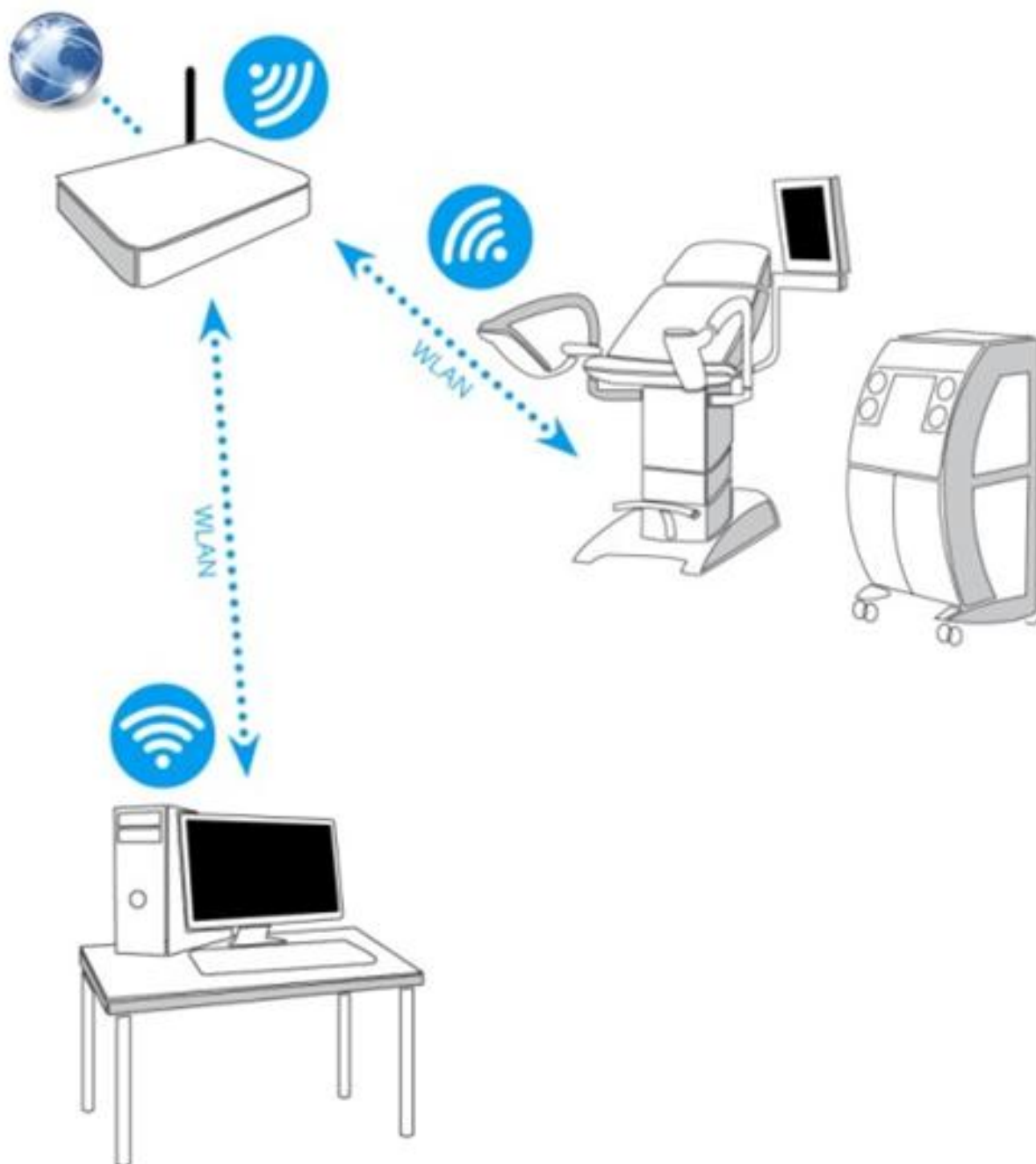
MS - WINDOWS

APPLE OS-X



10. Nu is de GRACIE-stoel draadloos verbonden met de pc/MAC van de arts. Zie "5.6 Een netwerkmap aansluiten..." voor instelling van de opslagmap.

5.3 De GRACIE in de polikliniek verbinden met een bestaand WLAN-netwerk





Ga op dezelfde manier te werk als in het hoofdstuk “5.2 Directe verbinding van de GRACIE met de pc/MAC van de arts via WLAN”.

1. Klik op de webbrowser.

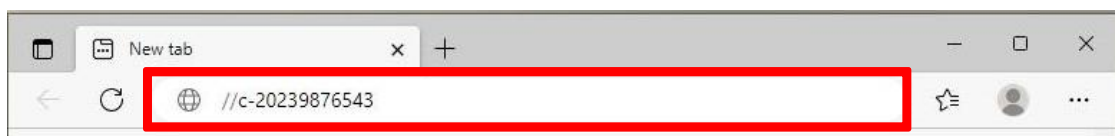


MS - WINDOWS



APPLE OS-X

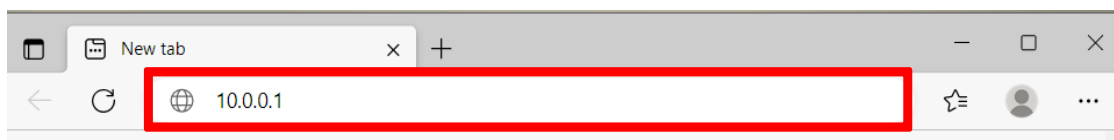
2. Typ in de adresregel `//c-XXXXXXXXXXXX`, waarbij `XXXXXXXXXXXX` het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is.



of typ in de adresregel `//c-XXXXXXXXXXXX.local`, waarbij `XXXXXXXXXXXX` het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is



of typ `10.0.0.1` in de adresregel



MS - WINDOWS



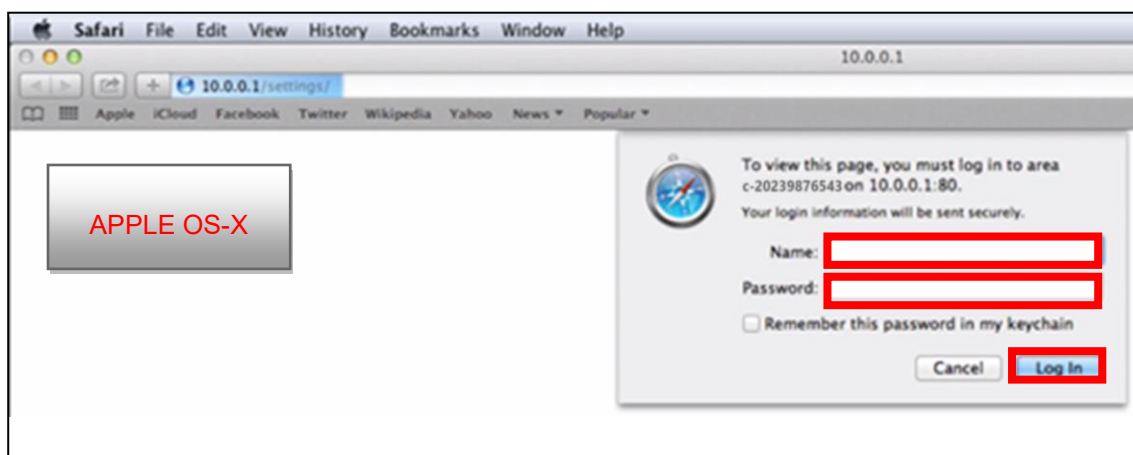
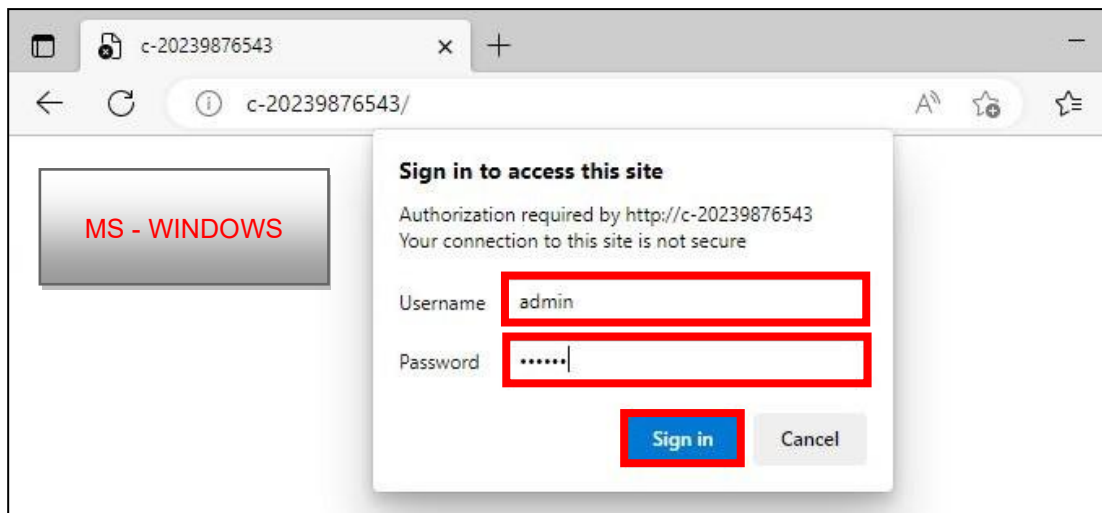
Zorg voor de juiste schuine strepen bij het invoeren van het pad in de adresregel!

3. Druk vervolgens op ENTER op uw pc/MAC of klik op "go" in het menu van de adresbalk.
4. U komt in de instellingen van de WLAN-module van de GRACIE. De authenticatie van de verbinding kan 2-3 minuten duren, afhankelijk van het systeem dat op de pc/MAC is geïnstalleerd.
5. Daarna wordt u gevraagd om uw gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren.

Gebruikersnaam: **admin**

Wachtwoord: **linet**

Nadat u een naam en wachtwoord hebt ingevoerd, drukt u op **OK**. Het WLAN/LAN-menu van de GRACIE wordt nu getoond.



De wachtwoorden en toegangen zijn vooraf ingesteld in de fabriek. We raden u aan deze te wijzigen – zie hiervoor hoofdstuk 5.8.

6. Klik via het genoemde pad //c-XXXXXXXXXX op "**Wireless client**" (zie het rode kader hieronder) en voer de naam van het bestaande WLAN-netwerk van uw kantoor/ziekenhuis (zie in het blauw hieronder) in het ESSID-vak in. In ons geval wordt het netwerk 'marketing' genoemd.
7. Als u de naam van het bestaande netwerk niet weet, klikt u op "**Choose network from list**" en u ziet een venster met de beschikbare netwerken en de beveiliging (Encryption) ervan.

The screenshot shows the 'Network' configuration page. The 'Network mode' section has three buttons: 'Wireless AP', 'Wireless client' (highlighted with a red box), and 'Ethernet (wired)'. Below this, the 'Wireless client settings' section is visible. The 'ESSID' field contains the text 'marketing' (highlighted with a blue box). The 'Encryption type' section has three buttons: 'None', 'WEP', and 'WPA/WPA2'. At the bottom right, there is a button labeled 'Choose network from list' (highlighted with a red box).

The screenshot shows a dialog box titled 'Choose wireless network'. It contains a table with the following data:

ESSID	Signal [dBm]	Encryption
marketing	-71	WPA/WPA2

At the bottom of the dialog box, there are two buttons: 'Select' and 'Cancel'.

Klik bij "Encryption Type" op de optie **WPA/WPA2** en voer het nieuwe toegangswachtwoord ("Encryption key") in voor dit netwerk. In ons geval is dat "password".



Als u het toegangswachtwoord voor het geselecteerde WLAN niet weet, neem dan contact op met de beheerder van dit netwerk.

Network

Network mode

Wireless AP Wireless client Ethernet (wired)

Wireless client settings

ESSID
marketing

Encryption type
None WEP WPA/WPA2

Encryption key
password

Choose network from list

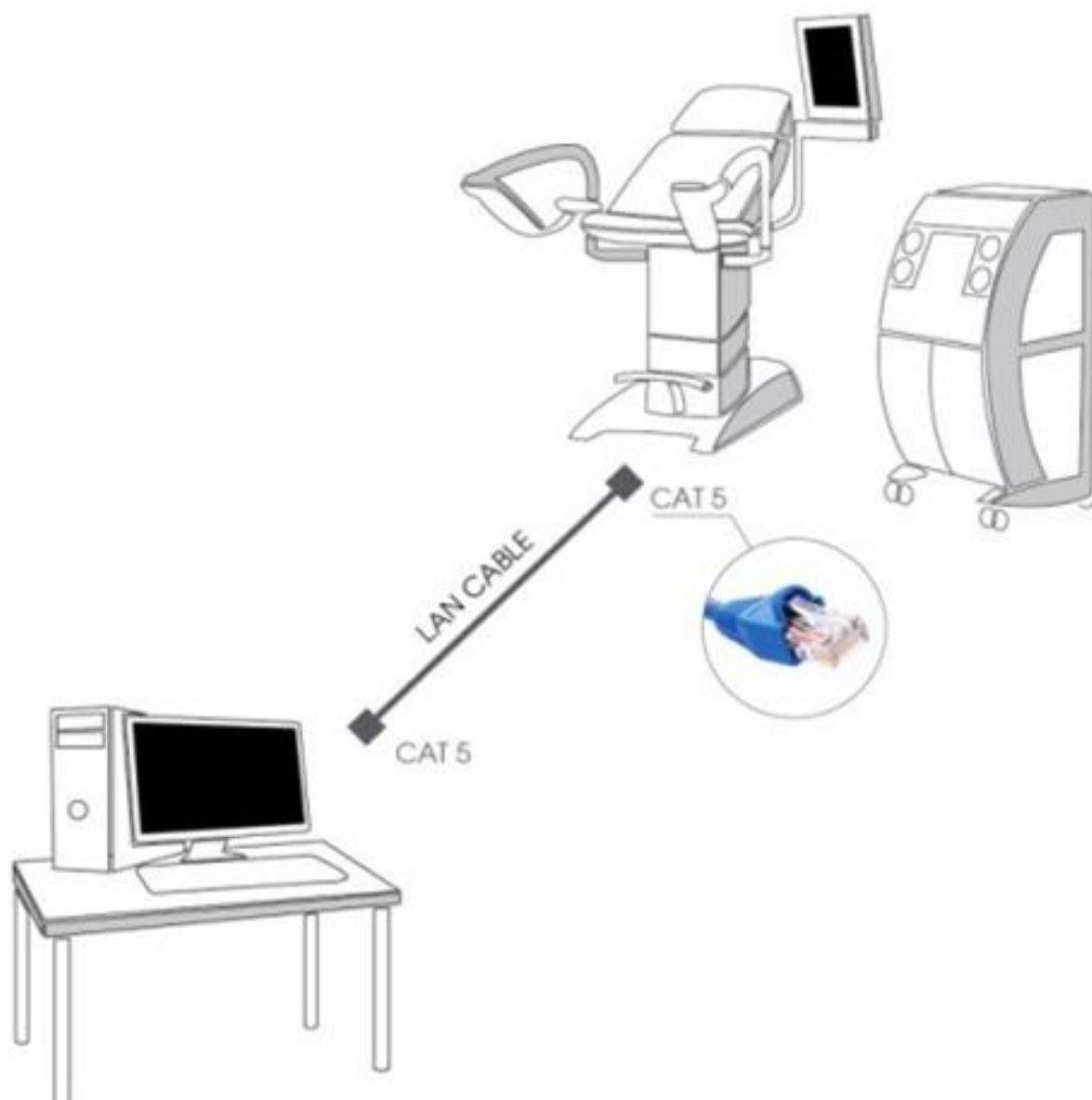
8. Klik op **Save and apply** om de doorgevoerde wijzigingen op te slaan.

Submit

Save and apply

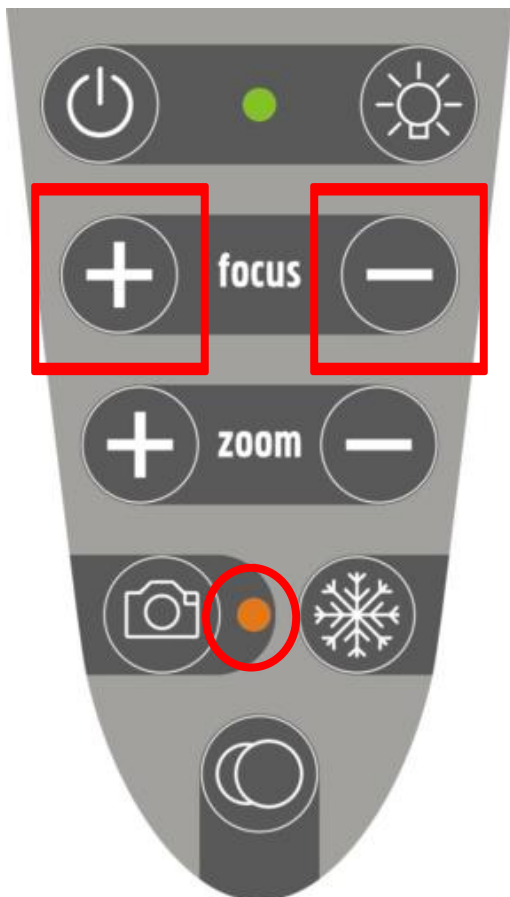
9. Nadat de wijzigingen zijn opgeslagen, maakt de GRACIE automatisch verbinding met het WLAN-netwerk. Het is noodzakelijk om de pc/MAC aan te sluiten op het gegeven draadloze netwerk om de stoel correct te kunnen gebruiken. In ons geval is dat het netwerk "marketing".

5.4. Directe verbinding van de GRACIE met de pc/MAC van de arts via een kabel

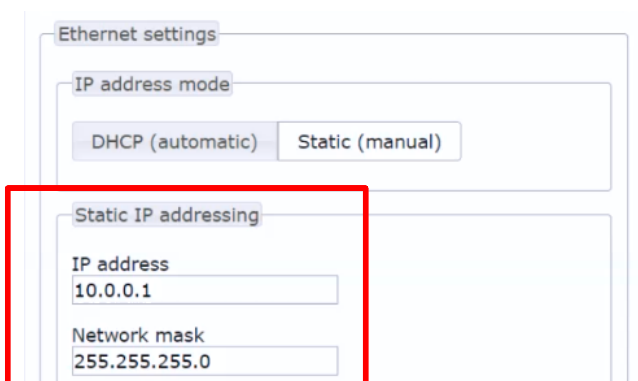




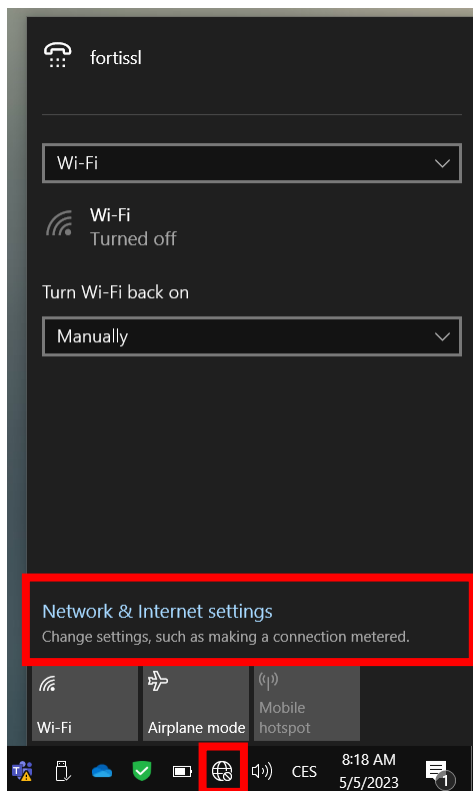
Stel eerst de LAN-module op de uitgeschakelde videocolposcoop in. Doe dit door tegelijkertijd op de FOCUS + en - knoppen te drukken. Houd de knoppen ingedrukt totdat de oranje diode op de videocolposcoop oplicht.



Nadat op de knoppen is gedrukt, stelt de GRACIE automatisch het vaste IP-adres en het subnetmasker in de vorm 10.0.0.1 / 255.255.255.0 in.



- 1) U dient eerst de juiste waarden in de pc/MAC in te stellen. Open daarvoor "Network & Internet settings"



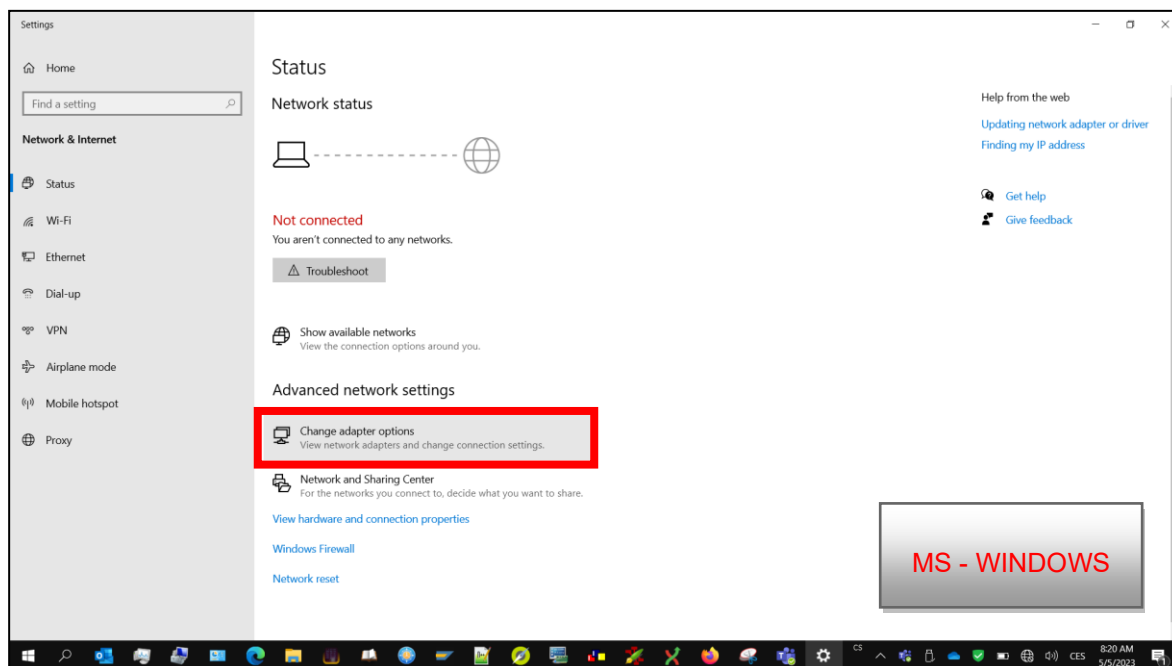
MS - WINDOWS

"Open Network Preferences"

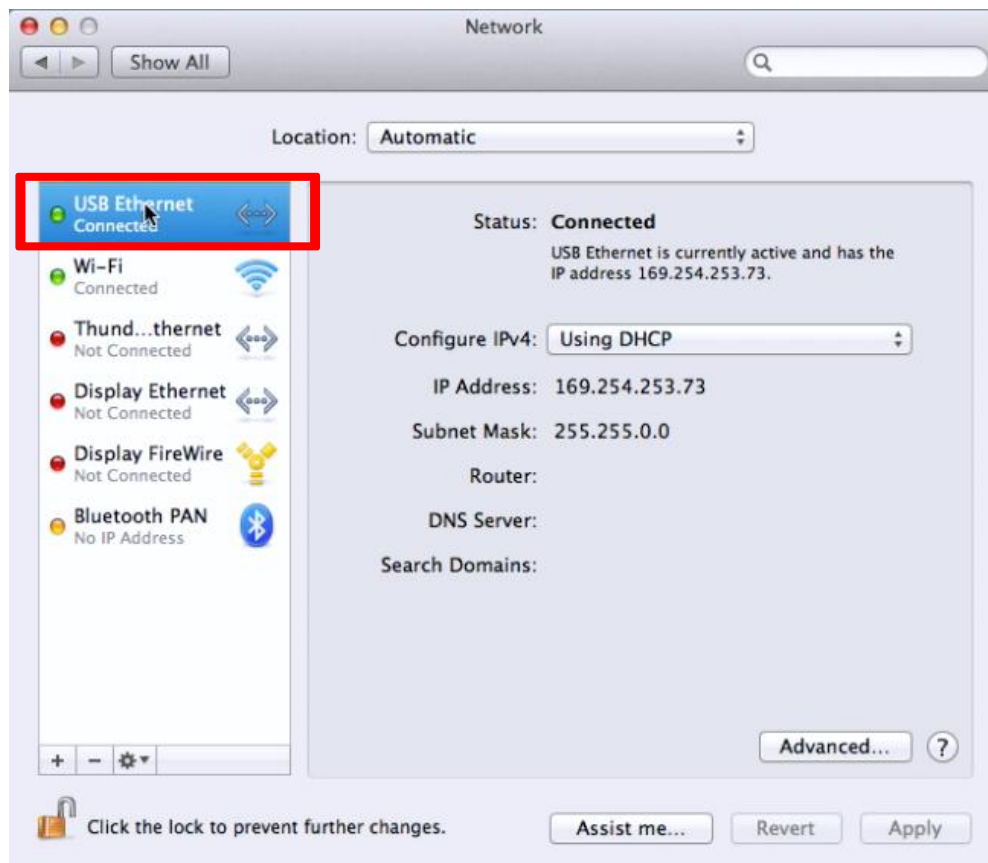


APPLE OS-X

2) en klik op "Change adapter settings" (zie hieronder).

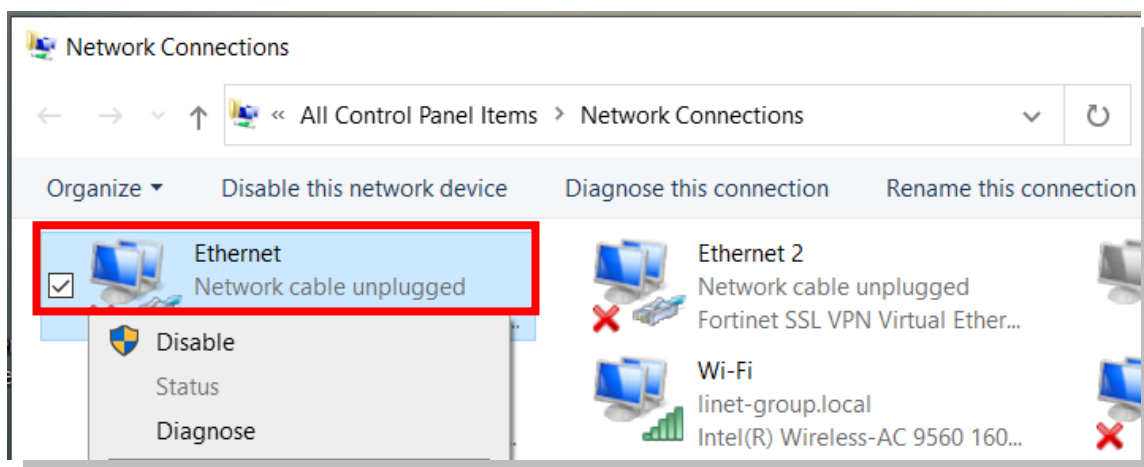


"Selecteer de Ethernet-adaptor waarmee de MAC verbonden is met de GRACIE"



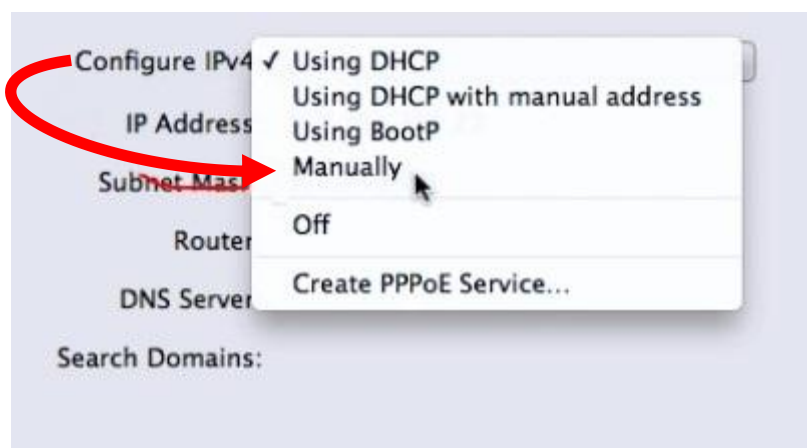
APPLE OS-X

Selecteer uit de beschikbare opties "**Local Area Connection**".



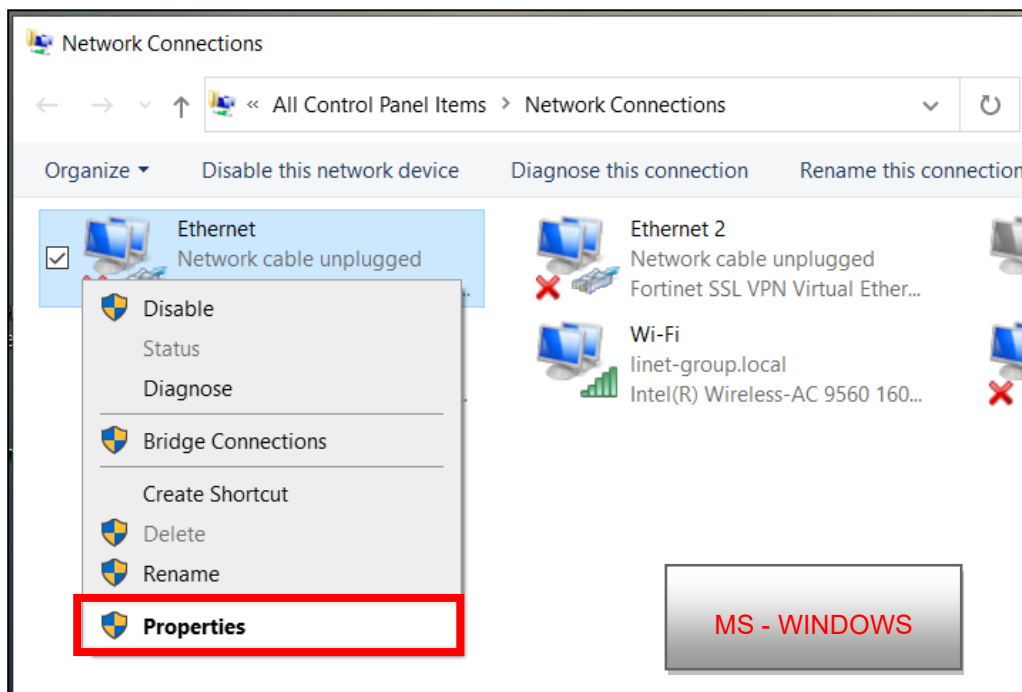
MS - WINDOWS

"Configure IPv4" en "Manually"

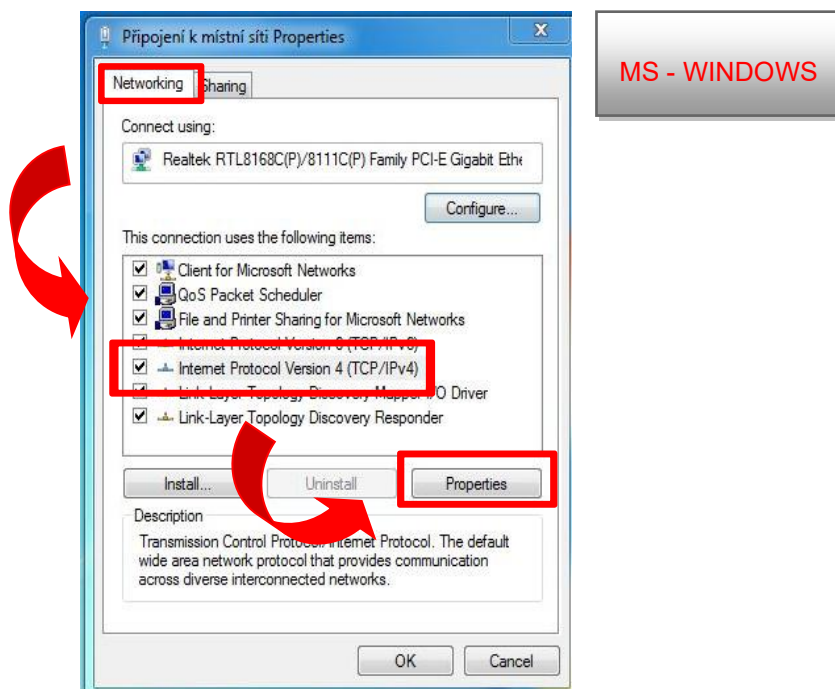


APPLE OS-X

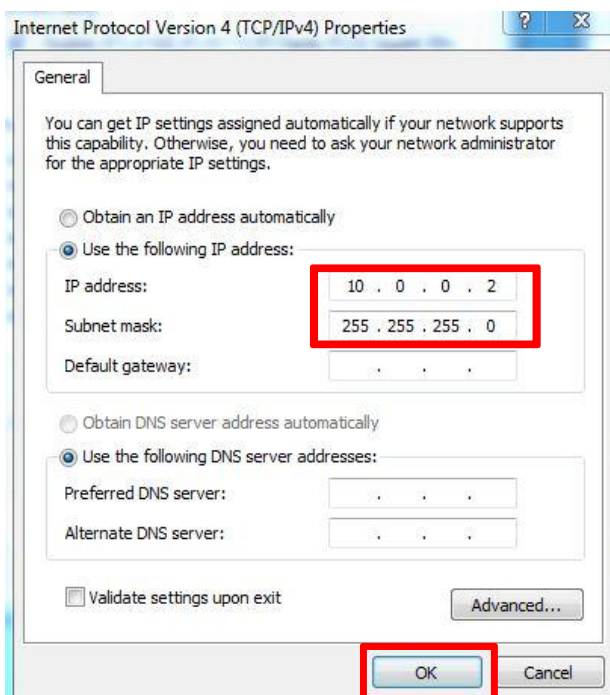
- 3) Door op de rechtermuisknop te klikken worden de mogelijkheden getoond en selecteert u **"Properties"**.



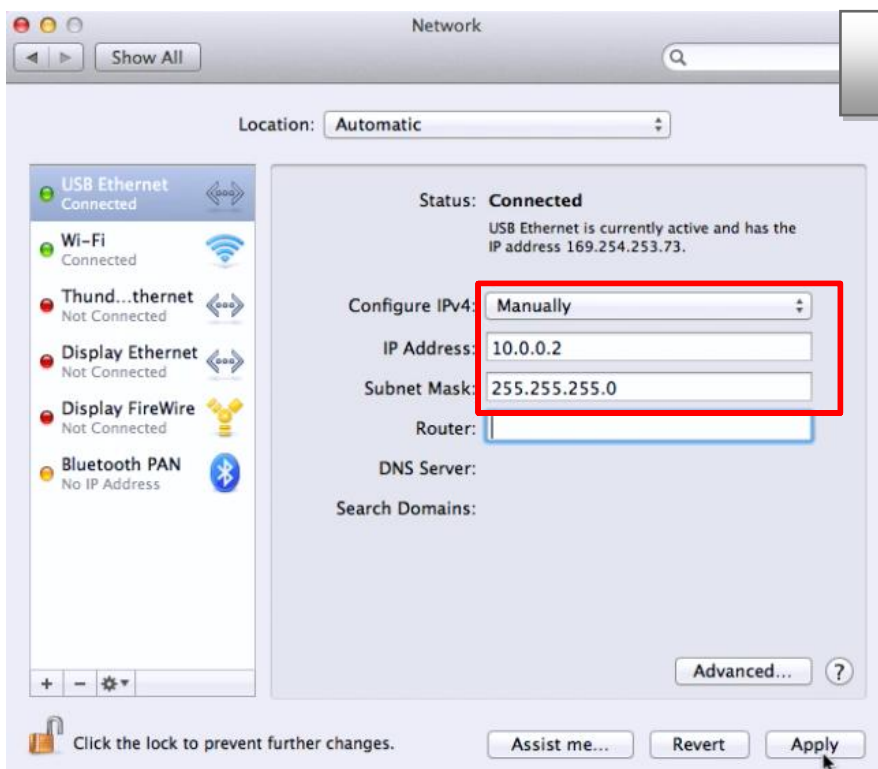
- 4) Via het tabblad **Networking** selecteert u de mogelijkheid **"Protokol IP versie 4 (TCP/IPv4)"** en klikt u op **"Properties"**.



- 5) Voer de waarden in de tabel in zoals op de afbeelding hieronder. Klik nadat u de waarden hebt ingevoerd op de knop **OK**.



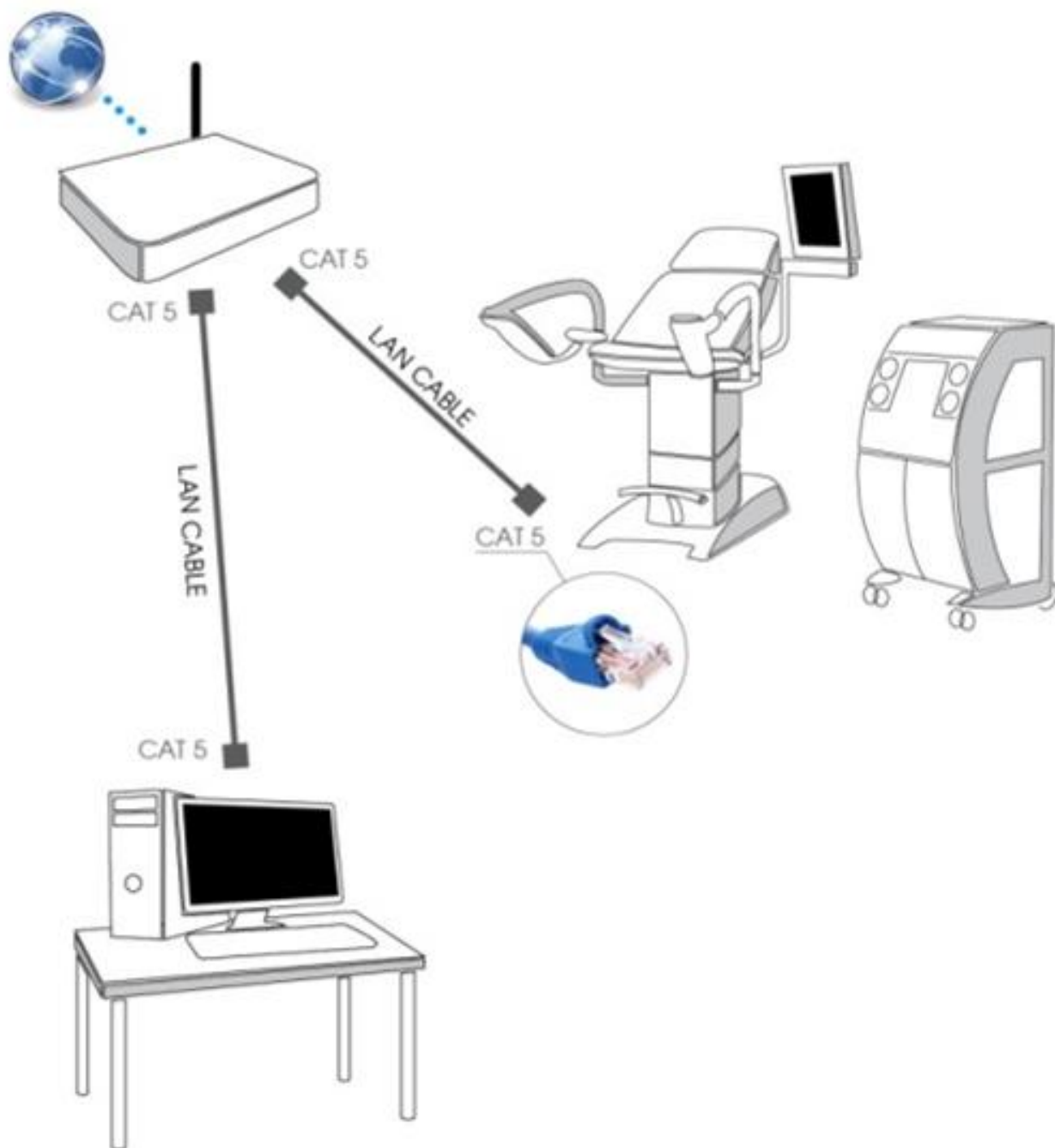
MS - WINDOWS



APPLE OS-X

U bent nu direct via de Ethernetkabel verbonden met de GRACIE.

5.5 Aansluiting van de GRACIE op de pc/MAC via een bestaande netwerkverbinding





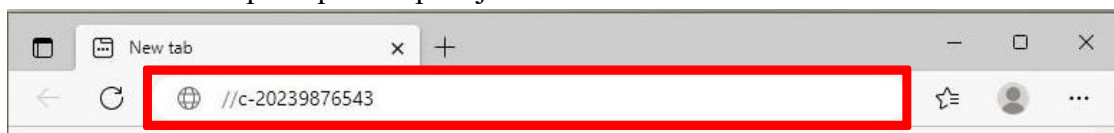
U moet tijdelijk de stoel met de pc/MAC verbinden, ofwel via WLAN (hoofdstuk 5.2) of direct via een kabel (hoofdstuk 5.4).

5.5.1 Activering van een kabelverbinding met een bestaand netwerk

- 1) Klik op de webbrowser.



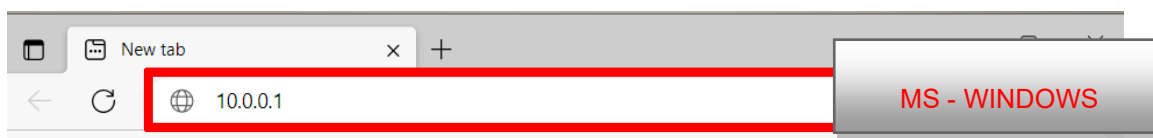
- 2) Typ in de adresregel //c-XXXXXXXXXXXX, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is.



- 3) of typ in de adresregel //c-XXXXXXXXXXXX.local, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is



- 4) of typ 10.0.0.1 in de adresregel



Zorg voor de juiste schuine strepen bij het invoeren van het pad in de adresregel!

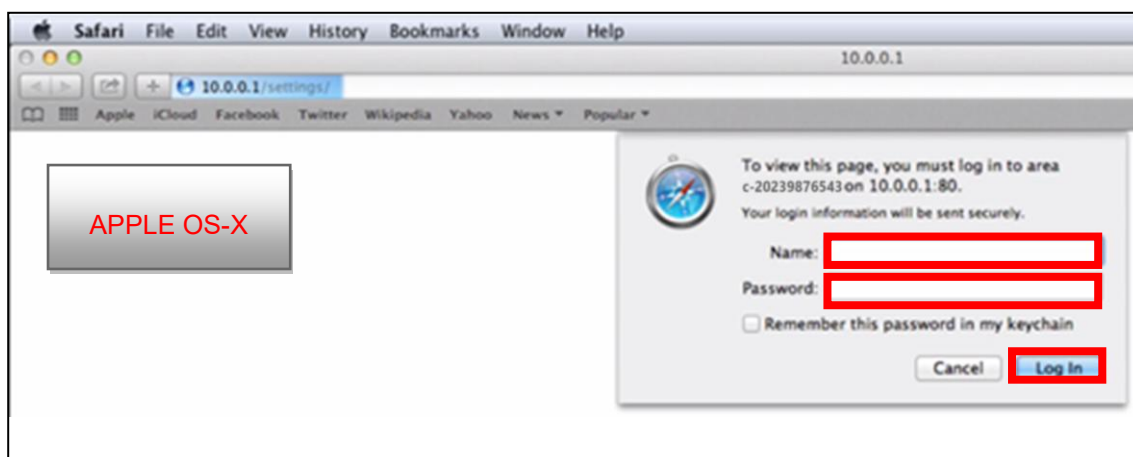
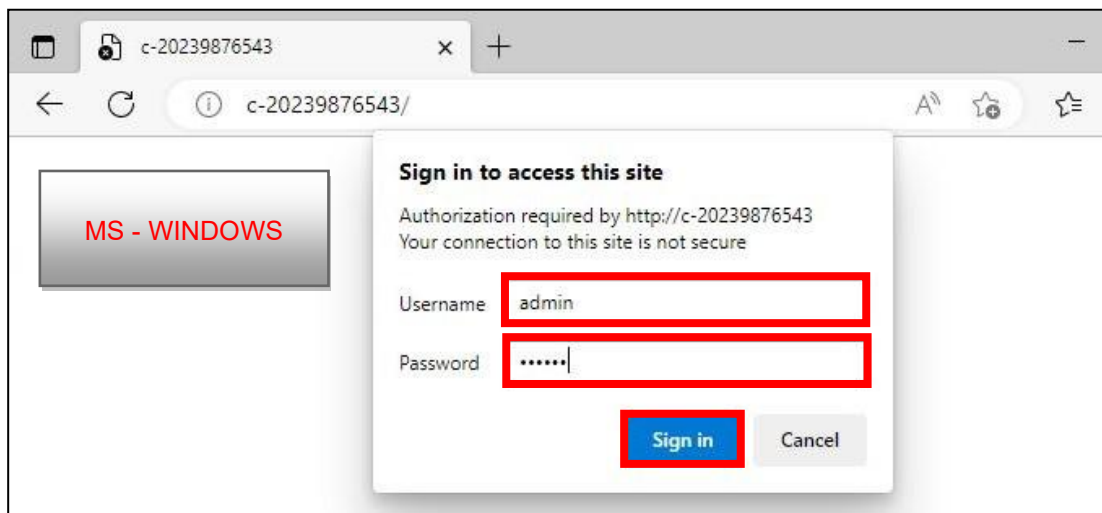
- 5) Druk vervolgens op ENTER op uw pc/MAC of klik op "go" in het menu van de adresbalk.
- 6) U komt in de instellingen van de WLAN-module van de GRACIE. De authenticatie van de verbinding kan 2-3 minuten duren, afhankelijk van het systeem dat op de pc/MAC is geïnstalleerd.

7) Daarna wordt u gevraagd om uw gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren.

Gebruikersnaam: **admin**

Wachtwoord: **linet**

Nadat u een naam en wachtwoord hebt ingevoerd, drukt u op **OK / Log in**. Het WLAN/LAN-menu wordt nu getoond om de GRACIE te verbinden.



De wachtwoorden en toegangen zijn vooraf ingesteld in de fabriek. We raden u aan deze te wijzigen – zie hiervoor hoofdstuk 5.8.

- 6) Klik op "Ethernet (wired)" (zie het rode kader hieronder) en selecteer "DHCP (automatic)".

Network

Network mode

Wireless AP Wireless client **Ethernet (wired)**

Ethernet settings

IP address mode

DHCP (automatic) Static (manual)

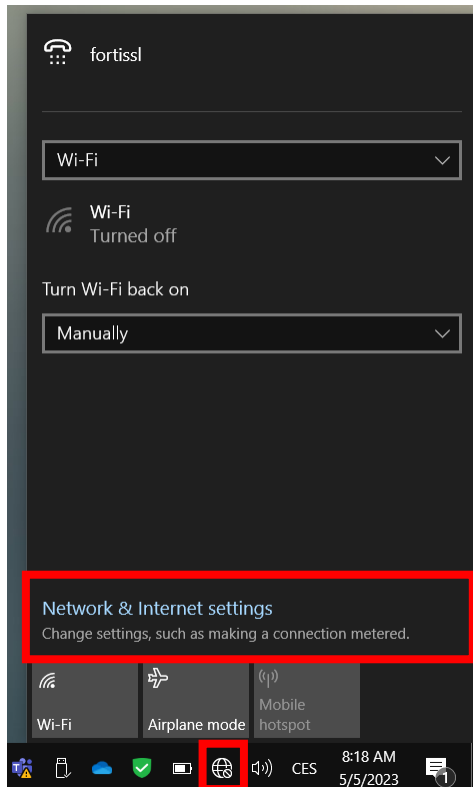
- 7) Nu dient u de wijzigingen op te slaan. Klik onder in het menu op "Save and apply".

Submit

Save and apply

- 8) Nadat de wijzigingen opgeslagen zijn, schakelt de GRACIE automatisch over naar de kabelmodus.

- 9) Daarna moeten de juiste waarden in de pc/MAC worden ingesteld. Open daarvoor "Network & Internet settings"

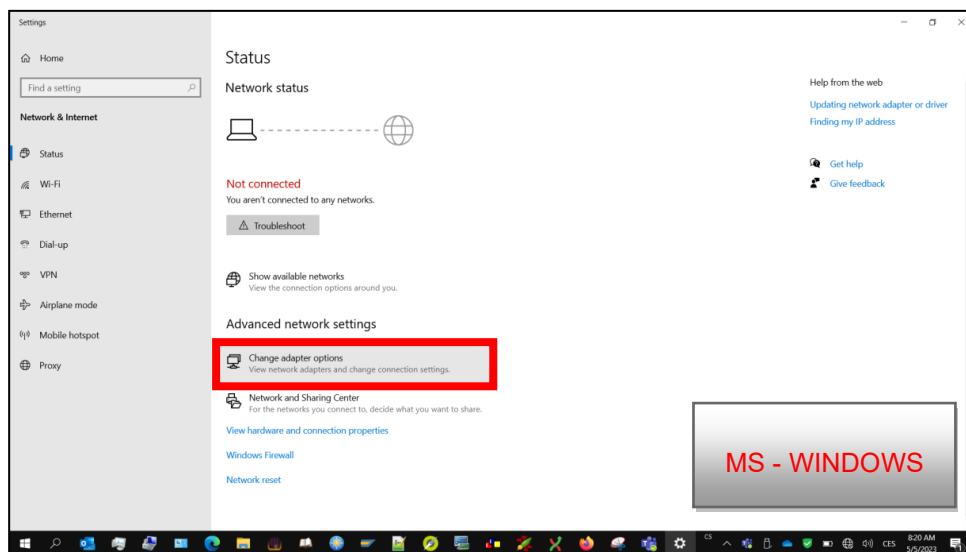


"Open Network Preferences"

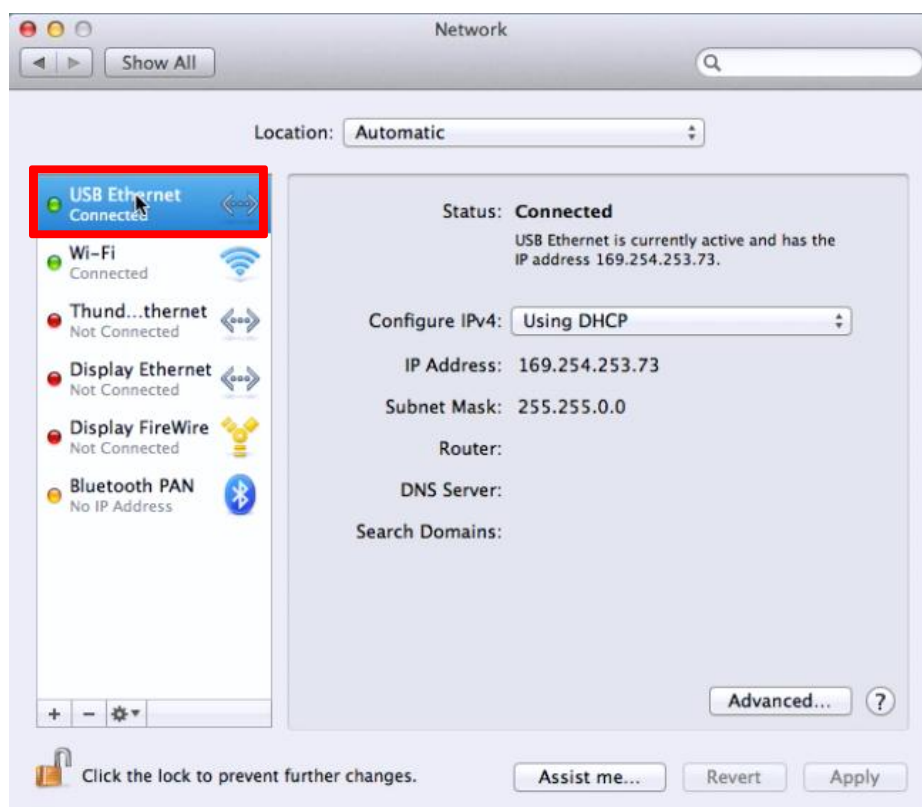


APPLE OS-X

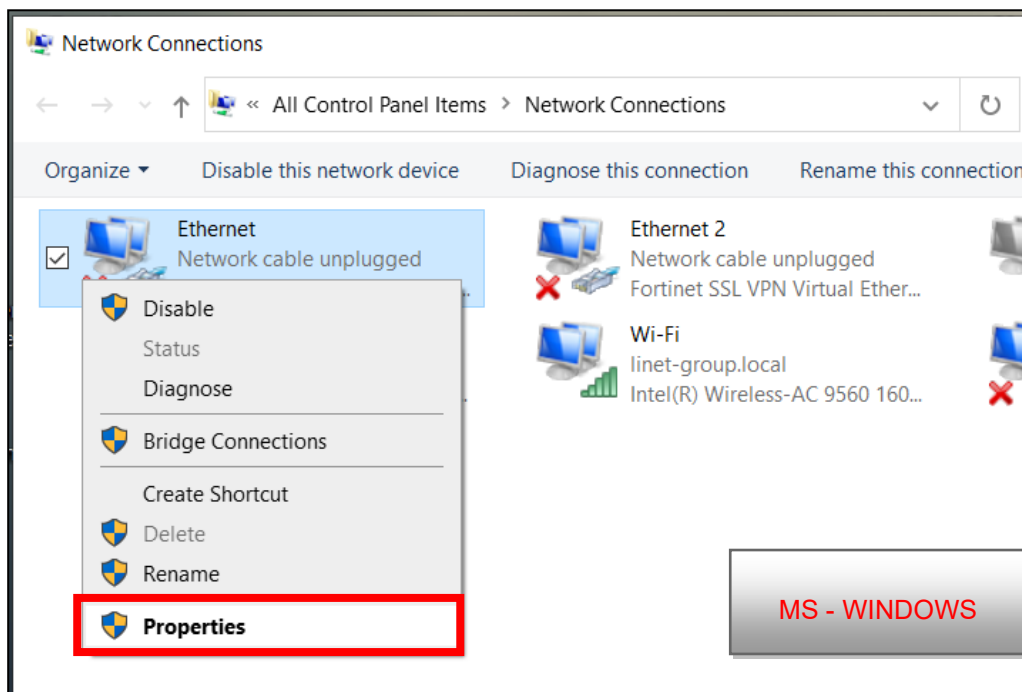
10) en klik op **"Change adapter settings"** (zie hieronder).



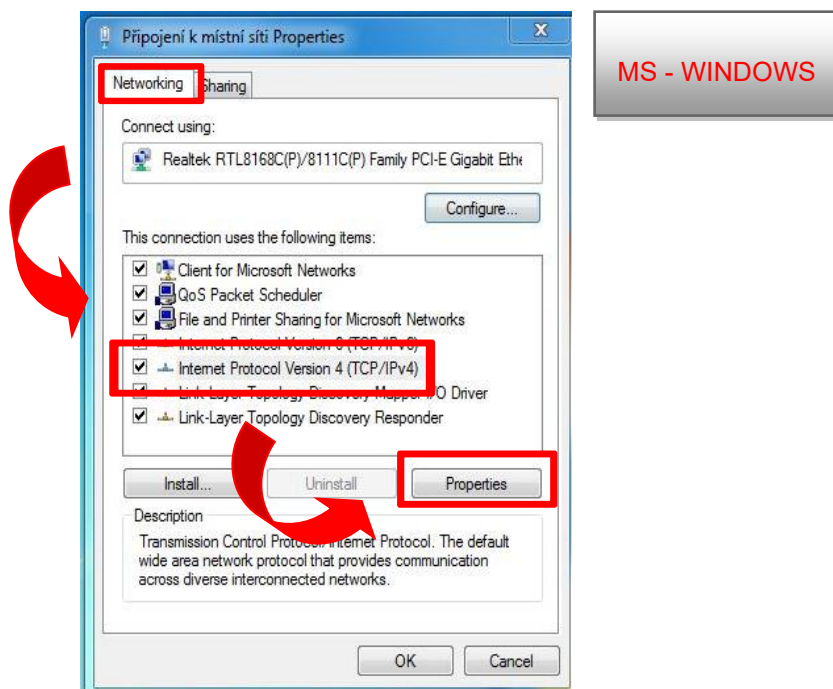
Selecteer de Ethernet-adapter, waarmee de MAC verbonden is met de GRACIE



- 11) Selecteer "**Local Area Connection**" uit de beschikbare opties. Door op de rechtermuisknop te klikken, worden de mogelijkheden getoond en selecteert u "**Properties**".

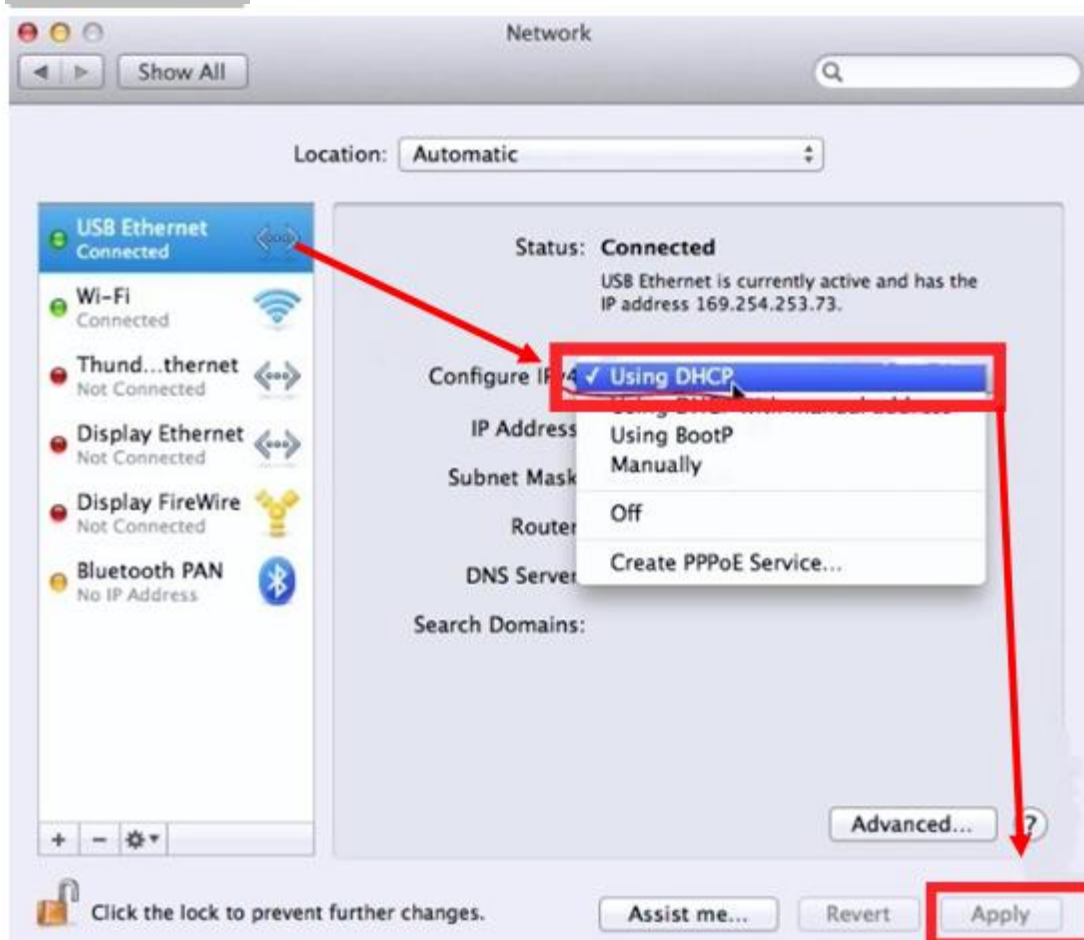


Via het tabblad **Networking** selecteert u de mogelijkheid "**Protokol IP versie 4 (TCP/IPv4)**" en klikt u op "**Properties**".

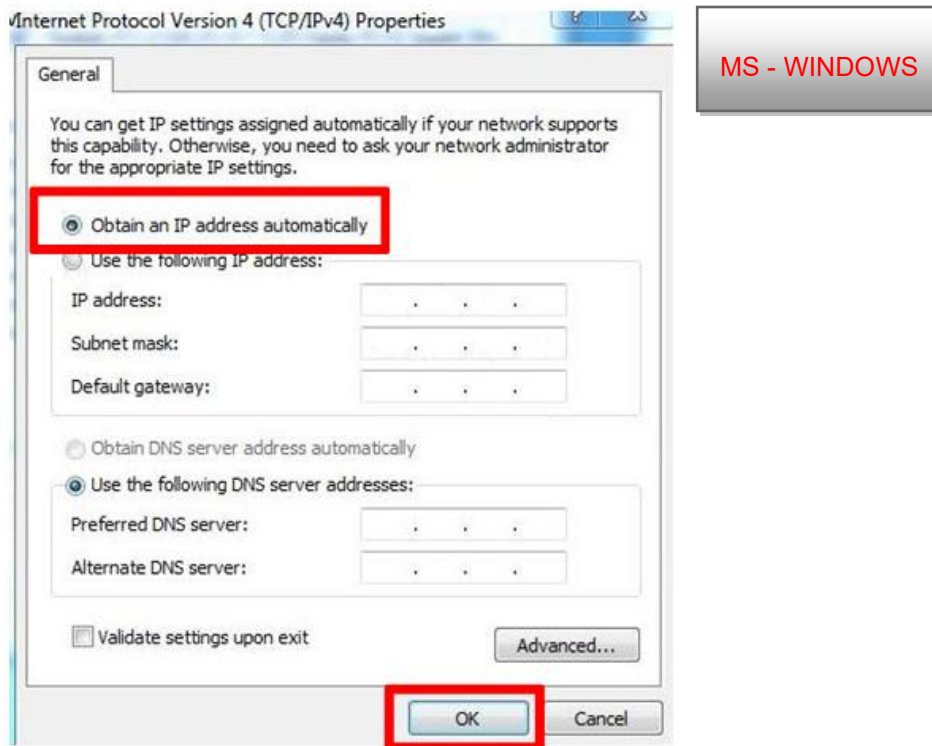


Kies "Configure IPv4" en "Using DHCP" en bevestig met "Toepassen".

APPLE OS-X



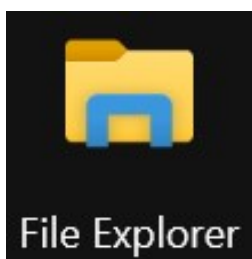
Selecteer "IP-adres automatisch ophalen" in de tabel. Klik nadat u de waarden hebt ingevoerd op de knop **OK**.



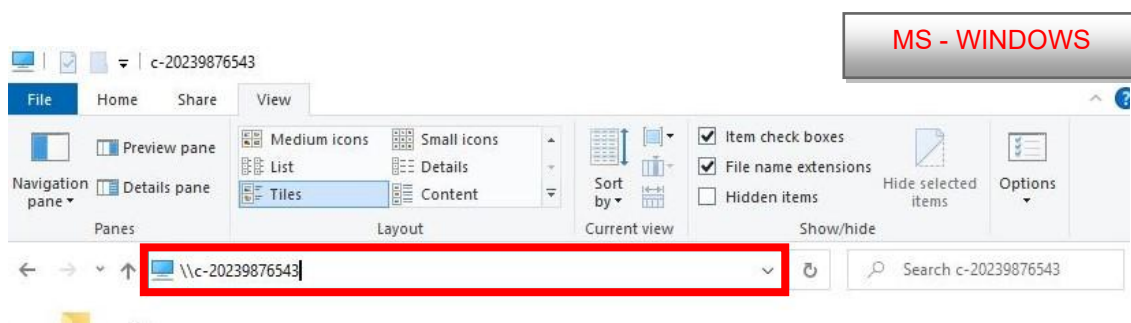
12) Nadat u op de knop OK hebt gedrukt, maakt de GRACIE verbinding met uw pc/MAC.

5.6 Aansluiting van een netwerkmap, Plaatsing van een map op het bureaublad, Opslag van afbeeldingen in een gedeelde map binnen het netwerk

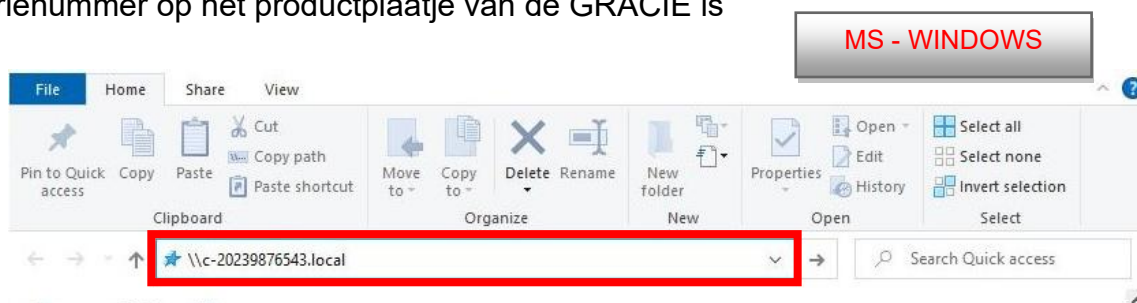
1. Nadat de GRACIE en de pc/MAC succesvol verbonden zijn, moet een map worden gekoppeld, waarin u foto's en video's kunt opslaan die met de videocolposcoop van de GRACIE zijn gemaakt.
2. Klik op de map



3. Typ in de adresregel `\\c-XXXXXXXXXXXX\data`, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is.

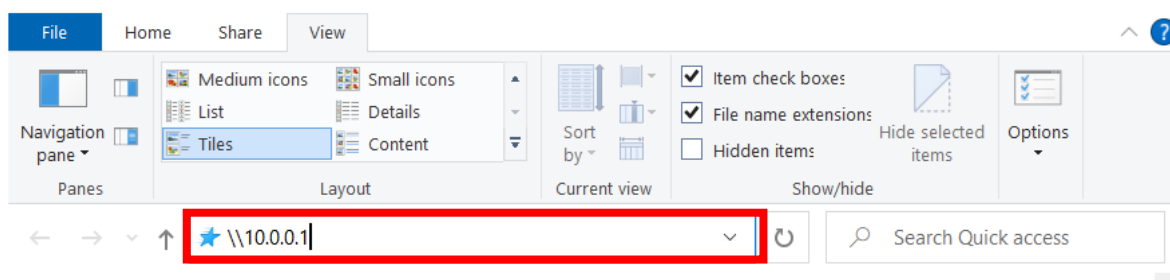


of typ in de adresregel `//c-XXXXXXXXXXXX.local`, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is



Zorg voor de juiste schuine strepen bij het invoeren van het pad in de adresregel!

of typ 10.0.0.1 in de adresregel



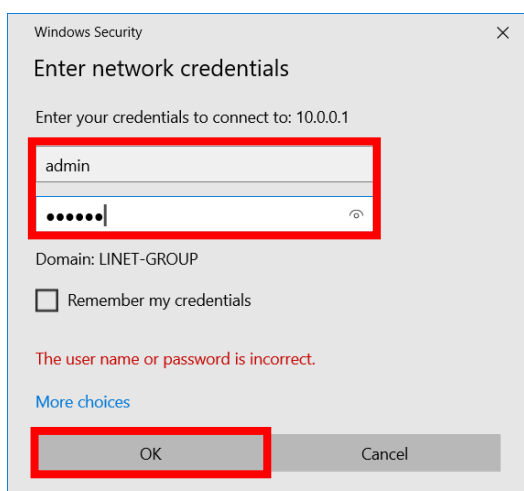
4. Druk vervolgens op ENTER op uw pc/MAC of klik op "go" in het menu van de adresbalk.

5) Daarna wordt u gevraagd om uw gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren.

Gebruikersnaam: **admin**

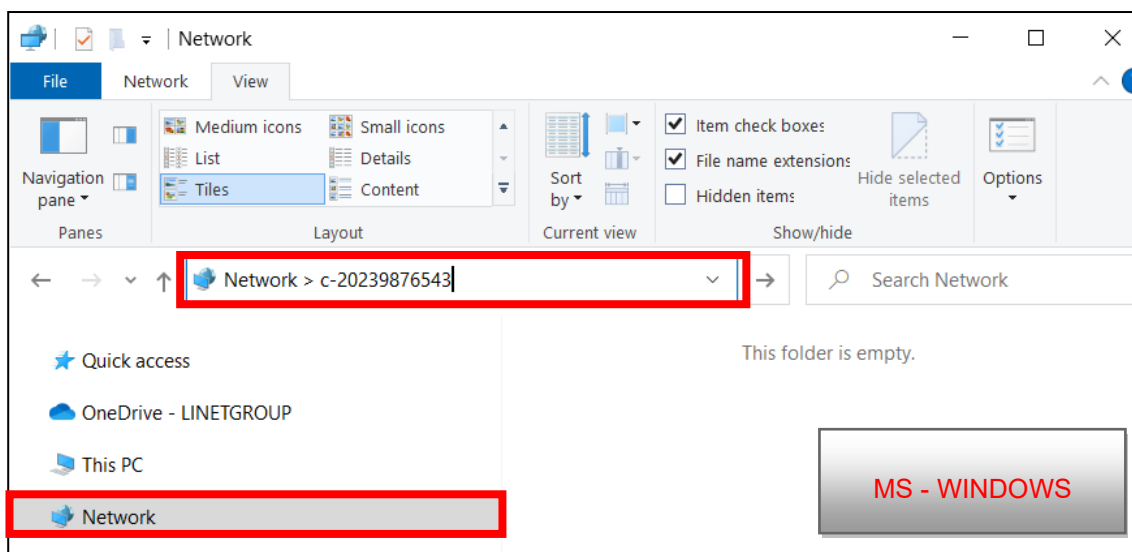
Wachtwoord: **linet**

6) Nadat u een naam en wachtwoord hebt ingevoerd, drukt u op **OK**. De map met de gemaakte afbeeldingen wordt geopend.

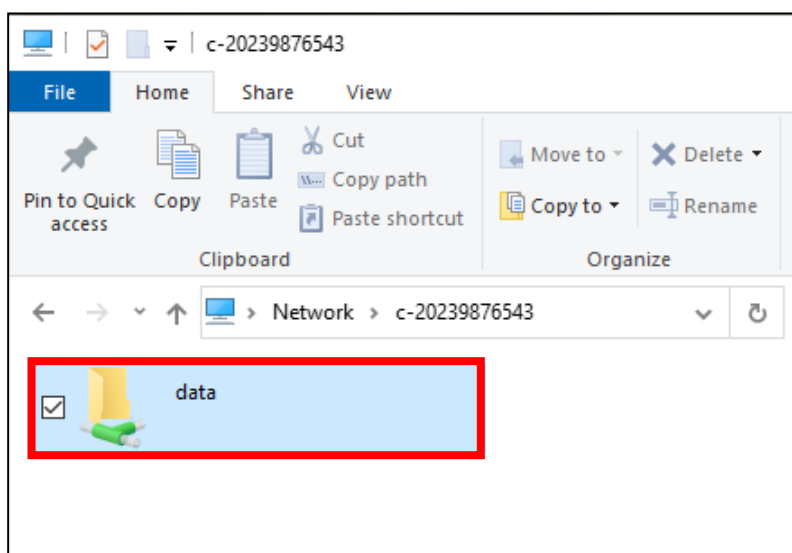


De wachtwoorden en toegangen zijn vooraf ingesteld in de fabriek. We raden u aan deze te wijzigen – zie hiervoor hoofdstuk 5.8.

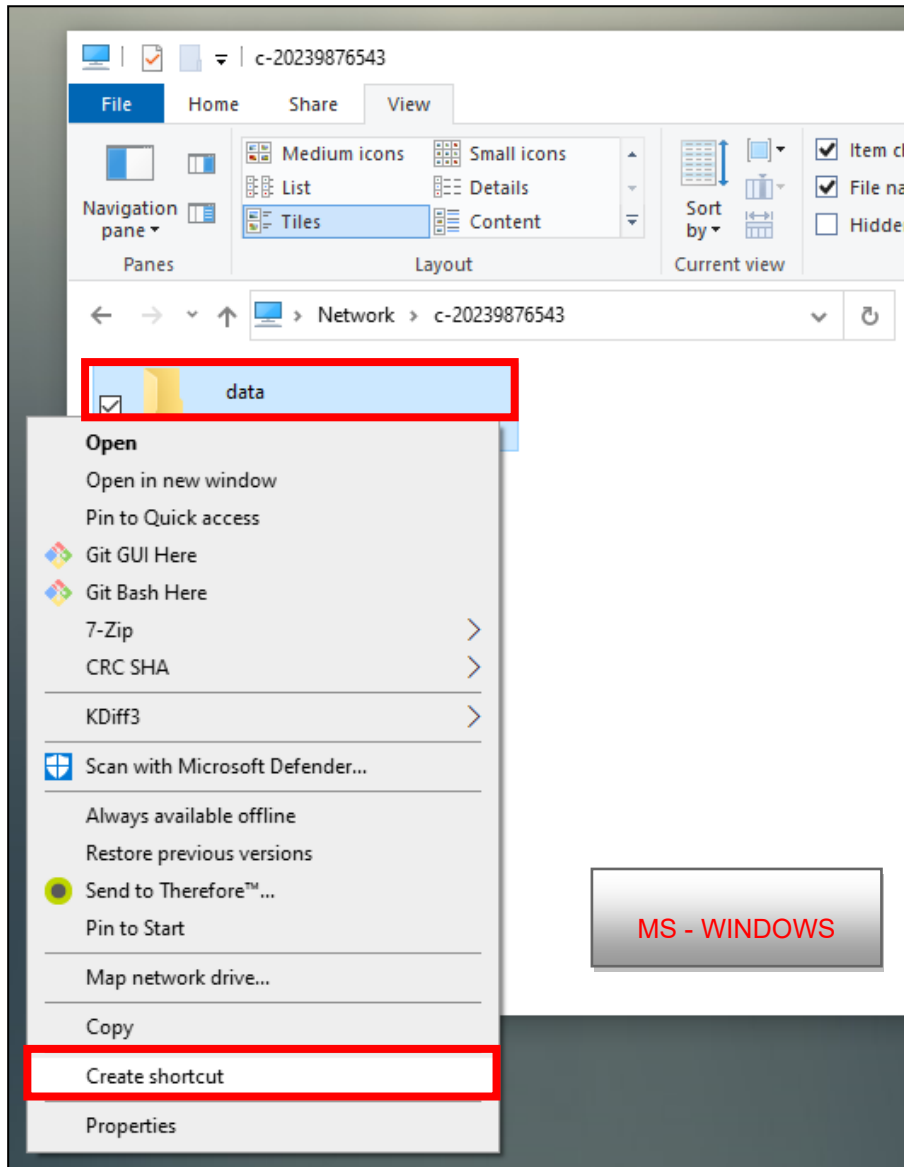
7) Klik bij de opdrachtprompt op "**c-XXXXXXXXXXXX**"



8) Nu wordt de map “data” getoond.



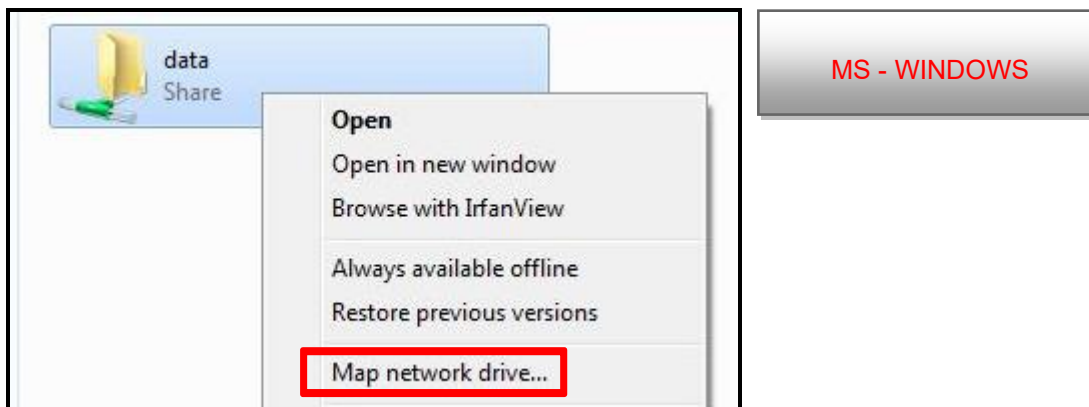
- 9) U kunt een koppeling naar deze map maken op het bureaublad van uw pc. Klik met de rechtermuisknop op de map **"data"** en selecteer uit het aanbod de mogelijkheid **"Create shortcut"**.



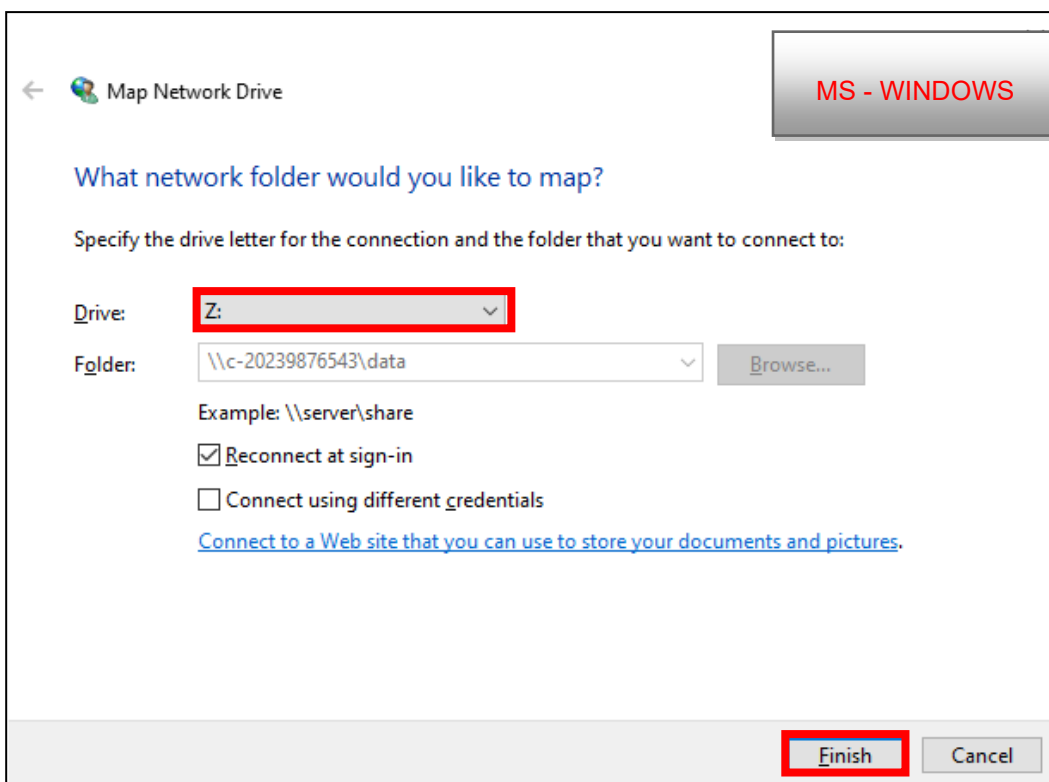
- 10) Zoek daarna de map **"data"** op het bureaublad van de pc.

Een andere manier om een map te delen is met behulp van "**Verbinding met de netwerkschijf**".

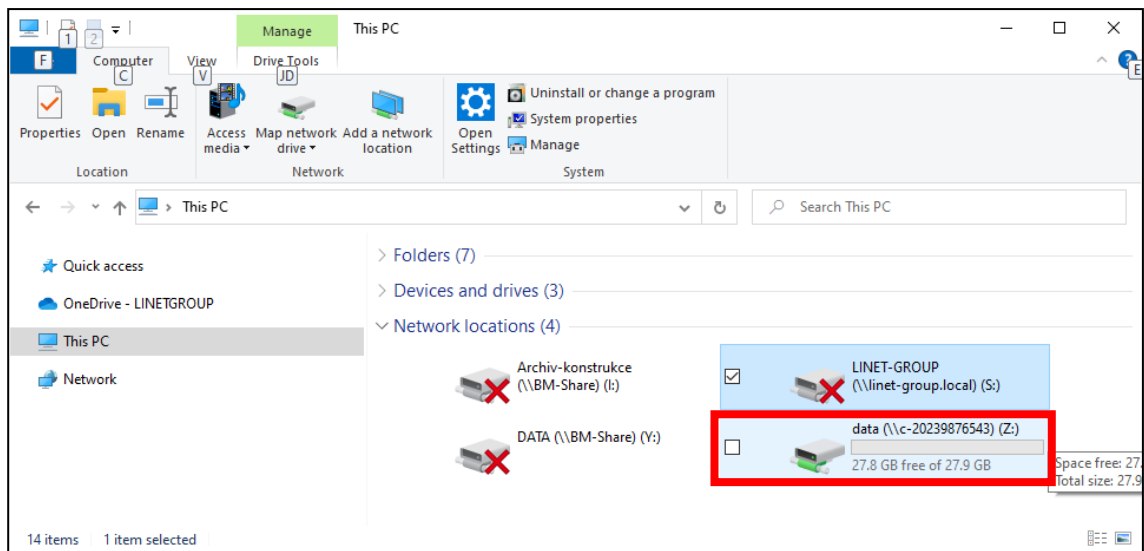
- 1) Klik met de rechtermuisknop op de map "**data**" en selecteer uit het aanbod de mogelijkheid "**Map Network drive...**".



- 2) Selecteer vervolgens een station, bijvoorbeeld Z: (of een ander beschikbaar station) en bevestig met "**Finish**".



- 3) Bij opening van de map „**This PC**” ziet u de netwerkschijf met de naam. „data (\\c-XXXXXXXXXXXX) (Z:)“ De afbeelding laat zien hoeveel vrije ruimte er nog in het geheugen van de GRACIE is.



MS - WINDOWS

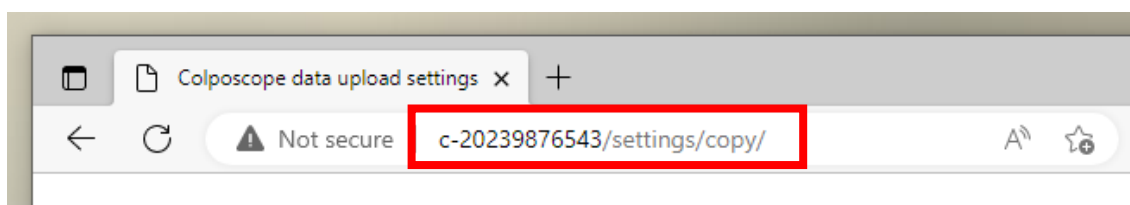


- Het geheugen wordt automatisch gewist als de grenswaarden (GKB 6,5 GB) worden bereikt, zodat er steeds weer nieuwe foto's en video's kunnen worden gemaakt. We raden u daarom aan om na elk onderzoek een back-up van de gegevens te maken!
- Als u een foto- en videomap in MAC OS-X op uw bureaublad wilt delen, raden we u aan om contact op te nemen met uw netwerkbeheerder of een vertegenwoordiger van uw IT-afdeling.

Kopieën van afbeeldingen opslaan in een gedeelde map op de pc van de arts (pc/Mac)

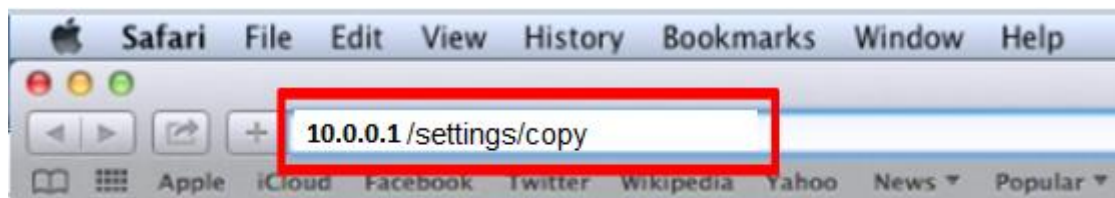
Deze instelling kan worden gebruikt als u een kopie van de afbeelding naar een specifieke map op de pc wilt opslaan om de communicatie met de software gemakkelijker te maken.

1. De instellingen worden verricht via het webadres `http://naam of IP van de colposcoop/settings/copy` . Druk op ENTER.



MS - WINDOWS

De instellingen worden verricht via het webadres `10.0.0.1/settings/copy`. Druk op ENTER.



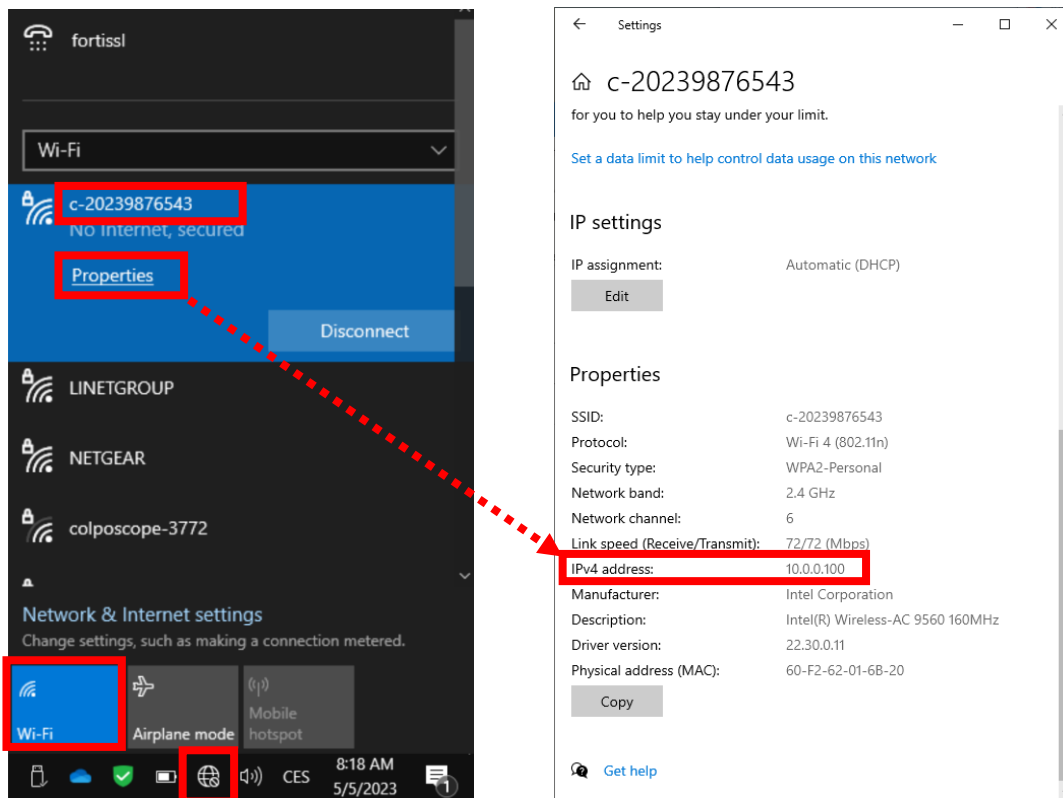
APPLE OS-X

Vul het veld in:

2. **Upload pad** – Netwerkp pad in het formaat "**//IP-adres/mapnaam**"

Bijv. **//10.0.0.124/shared**

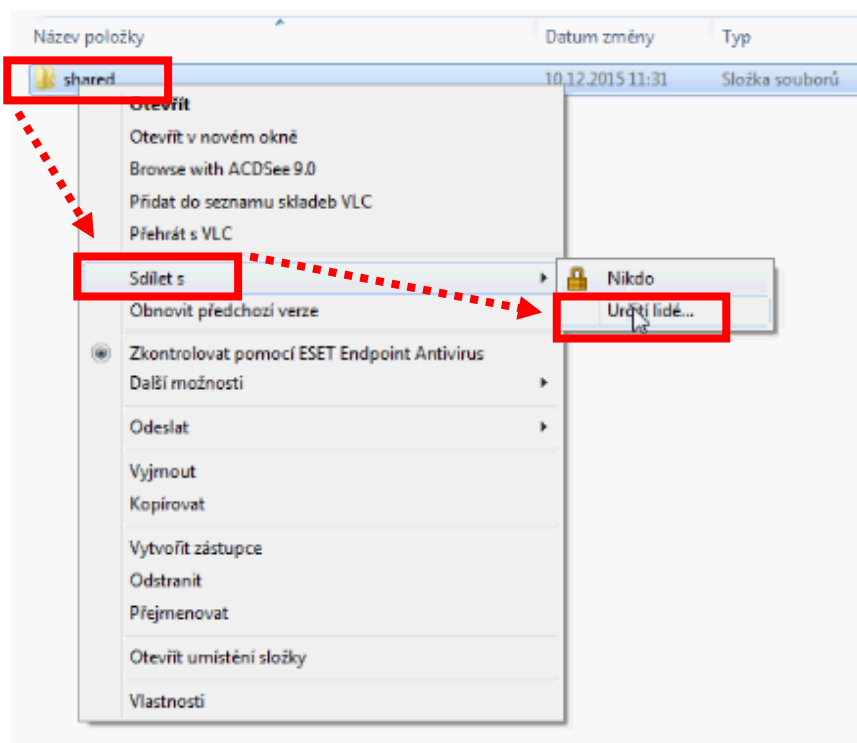
IP-adres = het computeradres op het netwerk waar de afbeeldingen moeten worden opgeslagen.



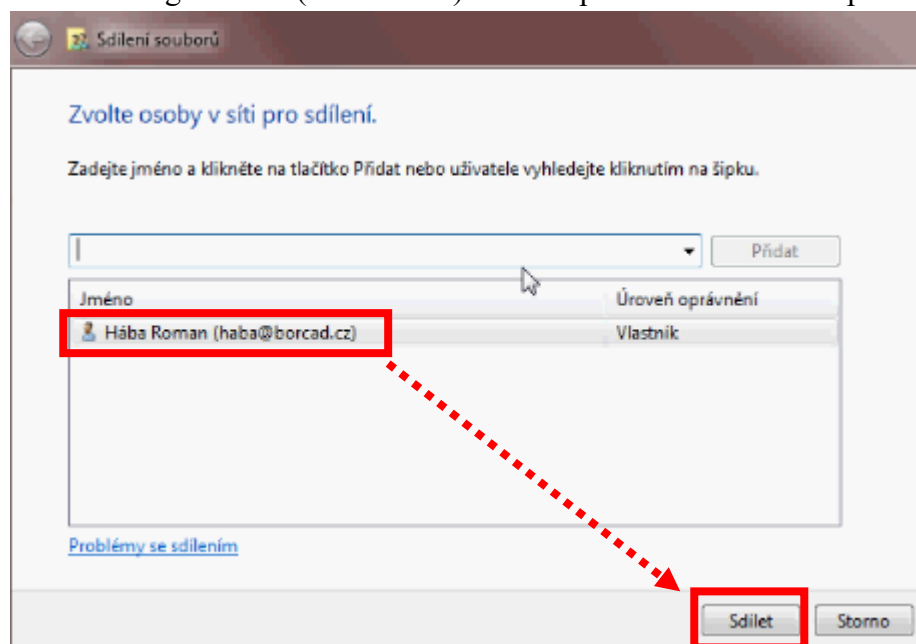
Hier is een voorbeeld waarbij het IP-adres van de pc van de arts wordt vastgesteld bij een aansluiting in de Wifi-modus . In een situatie waarin zowel de stoel als de pc op de router zijn aangesloten, klikt u in plaats van op het netwerk "c-XXXXXXXXXXXX" op de naam van de netwerkverbinding.

mapnaam = naam van uw gedeelde map.

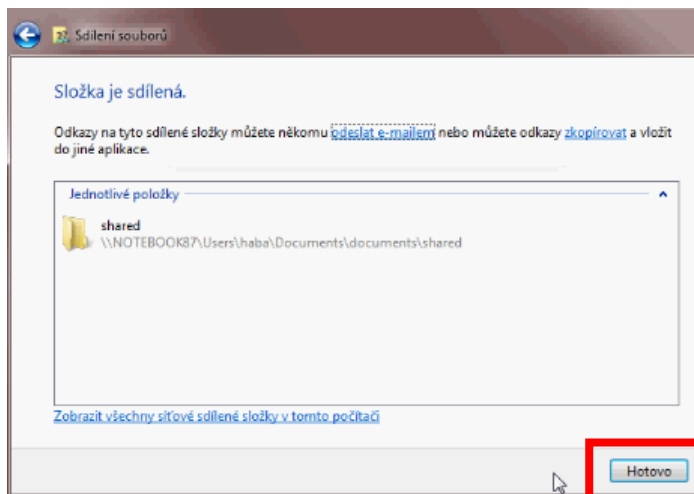
Klik met de rechtermuisknop op de map die u wilt delen. In ons geval wordt het netwerk "shared" genoemd. Klik op "**Delen met**" en op "**Bepaalde mensen**".



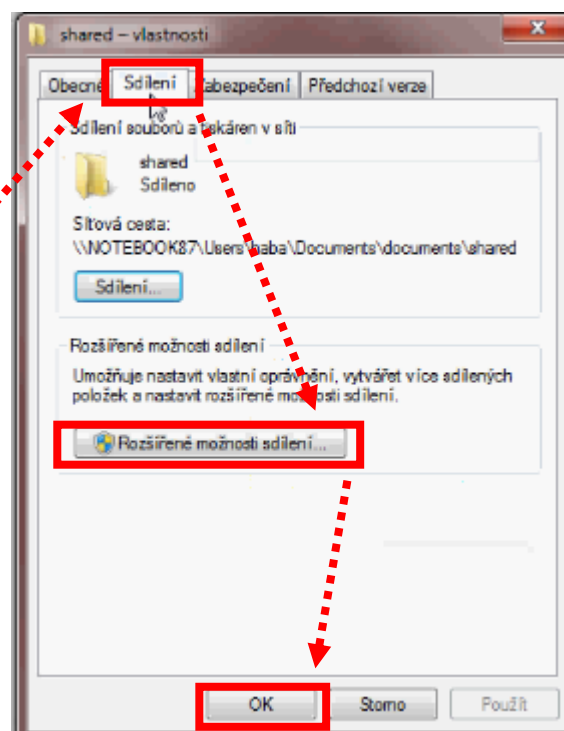
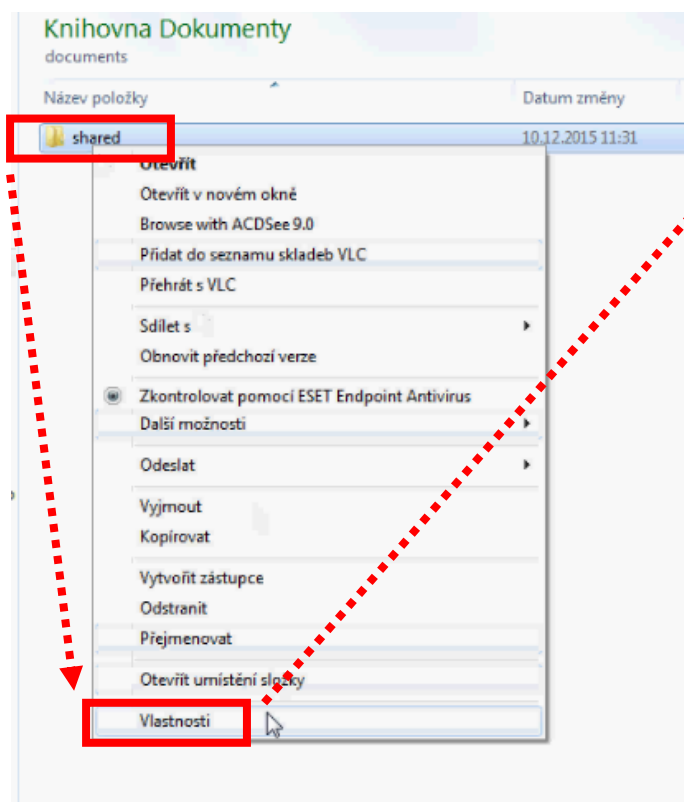
Markeer de gebruiker (uw account) door erop te klikken en dan op "**Delen**"



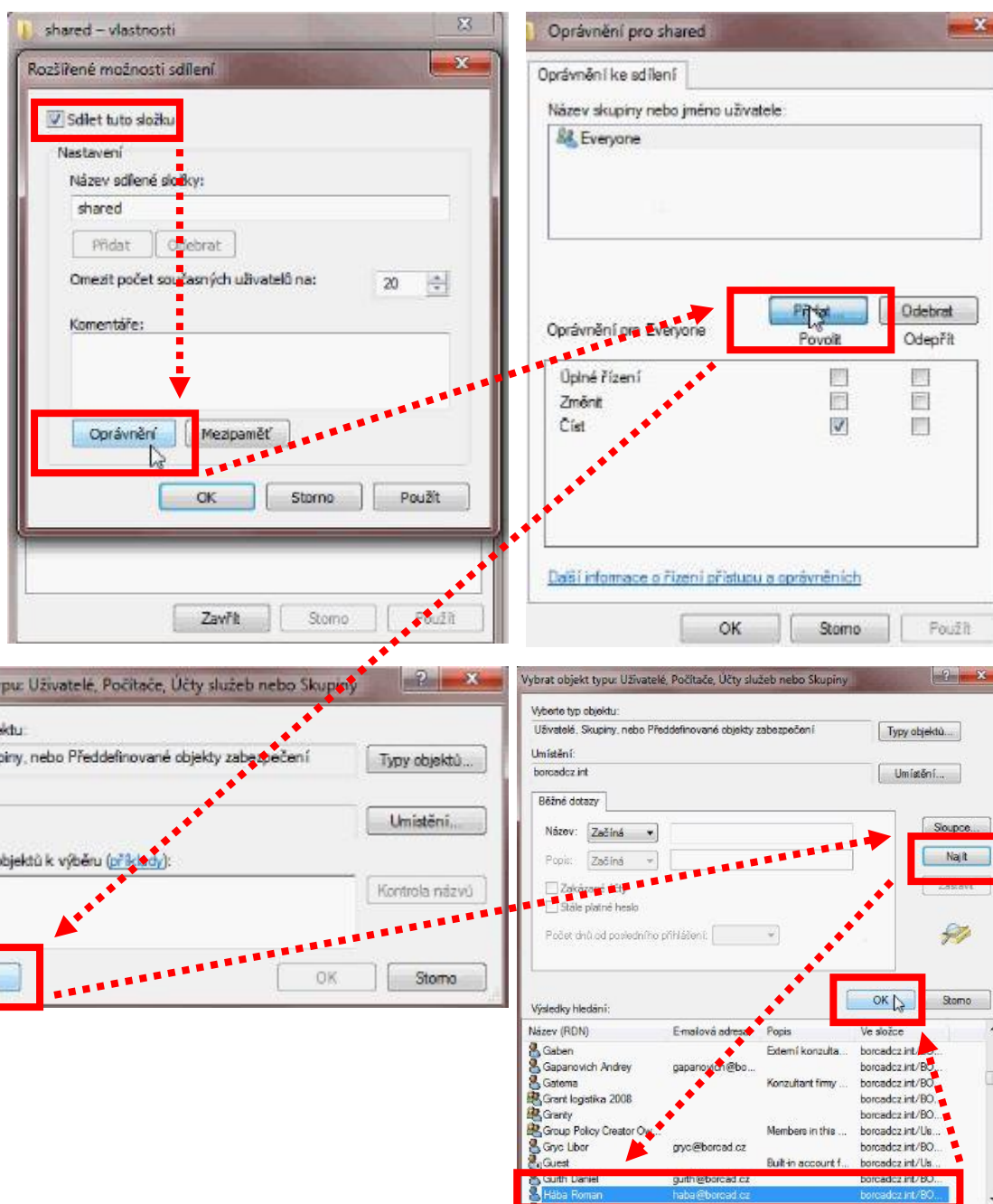
De map is nu gedeeld. Bevestig met **"Gereed"**



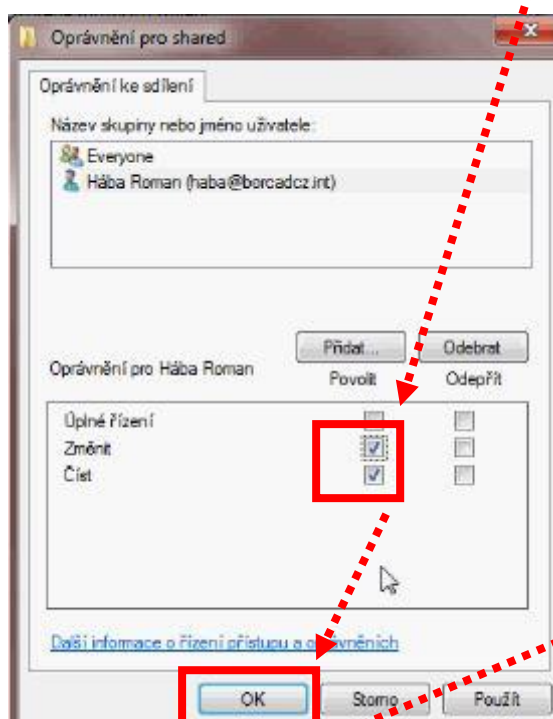
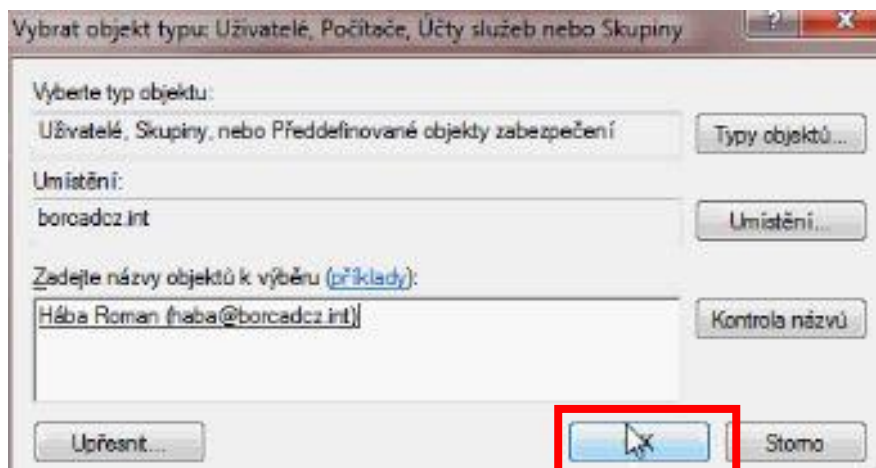
Klik nu op **"Eigenschappen"** van de map. Klik vervolgens op **"Delen"** en op **"Geavanceerde mogelijkheden voor delen"** en vervolgens op **"OK"**.



Klik op "Deze map delen", "Machtiging", "Toevoegen", "Preciseren" en "Vinden".
Markeer de gebruiker (uw account) door erop te klikken en dan op "Delen".

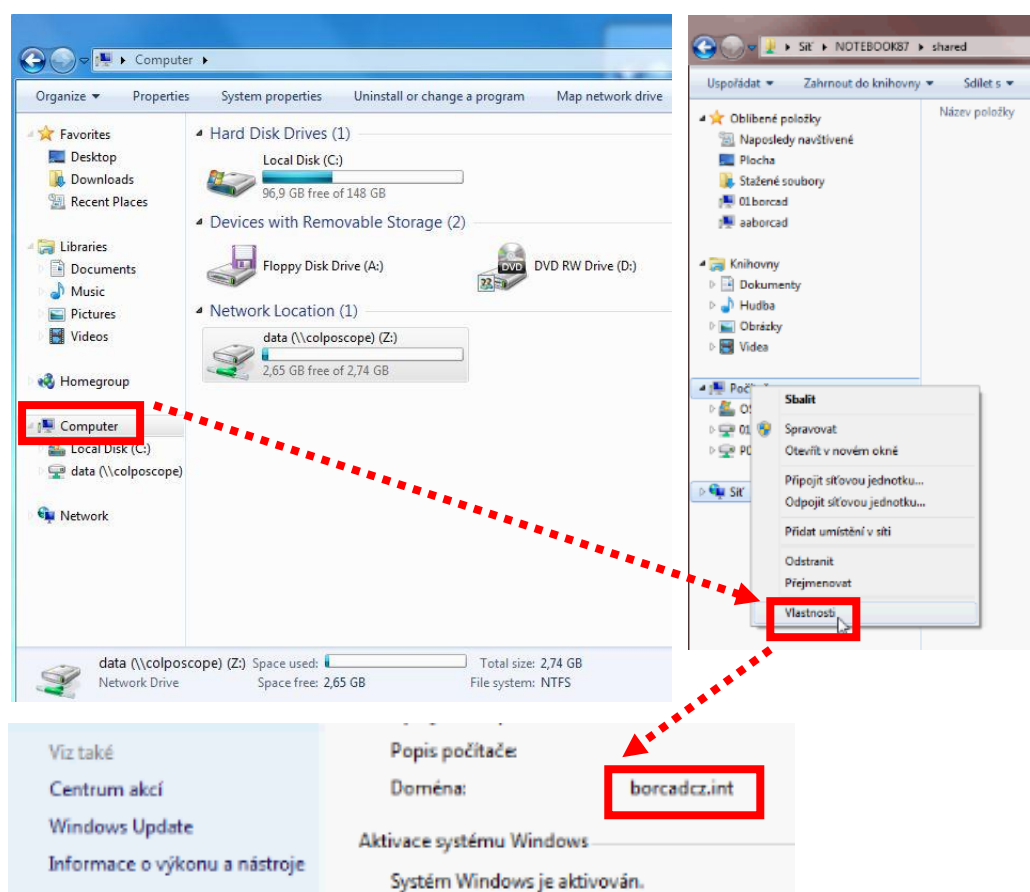


Bevestig opnieuw met "OK", sta bij bevoegdheden "**Wijzigen**" en "**Lezen**" toe. Klik op "OK" en nog eens op "OK". De map wordt nu gedeeld en bestanden kunnen nu naar de map worden geüpload via **Upload path**.



3. Domain – Als de pc is verbonden met een netwerkdomein, moet u de naam van dit domein invullen. Als de computer is aangesloten op een werkgroep, hoeft die niet te worden ingevuld. Zie hieronder hoe u uw netwerkdomein kunt bepalen. Klik met de rechtermuisknop op "**Deze computer**" en dan op "**Eigenschappen**". Er wordt een lijst met pc-eigenschappen geopend, waar u bij "Domain" een specifieke naam aantreft.

Bijv. „borcadcz.int“



4. **Username, Password** – naam en wachtwoord van de gebruiker die het recht heeft om naar de gedeelde map te uploaden. Opslaan in een openbare map die voor iedereen toegankelijk is, is niet toegestaan.
5. Schakel de opslagfunctie in – de knop **Enabled**.
6. Klik op "**Save and apply**".
7. **Logfile** (het bestand upload.txt) is bestemd voor uw netwerkbeheerder als u meer informatie nodig hebt.

The screenshot shows a configuration window titled "Windows upload". It contains several fields and buttons. Numbered callouts are placed as follows:

- 2**: Points to the "Upload path" text input field.
- 3**: Points to the "Domain" text input field.
- 4**: Points to the "Username" text input field.
- 4**: Points to the "Password" text input field.
- 7**: Points to the "Logfile" section, which includes a button labeled "upload.txt".
- 5**: Points to the "Enabled" button in the top left of the window.
- 6**: Points to the "Save and apply" button at the bottom right of the window.

At the bottom left of the window is a "Submit" button.

Version: 20150515

SN: 9779



Opmerking MAC: Om afbeeldingen in een gedeelde map op een MAC-systeem op te slaan, moet deze map worden gedeeld via het SMB-protocol.

5.7 Algemene instellingen

1. Klik op de webbrowser.



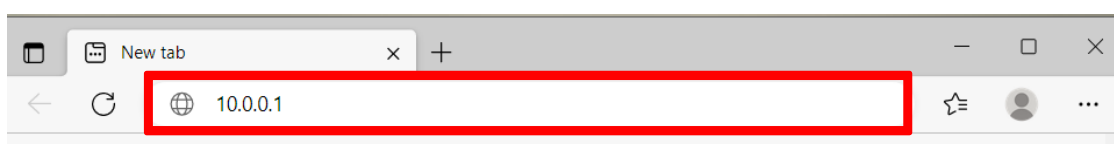
2. Typ in de adresregel `\\c-XXXXXXXXXXXX\data`, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is.



of typ in de adresregel `//c-XXXXXXXXXXXX.local`, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is

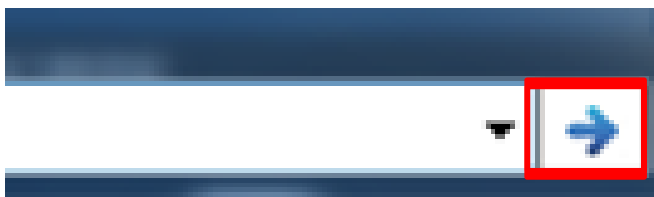


of typ 10.0.0.1 in de adresregel



Zorg voor de juiste schuine strepen bij het invoeren van het pad in de adresregel!

3. Druk vervolgens op ENTER op uw pc/MAC of klik op "go" in het menu van de adresbalk.

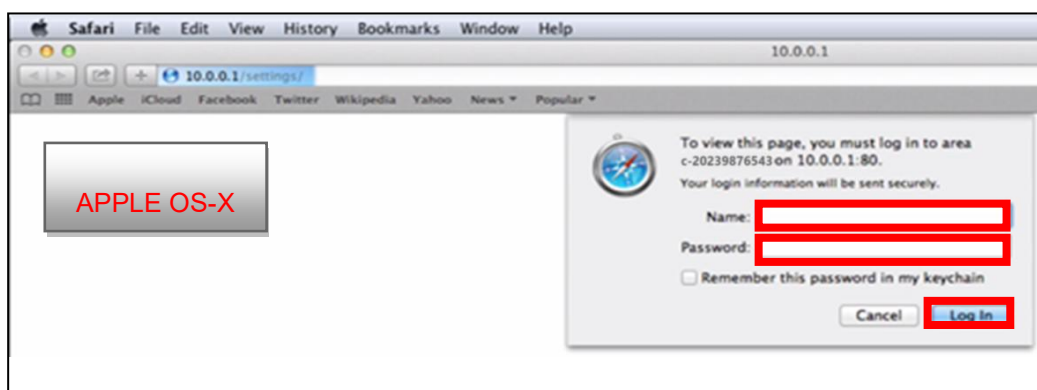
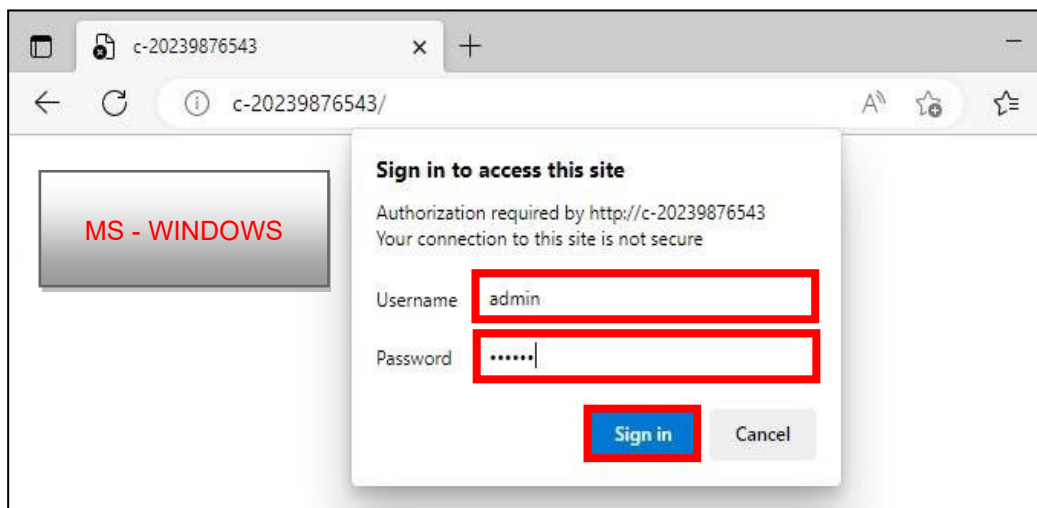


MS - WINDOWS

4. Daarna wordt u gevraagd om uw gebruikersnaam en wachtwoord in te voeren. Ga naar het WLAN/LAN-verbindingsmenu van de GRACIE-stoel.

Gebruikersnaam: **admin**

Wachtwoord: **linet**



De wachtwoorden en toegangen zijn vooraf ingesteld in de fabriek. We raden u aan deze te wijzigen – zie hiervoor hoofdstuk 5.8.



5.7.1 Mapweergave instellen "Data directory structure"

- 1) Klik in het menu op "**One directory for everything**" als u alle foto's en video's in één grote map wilt opslaan.
- 2) Als u gegevens van de videocolposcoop van de GRACIE wilt opslaan in mappen met de namen van de dagen, klikt u op "**One directory per day**"

Bevestig de wijzigingen met **SAVE AND APPLY**

Data directory structure

1

One directory for everything

One directory per day

2

Submit

Save and apply

Het menu biedt ook de optie om een foto in een specifiek formaat op te slaan . Klik in het menu op "filename" en selecteer de gewenste optie. De verklarende legenda voor de afkortingen staat aan de rechterkant van het menu.

Data directory structure

One directory for everything One directory per day

File name:
XXXXX (00001)

Time and date in photo
Yes No

Zoom level in photo

Legend:

YYYY	Year
MM	Month
DD	Day
hh	Hour (0-24h)
mm	Minute
ss	Seconds
XXXXX	Number Counter

File name.

XXXXX (00001)
XXXXX (00001)
YYYY-DD-MM_XXXXX (2017-24-11_00001)
YYYY-MM-DD_XXXXX (2017-11-24_00002)
MM-DD-YYYY_XXXXX (11-24-2017_00003)
DD-MM-YYYY_XXXXX (24-11-2017_00004)
YYYYDDMM_XXXXX (20172411_00001)
YYYYMMDD_XXXXX (20171124_00002)
MMDDYYYY_XXXXX (11242017_00003)
DDMMYYYY_XXXXX (24112017_00004)
YYYY-DD-MM_hh_mm_ss (2017-24-11_07_44_20)
YYYY-MM-DD_hh_mm_ss (2017-11-24_07_44_21)
MM-DD-YYYY_hh_mm_ss (11-24-2017_07_44_22)
DD-MM-YYYY_hh_mm_ss (24-11-2017_07_44_23)
YYYYDDMM_hh_mm_ss (20172411_07_44_20)
YYYYMMDD_hh_mm_ss (20171124_07_44_21)
MMDDYYYY_hh_mm_ss (11242017_07_44_22)

Bevestig de wijzigingen met **SAVE AND APPLY**

Submit

Save and apply

5.7.2 Synchronisatie van datum en tijd "Date & time"

Klik in het menu op "**Synchroniseer met uw tijd**" om dezelfde tijd te krijgen, waarop de foto is gemaakt, met uw actuele tijd in het systeem pc/MAC.

Date & time

System date & time: 19.1.2015 14:32:57

Synchronize with your time

Bevestig de wijzigingen met **SAVE AND APPLY**

Submit

Save and apply

5.7.3 Instelling van de tijdinformatie bij foto's en video's "Photo timestamp"

Klik in het menu op "Yes" als u samen met uw foto's of video's de tijdinformatie met het nauwkeurige tijdstip van het maken ervan wilt opslaan. Klik in het omgekeerde geval op "No".

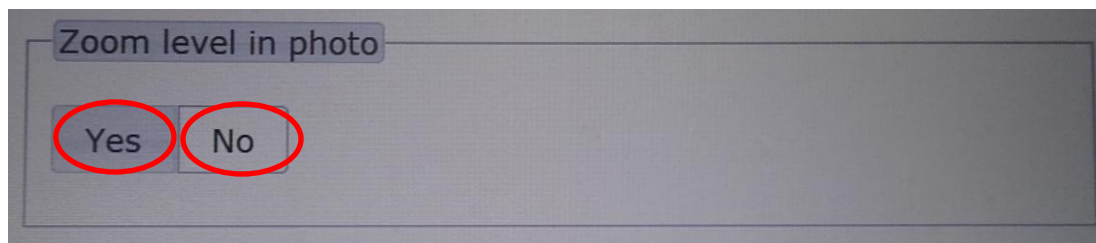


Bevestig de wijzigingen met **SAVE AND APPLY**



5.7.4 De vergrotingsinformatie instellen (zoom) van de gemaakte foto "Zoomlevel in photo"

Klik in het menu op "Yes" als u samen met uw foto's of video's de zoominformatie wilt opslaan. De informatie kunt u vervolgens in de details bij de foto terugvinden. Klik in het omgekeerde geval op "No".

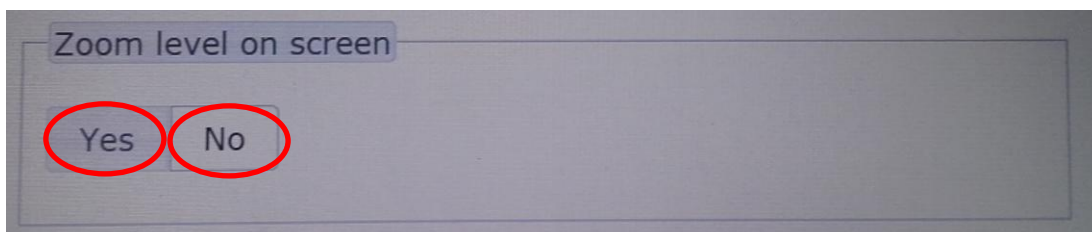


Bevestig de wijzigingen met **SAVE AND APPLY**



5.7.5 De vergrotingsinformatie (zoom) op de monitor instellen "Zoomlevel on screen"

Klik in het menu op "Yes" als u tijdens het onderzoek de mate van inzoomen op het scherm wilt zien. De schaal reageert op de mate van inzoomen/uitzoomen. Klik in het omgekeerde geval op "No".



Bevestig de wijzigingen met **SAVE AND APPLY**



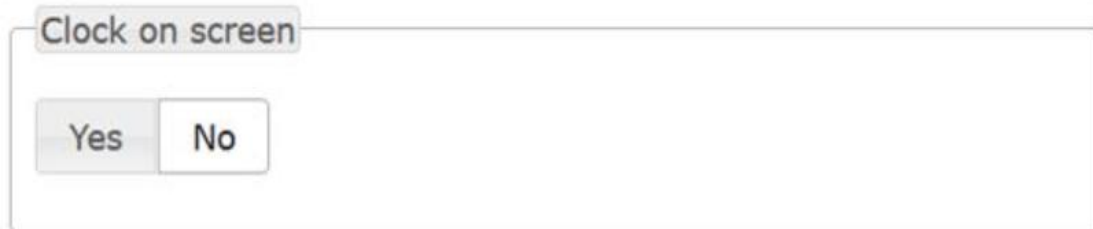
5.7.6 Revisienummer

Onderaan het menu vindt u informatie over het revisienummer. Het nummer heeft de indeling **JJJJMMDD** (jaar, maand, dag)

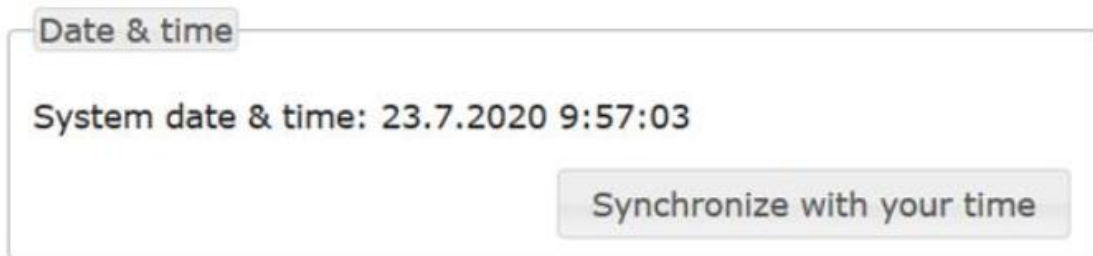
A screenshot of the LINET menu. It contains several sections: "Date & time" with a text field showing "System date & time: 21.1.2015 9:45:22" and a "Synchronize with your time" button; "Data directory structure" with two buttons: "One directory for everything" and "One directory per day"; "Photo timestamp" with "Yes" and "No" buttons; a "Submit" button; and a "Save and apply" button. At the bottom, there is a red-bordered box containing the text "Version: 20150108".

5.7.7 Tijd instellen, 'Klok op scherm'

Ga naar het menu en klik op 'Yes' (Ja) als u de tijd op het scherm wilt kunnen zien. Zo niet, klik dan op 'No' (Nee).



Klik op de knop zodat u kunt 'Synchronize with your time' (Synchroniseren met uw tijd)

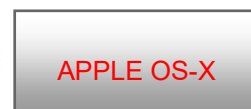


Klik op de knop **SAVE AND APPLY** (OPSLAAN EN TOEPASSEN) om op te slaan.

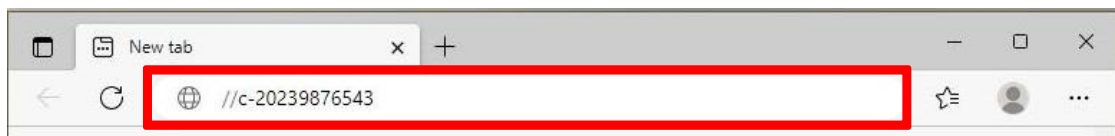


5.8 Hoe wijzigt u het fabrieksmatig ingestelde wachtwoord

1. Na het verbinden van de GRACIE-stoel met uw pc/MAC, moet u de map waarin foto's en video's die worden gemaakt met de videocolposcoop van de GRACIE-stoel worden opgeslagen, koppelen.
2. Klik op de webbrowser.



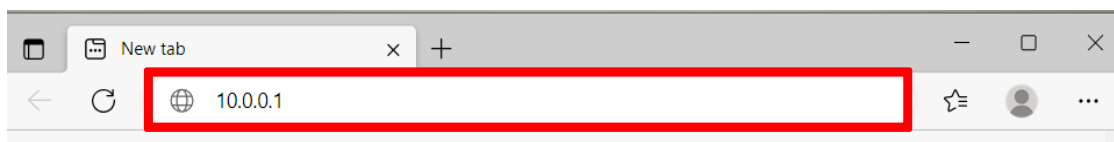
3. Typ in de adresregel **\\c-XXXXXXXXXXXX\data**, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is.



of typ in de adresregel //c-XXXXXXXXXXXX.local, waarbij XXXXXXXXXXXX het serienummer op het productplaatje van de GRACIE is

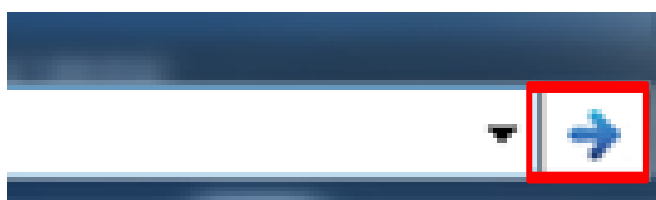


of typ 10.0.0.1 in de adresregel



Zorg voor de juiste schuine strepen bij het invoeren van het pad in de adresregel!

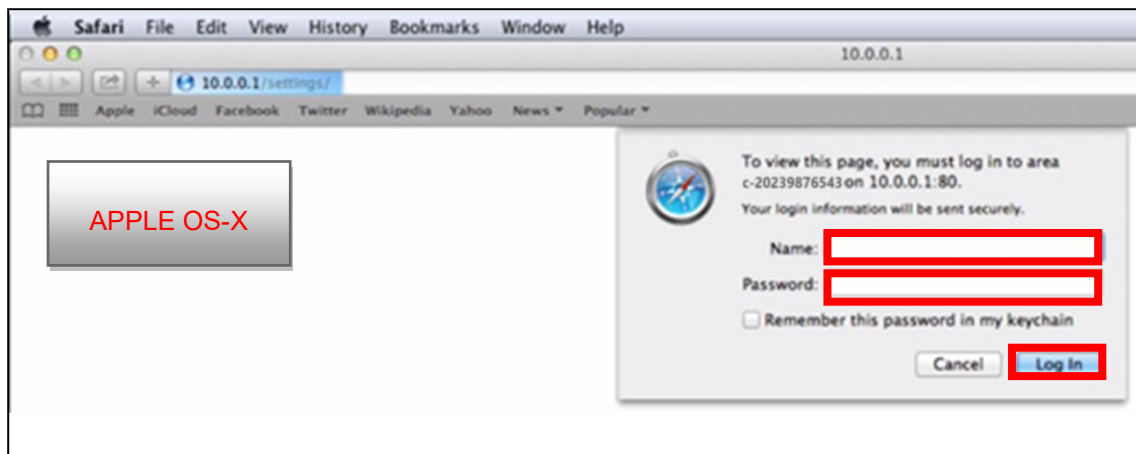
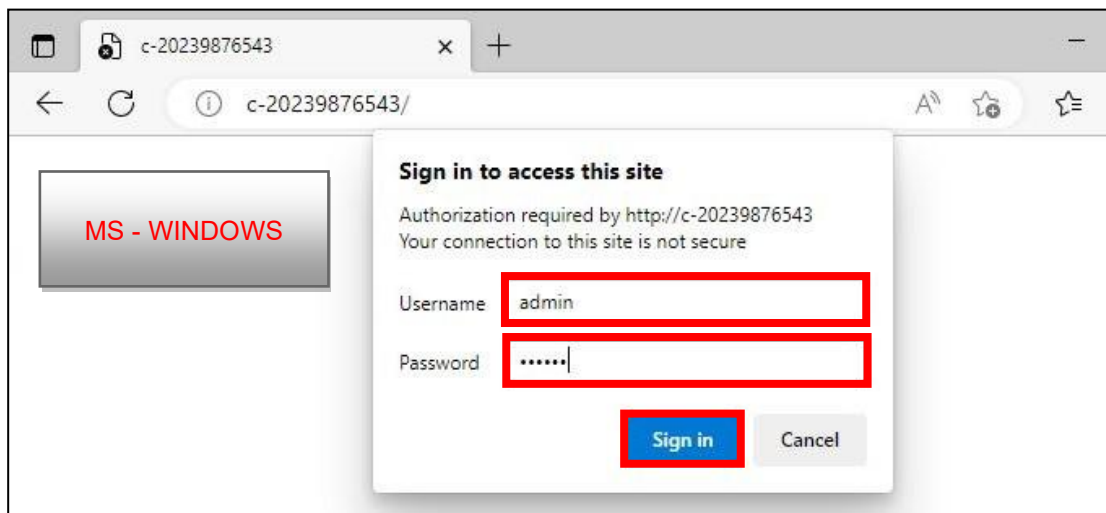
4. Druk vervolgens op ENTER op uw pc/MAC of klik op "go" in het menu van de adresbalk.



- 5) U wordt gevraagd om de gebruikersnaam en het wachtwoord in te voeren.. Het WLAN/LAN-menu wordt nu getoond om de GRACIE te verbinden.

Gebruikersnaam: **admin**

Wachtwoord: **linet**



1. Om de naam van het netwerk te wijzigen, typt u **c-XXXXXXXXXX** in de door u gekozen netwerknaam.

2. Wijzig het fabriekswachtwoord voor de verbinding

van het draadloze netwerk videocolposcope (Wifi) door het wachtwoord **12345678** te veranderen in een nieuw wachtwoord.

3. Wijzig de naam van de apparatuur (van de stoel) voor identificatie in het netwerk, door de naam **c-XXXXXXXXXX** te veranderen in een nieuwe naam.

Voorbeeld **123**, en vervolgens komt u in het menu door de opdracht in dit formaat in te voeren:

//**123**/settings

Deze naam wordt ook gebruikt om toegang te krijgen tot het menu (/c-XXXXXXXXXX) en tot de opgeslagen foto's en video's (\\c-XXXXXXXXXX\data).

4. Het bestaande fabriekswachtwoord (**linet**) dat de foto's en video's beschermt tegen de toegang van onbevoegden, dient u in een nieuw te veranderen door het te overschrijven.
5. Het fabriekswachtwoord (**linet**) dat de toegang beschermt tot het menu van de microcomputer van de GRACIE, dient u in een nieuw te veranderen door het te overschrijven.

Om de wijzigingen te voltooien druk op **SAVE AND APPLY**.

6 Accessoires

Verplichte selectie

6.1 Videocolposcoop met polarisatiefilter (GKB – 512)

De videocolposcoop is uitgerust met een reflectieverminderingssysteem. Het systeem is gebaseerd op polarisatietechniek die sterk de reflectie vermindert. Er kan sprake zijn van reflectie doordat licht van het apparaat gereflecteerd wordt door bijvoorbeeld slijm, een gynaecologische spiegel of andere oppervlakken. Het systeem bevindt zich in de behuizing en geeft de gebruiker de mogelijkheid om een beeld zonder reflecties weer te geven.

Het systeem wordt bediend met een draairing die zich aan de onderkant van de videocolposcoop bevindt. Door uw vinger van rechts naar links te bewegen, kunt u de ring naar de uiterste standen bewegen. Daarna moet u de ring weer in de omgekeerde richting bewegen.



ZONDER FILTER



MET FILTER



Aanbevolen wordt om na gebruik van het reflectieverminderingssysteem de autofocus weer te gebruiken (zie sectie 3.14). Daarmee stelt de camera scherp op de vlakken die zich onder de reflecterende laag bevinden. Als de autofocus niet voldoende is, kunt u handmatig scherpstellen.

Nadat u de uiterste posities van het draaiwiel hebt bereikt, moet u het weer in de omgekeerde richting draaien, anders kunt u het mechanisme van het polarisatiesysteem beschadigen.

6.2 Standaard voetsteunen (GKB-201.X)

Bij de basisprijs van het product zijn de standaard voetsteunen inbegrepen.

6.3 Standaard voetsteunen met geïntegreerde lamp in de linker voetsteun (GKB-202.X)

De steunen zijn dezelfde als de standaard voetsteunen, maar in de linker voetsteun is een lampje gemonteerd dat dient om de werkruimte te verlichten. De lamp staat op een buigzame scharnier die in twee posities kan worden opgeklapt. Bovendien heeft de lamp een draaibare standaard, zodat de positie naar behoefte kan worden veranderd. De lampschakelaar bevindt zich op het lampbehuizing. De accessoires kunnen niet worden gecombineerd met de stoelversie met geïntegreerde colposcoop.



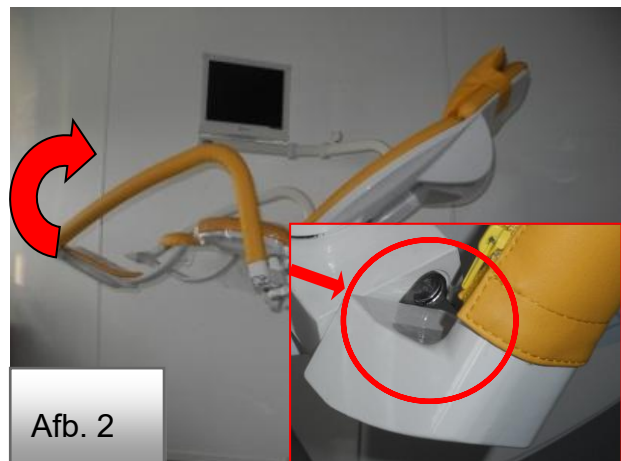
Lamp in parkeerstand Lamp in actieve positie

6.4 Gescheiden voetsteunen (GKB-205.X)

De gescheiden voetsteunen kunnen worden verwijderd om vooral immobiele patiënten het instappen gemakkelijker te maken.

Werkwijze voor verwijderen:

1. Duw de vergrendelingsclip in de richting van de stoel weg (afb. 1)
2. Til de steun ca. 30° op en trek hem uit het scharnier (afb. 2)



Werkwijze voor montage:

1. Duw de steun omhoog door deze 30° ten opzichte van het scharnier van de steunarm op te tillen.
2. Duw de steun zo ver mogelijk naar de stoel, zodat de bout van het scharnier geheel is ingeschoven.
3. Laat de steun langzaam zakken, totdat u de vergrendelingsclip hoort klikken.

6.5 Gescheiden voetsteunen met geïntegreerde lamp in de linker voetsteun (GKB-206.X)

De gescheiden voetsteunen kunnen worden verwijderd om vooral immobiele patiënten het instappen gemakkelijker te maken. De versie bevat een geïntegreerde lamp die dient om de werkruimte te verlichten.

Werkwijzen voor verwijderen:

1. Trek de blauwe voedingsconnector voor de lamp uit het scharnier van de steunarm (afb. 1).
2. Duw de vergrendelingsclip in de richting van de stoel weg (afb. 2)
3. Til de steun ca. 30° op en trek hem uit het scharnier (afb. 3)



Werkwijze voor montage:

1. Duw de steun omhoog door deze 30° ten opzichte van het scharnier van de steunarm op te tillen.
2. Duw de steun zo ver mogelijk naar de stoel, zodat de bout van het scharnier geheel is ingeschoven.
3. Laat de steun langzaam zakken, totdat u de vergrendelingsclip hoort klikken.
4. Nu is de voetsteun stevig bevestigd en kunt u de blauwe lampconnector in het contact van de voetsteun steken.



- **Let goed op bij het plaatsen en verwijderen van de voetsteunen bij een stoelversie met monitor. Klap de monitor weg voor een betere toegang.**
- **Let bij het plaatsen en verwijderen van de voetsteunen bij de stoelversie met lamp goed op de voedingskabel van de lamp, zodat die niet beschadigd wordt. Als de kabel beschadigd wordt, mag de stoel niet meer gebruikt worden en moet er contact worden opgenomen met een servicecentrum.**
- **Let er bij het verwijderen van de voetsteun goed op waar ze worden opgeslagen, want bij onzorgvuldige hantering kunnen ze vastlopen en kan de vergrendelingsclip vervormd worden.**
- **Zorg er vanwege de veiligheid voor dat de steunen stevig zijn bevestigd voor gebruik. Een onjuist geplaatste steun kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Bij een juiste montage ontstaat er geen ruimte tussen de steunarm en het scharnier van de voetsteun.**



6.6 Draaibare kunststof schaal met handgreep (GKB-139)

De schaal is inbegrepen bij de basisprijs van het product.



6.7 Ophangschaal met handgreep, roestvrij staal (GKB-097)

De schaal moet worden verwijderd bij het plaatsnemen en uitstappen van de patiënte. De maximale belastbaarheid van de schaal is 10 kg. De kom kan tegelijk met de digitale colposcoop worden gebruikt. Het maximaal toegestane volume van de schaal is 3 l. Bij verplaatsing van de stoel met een gevulde schaal kan de inhoud over de stoel en op de vloer morsen. De houder kan niet in een tussenpositie worden gezet en de schaal moet worden vastgeklikt. De schaal is niet inbegrepen bij de basisprijs van het product.



6.8 Voetsteunen van het Goepel-type (GKB-207.X)

Bij de basisprijs van het product zijn de niet-gescheiden voetsteunen inbegrepen.

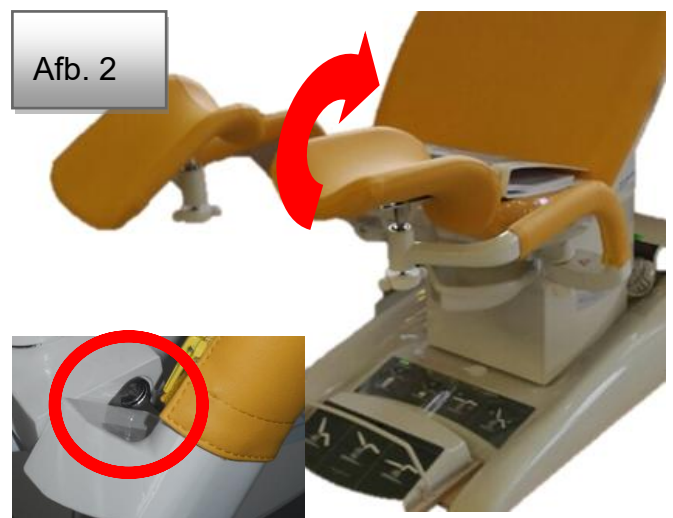
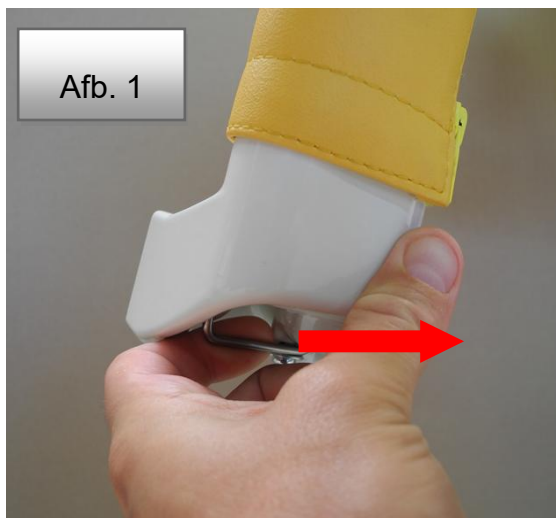


6.9 Gescheiden voetsteunen van het Goepel-type (GKB-208.X)

De gescheiden voetsteunen kunnen worden verwijderd, zodat voornamelijk immobiele patiënten gemakkelijker plaats kunnen nemen.

Werkwijze voor verwijderen:

1. Duw de vergrendelingsclip in de richting van de stoel weg (afb. 1)
2. Til de steun ca. 30° op en trek hem uit het scharnier (afb. 2)



Werkwijze voor montage:

3. Duw de steun omhoog door deze 30° ten opzichte van het scharnier van de steunarm op te tillen.
4. Duw de steun zo ver mogelijk naar de stoel, zodat de bout van het scharnier geheel is ingeschoven.
5. Laat de steun langzaam zakken, totdat u de vergrendelingsclip hoort klikken.

6.10 Voetsteun van de arts (GKB-021)

Bij het onderzoek kunnen de voeten van de arts op dit accessoire steunen.



6.11 Extra draadloze mobiele voetbediening (GKB-060.19)

(max. 4 st.).



6.12 Bevestigingsriem (één paar) (ZP-25.X)

De riem dient om de voeten van de te onderzoeken vrouw te fixeren.



6.13 Roestvrijstalen bevestigingsrail P/L (GKB-040/41)



Maximale belastbaarheid – zie technische gegevens. Zorg ervoor dat er bij omhoog en omlaag bewegen van de stoel geen omringende objecten, resp. dat er geen personen door de bevestigingsrail bekneld raken.

De rail dient om de gegeven accessoires te kunnen bevestigen, zoals armleuningen, de handmatige bediening, een infuusstandaard.



6.14 Platte hoofdsteen (GKB-092.X)



6.15 Halfronde hoofdsteen (GKB-093.X)



6.16 PVC hoes voor de voetsteun (één paar) (GKB-098)

Hoes met afbeelding van de juiste plaatsing van de voet op de voetsteun. De hoes kan worden verwijderd.



6.17 PVC afvoer naar een schaal (GKB-077)



6.18 PVC afdekking voor de zitting (GKB-163)



6.19 Lage instrumentenschaal (kunststof) (GKB-054)

De kunststof schaal wordt op de draaibare houder met vergrendeling in de gebruiksstand gezet. De schaal wordt automatisch in de gebruiksstand gezet. De schaal kan heel gemakkelijk van de houder worden afgenomen en gereinigd worden. De schaal is gemaakt van een materiaal dat langdurig bestand is tegen temperaturen van maximaal 65°C.



6.20 Grote instrumentenschaal (GKB-055)

Roestvrijstaal, inclusief draaibare houder, rechts
Maximale belasting is 10 kg.



6.21 Grote instrumentenschaal (GKB-065)

Roestvrijstaal, inclusief draaibare houder, links
Maximale belasting is 10 kg.



6.22 Ergonomische stoel voor de arts (GKB-075)



WAARSCHUWING!

In hoogte verstelbaar, handmatige vergrendeling

Controleer de bedieningsfunctionaliteit – hefbeweging van de zuiger

Maximale statische belasting is 120 kg.



6.23 Ergonomische stoel voor de arts (GKB-076)



WAARSCHUWING!

In hoogte verstelbaar, vergrendeling met de voet

Controleer de bedieningsfunctionaliteit – hefbeweging van de zuiger

Maximale statische belasting is 120 kg.



6.24 Ergonomische stoel voor de arts (ZK-05)



WAARSCHUWING!

In hoogte verstelbaar, handmatige vergrendeling

Controleer de bedieningsfunctionaliteit – hefbeweging van de zuiger

Maximale statische belasting is 150 kg.



6.25 Papierrolhouder (GKB-116)

Wordt gebruikt om papierrollen in te bevestigen. Aanbevolen breedte van de papierrol is 50 cm, lengte 50 m. De papierrolhouder is niet bedoeld voor het verplaatsen van de stoel. De maximale belastbaarheid is 5 kg.



6.26 Bevestigingsrail voor het rugdeel (GKB-117 links / GKB-118 rechts)

De bevestigingsrail (300 x 25 x 10 mm) wordt gebruikt om de betreffende accessoire op te bergen, zoals armleuningen en handmatige bediening.



6.27 Ligplaat (GKB-115)

Deze accessoire is bedoeld om een horizontaal ligvlak te creëren dat geschikt is voor patiënten die bij langdurigere ingrepen moeten liggen. Montageprocedure:

- 1) Leg de plaat op de voetsteunen (alleen voor de stoelversies GKB-AX).
- 2) Plaats het uiteinde van de plaat op de voetsteun tot de aanslag (volgens afb. 2), zodat er tussen de plaat en het zitgedeelte een veilige ruimte overblijft (zie afb. 3).
- 3) Vergrendel de voetsteunen door de schroeven vast te draaien (volgens afb. 4), zodat de plaat stevig in positie is gezet.



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4



6.28 Scherm voor de patiënte

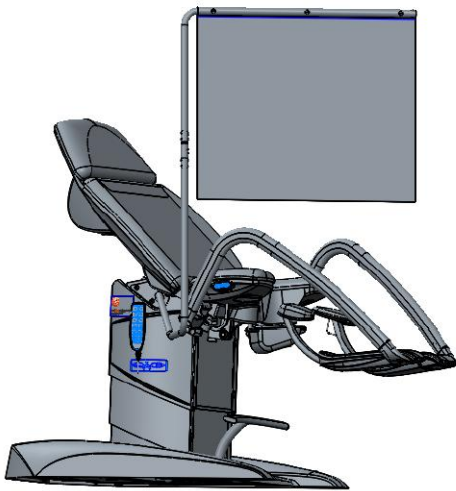
Het scherm is niet bedoeld om er iets aan te hangen. De maximale belasting van de schermarm is 5 kg!

Het scherm vóór de patiënte dient oogcontact is tussen de arts en de patiënte te voorkomen. Schermafmetingen (680 mm hoog, 800 mm breed). Kleur van kunstleder op basis van bestelling.

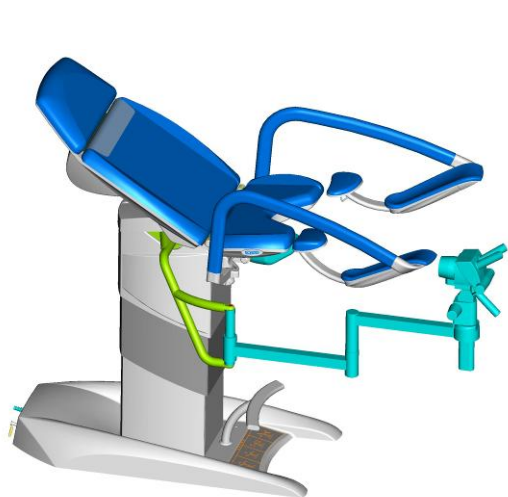


Type bevestiging aan uw stoel:

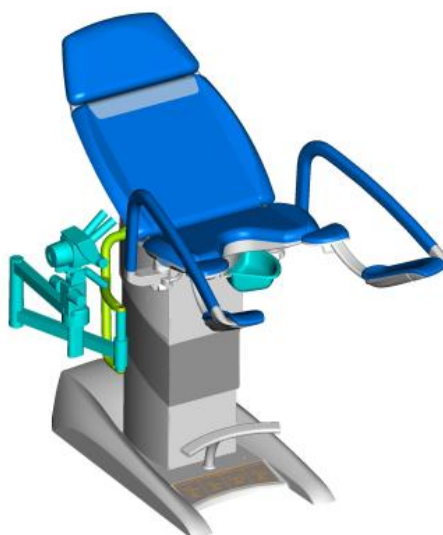
- 1) Voor de GKB-AX-versie met bevestiging op de hefkolom van de stoel (GKB-127 voor de linkerkant en GKB-128 voor de rechterkant).



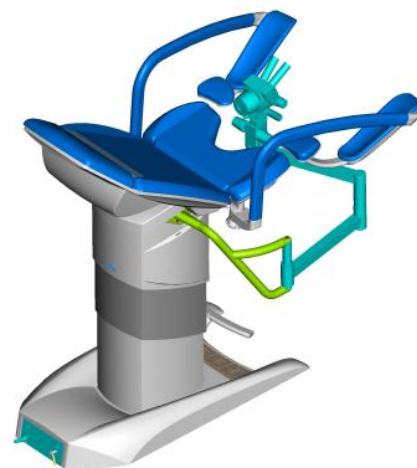
6.29 Colposcoophouder - Leica (GKB-080 links / 081 rechts)



Maximale positie

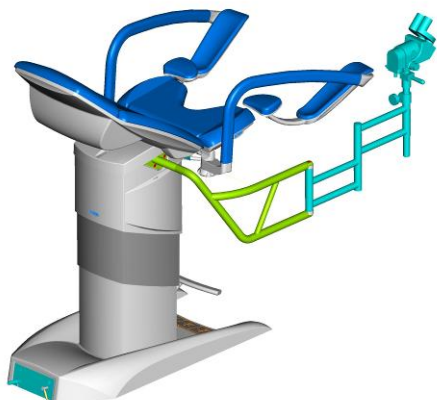


Parkeerstand

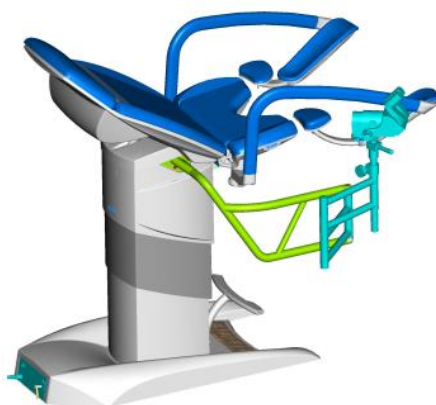


Onderzoekspositie

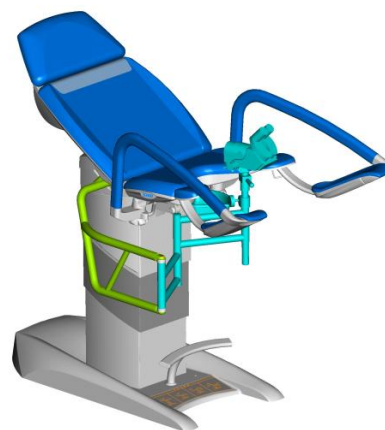
6.30 Colposcoophouder - Liesegang (GKB-082 links / 083 rechts)



Maximale positie

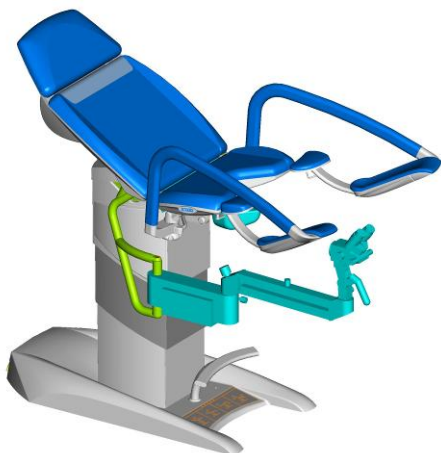


Parkeerstand

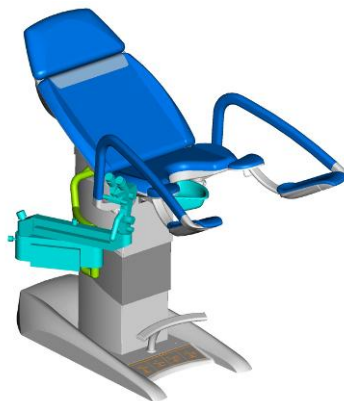


Onderzoekspositie

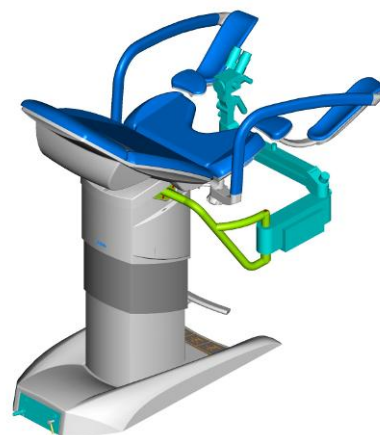
6.31 Colposcoophouder - Zeiss (GKB-084 links / 085 rechts)



Maximale positie

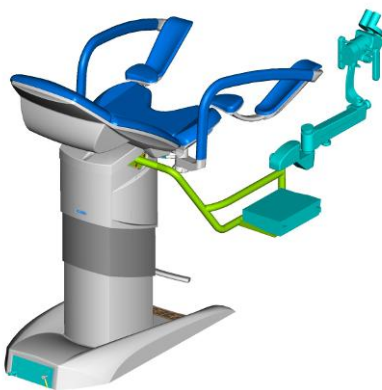


Parkeerstand

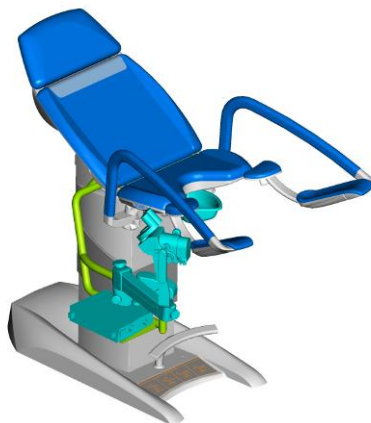


Onderzoekspositie

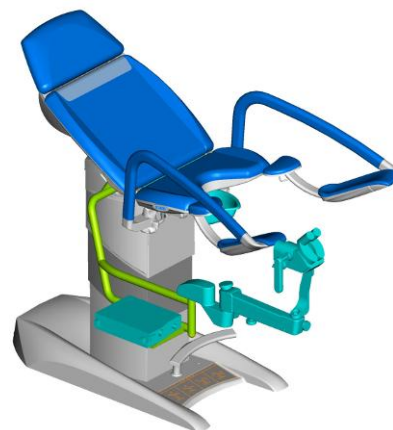
6.32 Colposcoophouder - Olympus (GKB-086 links / 087 rechts)



Maximale positie

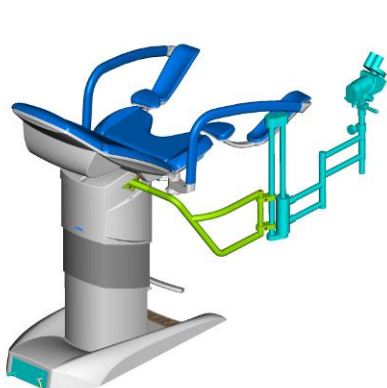


Parkeerstand

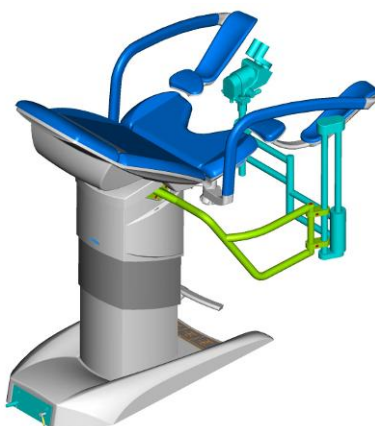


Onderzoekspositie

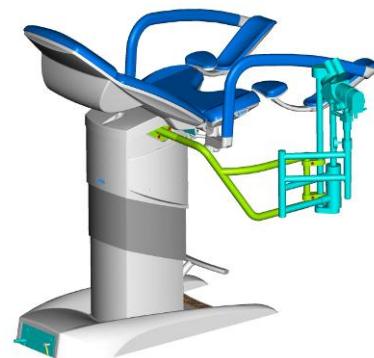
6.33 Colposcoophouder - Liesegang (GKB-088 links / 089 rechts)



Maximale positie



Onderzoekspositie

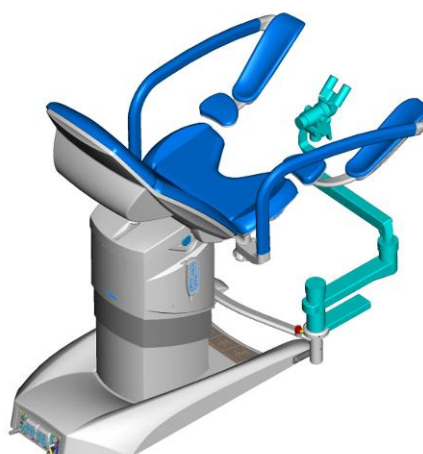


Parkeerstand

6.34 Colposcoophouder - Liesegang (GKB-094 links / 095 rechts)



Parkeerstand



Onderzoekspositie

6.35 Colposcoophouder - ECLERIS (GKB-106 links / 107 rechts)



Parkeerstand

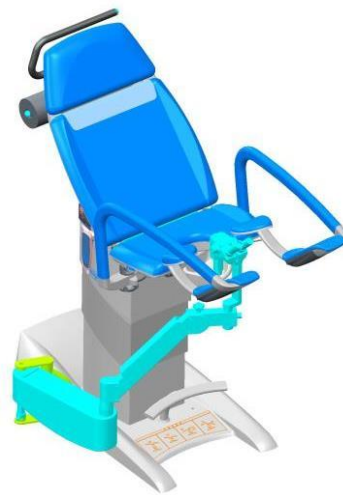


Onderzoekspositie

6.36 Colposcoophouder - Kaps (GKB-132 links / 133 rechts)

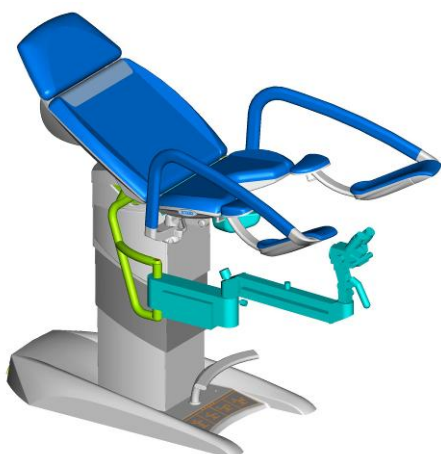


Parkeerstand

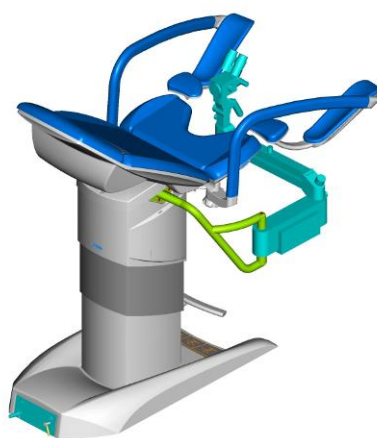


Onderzoekspositie

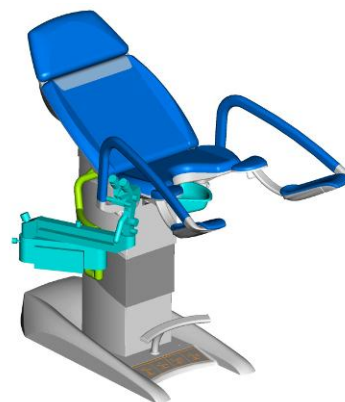
6.37 Colposcoophouder - Atmos (GKB-100 links / 101 rechts)



Maximale positie



Onderzoekspositie



Parkeerstand



Om het werken met de genoemde colposcoop te voltooien, moet de colposcoop "geparkeerd" worden en in de "Parkeerstand" worden gezet om een conflict van de stoel met de colposcoop te voorkomen.

6.38 HDMI-kabel 3m (GKB-410.97)



7 Reiniging en desinfectie



WAARSCHUWING!

Risico als gevolg van een onbedoelde stoelbeweging!

- Deactiveer bij reiniging altijd de functieknoppen tussen het chassis en het ligvlak.



WAARSCHUWING!

Risico op materiaalschade, veroorzaakt door onjuiste reiniging/desinfectie

- Gebruik geen wasmachines.
- Gebruik geen druk- of stoomreinigingsapparatuur.
- Ga te werk volgens de aanwijzingen en houd u zich aan de dosering die door de fabrikant aangeraden is.
- Zorg ervoor dat de desinfectiemiddelen uitsluitend gekozen en gebruikt worden door gekwalificeerde hygiënespecialisten.
- **Denk bij de reiniging en desinfectie aan de gebruikte materialen! U vindt de informatie in de volgende tabel.**

Onderdelen van de stoel	Gebruikte materialen
Frameconstructie, behuizing zuil, voetsteun voor arts, frame van voetsteun voor patiënt	Gelakt staal
Voetsteun voor arts	Gelakt staal
Tray-houders	Gelakt staal
Schaalhouders, papierrollen	Gelakt staal
Externe colposcoophouders, accessoirerails	Gelakt staal, roestvrij staal
Ladepaneel	Gelakt staal, acrylonitril-styreenacrylaat (ASA)
Behuizing van onderstel, zuil, zitting, rugleuning, voetsteunen voor de patiënt	Acrylonitril-butadien-styreen (ABS)
Bekleding van zitting, rugleuning, hoofdsteunen, voetsteunen voor de patiënt	Polyvinylchloride (pvc)
Behuizing van zitting, voetsteunen en hoofdsteunen en behuizing onder zitting	Polyvinylchloride (pvc)
Met folie bedekte handsets (voeten, handen, stoelverwarming)	Polyethyleen (PE)
Monitor	Gelakt staal, acrylonitrilbutadienstyreen (ABS) (behuizing), polyethyleen (PE) (met folie beklede handset), LCD-SCHERM
Colposcoop	Gelakt staal + aluminium, glas, polyethyleen (PE) (met folie beklede handset)
Labels	Polyethyleentereftalaat (PET)

Reiniging (Gracie)

Prepareer de stoel als volgt voor de reiniging:

- Zet de stoel in de hoogste stand.
- Stel het rugdeel zodanig in, dat u toegang heeft tot de achterkant.
- Ontkoppel de stoel van de stroomtoevoer.

Dagelijkse reiniging

Reinig de volgende stoeldelen:

- Alle bedieningselementen voor instelling van de stoel
- Alle leuning
- Alle bereikbare capitonneringsoppervlakken

Complete reiniging en desinfectie

Reinig de volgende stoeldelen

- Alle bedieningsdelen voor instelling van de stoel
- De steungebieden inclusief het hoofdkussen, beginnend bij de hoofdsectie in de richting van de onderste sectie
- Schermen en grepen
- Voetsteunen
- Stoelframe
- Til de linkerafscherming van het chassis op en reinig de verontreinigde plaatsen
- Infuusstandaard en houder

Voor een veilige en milde reiniging:

- Gebruik geen sterke zuren of bases (de optimale pH-waarde ligt tussen 6-8)
- Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor reiniging van medische apparatuur.
- Gebruik geen schuurmiddelen, staalwol of andere materialen en reinigingsmiddelen.
- Gebruik nooit etsende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen die de afzetting van kalkcarbonaat
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen met oplosmiddelen die de structuur en de consistentie van plastics kunnen beïnvloeden (benzeen, toluen, aceton enz.).
- Reinig zorgvuldig elektrische onderdelen en laat ze geheel opdrogen.
- Dompel SRJ nooit onder in water en maak hem ook niet schoon met stoom.
- Houd u aan de plaatselijke richtlijnen met betrekking tot de controle van infecties.
- Gebruik nooit open vuur bij werk met reinigings- en desinfectiemiddelen!
- Verkleuring van de bekleding door overdracht van kleurpigment van kleding of andere producten die met het oppervlak in aanraking komen (bijv. spijkerbroeken) is geen teken van verminderde kwaliteit van het kunstleer en deze verkleuring valt niet onder de garantie.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte reinigingsmiddelen goedgekeurd zijn:

RTU - middelen voor direct gebruik zonder verdunning - spuiten of schuim. Uitwrijven is noodzakelijk		
Werkzame stof	Wijze van gebruik	Voorbeeld van desinfectiemiddel
Amine, alcohol tot 30%	opspuiten en uitwrijven	Incidin foam
Waterstofperoxide	opspuiten en uitwrijven	Incidin OxyFoam S
Alcohol tot 30%	opspuiten en uitwrijven	Bacillol 30 Foam
Doeken en servetten		
KAS	opwrijven	Sani cloth active
Waterstofperoxide	opwrijven	Incidin OxyFoam S
Amine, alcohol tot 30%	opwrijven	Bacillol 30 tissues
Geconcentreerde preparaten, bestemd om verdund te worden		
Werkzame stof	Concentratie van gereedgemaakt oplossing van het desinfectiemiddel	Voorbeeld van desinfectiemiddel
Glucoprotamine	0,5%	Incidin plus
Amin, KAS	0,5-1%	Terralin protect
Zuurstof, KAS	1%	Desam OX
Zuurstof, KAS	1%	Incidin Oxydes
Amin, KAS	0,5%	Incidin pro
Amin, KAS	0,5%	Surfanios premium
Zuurstof	0,5%	Anios Oxy Floor
Zuurstof	1%	Incidin Active
Zuurstof	1%	Perform

ATTENTIE ! Niet gebruiken: desinfectiemiddelen met werkzame stof: alcohol boven 30%, actieve chloor, jodium, aldehyden.

Op basis van het hygiënische voorbereidende proces beantwoorden de gynaecologische instellingen dat alle apparatuur en medische voorzieningen die ze gebruiken, direct en onmiddellijk na afloop van de behandeling moeten worden gereinigd en ontsmet om ruimten voor een nieuwe patiënt gereed te maken. Dit betekent dat een dergelijke reiniging invloed zal hebben op alle delen van de stoel. Door de snelle wisseling van patiënten op één plaats, behoeft een vergrote vraag de best mogelijke balans tussen noodzakelijke en mogelijke reinigingsprocessen. De procedure moet worden herzien en overeengekomen met of aangevuld worden met ziekenhuisrichtlijnen, aanbevelingen voor hygiëneplannen en de uit te voeren maatregelen. Na patiënten met een bekende infectie moeten speciale reinigings- en ontsmettingsmaatregelen worden toegepast. Dergelijke procedures zijn onderhevig aan bovengenoemde ziekenhuisrichtlijnen en moeten dienovereenkomstig worden verduidelijkt. Wat de infectiebestrijding betreft, wordt aanbevolen geprefabriceerde beschermende coatings en/of bekledingsstoffen te gebruiken die bovendien hygiënisch gevoelige onderdelen van de stoel – stoel, rugleuning en voetsectie bedekken, om contact van de huid van de patiënt met de bekleding uit te sluiten.

8 Onderhoud



In het kader van de regelmatige (jaarlijkse) revisie van het medische hulpmiddel dient de accuspanning (onbelast) te worden gecontroleerd. Als de gemeten spanningswaarde lager is dan 12V (24V als er tegelijkertijd twee accucellen gemeten worden), moet de accu onmiddellijk worden vervangen. We raden aan om de accu ten minste eenmaal in de drie jaar te vervangen ten behoeve van een goede functionering van de stoel.

Het schroefdraad van de bevestigingsschroeven of de verbindingen op de Groepelsteunen worden ontvet door gebruik van desinfectiemiddelen. Bij dit soort gevallen voorkomt tijdige smering dure reparaties.

8.1 Lijst met fout-, storings- en gegenereerde meldingen

Beschrijving van het probleem	Waarschijnlijke oorzaak	Actie om het probleem te verhelpen	Acties van gekwalificeerd onderhoudspersoneel
De stoel reageert niet op aanwijzingen van de bedieningselementen. Er brandt geen enkel controlelampje op de voetbediening.	De stoel is waarschijnlijk niet aangesloten op het elektriciteitsnet en de accu is geheel leeg.	Sluit het netsnoer voor de voeding aan op het elektriciteitsnet (na 8 uur is de accu volledig opgeladen).	Controleer of het elektriciteitsnet onder stroom staat en of de contactdoos werkt. Gebruik een andere contactdoos.
De stoel reageert niet op de aanwijzingen van de draadloze voetbediening.	De schakelaar van de draadloze bediening aan de achterkant van de stoel staat in de stand "0" (uitgeschakeld).	Zet deze schakelaar op "I" (ingeschakeld).	
De afbeelding van de batterij licht op en dooft weer.	De batterij in de voetbediening op afstand is leeg.	Vervang de batterijen in de voetbediening op afstand.	Controleer of de stoel wel werkt met een andere voetbediening op afstand. Zo ja, vervang hem dan.
De stoel reageert niet bij indrukken van de geheugenfunctie.	Verlies (weglating) van een van de motoren	Gebruik de handmatige bedieningselementen om de stoel in de eindstanden te zetten (de steun in de bovenste stand, de hefkolom in de laagste stand, de voetsteunen in de laagste stand).	Voer een diagnose van de control box uit. Vervang het defecte onderdeel.
De stoel reageert niet bij indrukken van de geheugenfunctie.	Waarschijnlijk is de veiligheids-SLS-schakelaar onder de stoel niet ingeschakeld. Er brandt een rode waarschuwingsdiode op de basis van de stoel.	Controleer of er geen oneffen oppervlak onder de stoel is en of de stoel horizontaal staat, resp. draai de poten in, zodat de basis van de stoel dicht bij de vloer komt.	Voer een diagnose van de control box uit. Vervang het defecte onderdeel.

Beschrijving van het probleem	Waarschijnlijke oorzaak	Actie om het probleem te verhelpen	Acties van gekwalificeerd onderhoudspersoneel
De stoel reageert niet op aanwijzingen van de bedieningselementen. Alle lampjes op het voetbediening branden of knipperen.	De control box geeft een foutmelding.	Reset de control box: druk tegelijkertijd op de knoppen omhoog en omlaag en houd deze ingedrukt om de kolom te verplaatsen. Er moet een intermitterend geluidssignaal hoorbaar zijn. Houd de knoppen ingedrukt totdat het akoestische signaal verdwijnt. Herhaal deze werkwijze, als er geen signaal klinkt.	Voer een diagnose van de control box uit. Vervang het defecte onderdeel.
De verwarming van de zitting werkt niet.	De voedingskabel die zich onder de zitting bevindt en naar de bodemplaat voor verwarming van de zitting leidt, is niet goed aangesloten.	Verwijder de zitting en zorg ervoor dat de kabel aangesloten is.	Controleer of de verwarming werkt met een andere basisplaat en vervang deze indien nodig.
De 5 ledlampjes van de verwarming van de zitting knipperen en gaan gepaard met een waarschuwingssignaal.	De verwarming van de zitting werkt niet.	Laat de stoel gedurende minimaal 1 uur afkoelen.	Controleer of de verwarming werkt met een andere basisplaat en vervang deze indien nodig.
Er knipperen 4 ledlampjes van de verwarming van de zitting.	De zitting is defect of niet goed aangesloten op de basisplaat.	Verwijder de zitting en zorg ervoor dat de kabel aangesloten is.	Controleer of de verwarming werkt als er een andere zitting aangesloten is. Indien ja, vervang deze dan.
Er knipperen 3 ledlampjes van de verwarming van de zitting.	Dit is een interne fout van de besturingseenheid.	Verwijder de zitting en zorg ervoor dat de kabel van de besturingseenheid goed aangesloten is.	Controleer of de verwarming werkt als er een andere besturingseenheid aangesloten is. Indien ja, vervang deze dan.

8.2 Fundamentele technische gegevens

De stoel GRACIE

Totale lengte van het ligoppervlak (in de positie voor liggen)	1780±5mm
Totale stoellengte (in de positie voor zitten)	1700±5mm
Totale breedte (over de beensteunen)	760±5 mm
Breedte van de capitonnering (max.)	630±5 mm
Dikte van de capitonnering	30±2 mm
Hoogte van de zitting in de laagste instapstand	520±5 mm
Max. hoogte van de zitting	1150±5 mm
Hefhoogte	500±3 mm
Hefsnelheid (onbelaste stoel)	22 mm/s
Instelhoek rugdeel	-7°±2°/+50°±2°
Instelhoek van het zitgedeelte	+5°±2°/+10°±2°
Trendelenburgstand	-12°±2°
Instelhoek van de pedalen van de voetsteunen – verticaal	0°±2°/+36°±2°
Instelhoek van de voetsteunen – verticaal	-18°±2°/+19°±2°
Instelbreedte van de voetsteunen – horizontaal min./max.	200±5/980±5mm
Hoogte van de pedalen boven de grond min.	250±5 mm
Belastbaarheid door de patiënte	180 kg
Maximale belastbaarheid van de stoel	210 kg
Toegestane belastbaarheid van het rugdeel (125 mm vanaf de rand)	60 kg
Toegestane belastbaarheid van de voetsteunen	40 kg
Plakplaatjes, stickers – materiaal van PVC-polymeerfolie	
Productgewicht – standaarduitvoering	130 kg
Toegestane belastbaarheid van de ophangschaal (GKB-097)	10 kg
Maximale belastbaarheid van de bevestigingsrail (GKB-040 / GKB-041)	15 kg
Inhoud van de ophangschaal (GKB-097)	3 l
Nominale waarde van de zekering in de besturingseenheid (230V)	1,25 AT
Nominale waarde van de zekering in de besturingseenheid (100/120V)	2,5 AT
Beschermingstype	B
Beschermingsklasse	I
Dekking	IPX4
Dekking van de voetbediening	IPX6
Wijze van gebruik	Int.2/18 min
Omgevingstemperatuur	+5° tot +40°C
Verlies van geprogrammeerde functies – toestand zonder stroom – nadat de batterijen leeg zijn geraakt	na 10 minuten
Consumptie in standby-modus (stoel met colposcoop)	20VA (13W)
Maximaal verbruik (stoelversie met contactdozen)	2000VA
Maximaal verbruik (stoelversie zonder contactdozen)	290VA
Geluidsniveau	Minder dan 56 dB (A)
Frequentie (100V)	50 Hz
Frequentie (120V)	60 Hz
Frequentie (230V)	60 Hz

Accu tijdens gebruik:

- Als de accucapaciteit lager is dan 50%, klinkt er na 2 seconden een pieptoon telkens als er op een bedieningsknop wordt gedrukt
- Als het systeem geactiveerd en de stekker uitgetrokken is, stopt het systeem. Als het systeem op accustroom werkt en als de voedingskabel aangesloten is, blijft het systeem werken.
- De oplaadindicator kan knipperen als het systeem sterk belast is, waardoor er een spanningsverlies optreedt en de accu met opladen begint.
- De CB20 met reserveaccu begint slechts met opladen als de eenheid op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- De control box met de accu moet ten minste eenmaal per half jaar worden opgeladen. De langste levensduur wordt echter bereikt als de accu volledig is opgeladen.
- De accu moet vóór gebruik ten minste 12 uur worden opgeladen.

Full HD videocolposcoop

Maximale lengte van de uitgevouwen colposcoop vanaf de voorzijde (uitsnede) van de zitting	550±5 mm
Maximale lengte van de uitgevouwen colposcoop vanaf de zijkant van de zitting	225±5 mm
Maximale afstand van de colposcoop vanaf het bovenoppervlak van de zitting (lensas)	-150±5/+185±5 mm
Maximale lengte van de uitgevouwen colposcoop vanaf de voorkant van de zitting	235±5 mm
Maximale lengte van de uitgeklapte monitor vanaf de zijkant van de zitting	-70±5/+510±5 mm
Maximale monitorhoogte vanaf het bovenste vlak van de zitting	815±5 mm
Maximale monitorhoogte vanaf de grond	1870±5 mm
Instelhoek van de eerste arm van de colposcoop – horizontaal	0°±2°/+90°±2°
Instelhoek van de tweede colposcooparm – horizontaal	0°±2°/+180°±2°
Instelhoek van de tweede colposcooparm – verticaal	-40°±2°/+55°±2°
Instelhoek van de camera – horizontaal	0°±2°/+180°±2°
Instelhoek van de camera – verticaal	-20°±2°/+20°±2°
Instelhoek van de eerste armscharnieren van de monitor – horizontaal	-55°±2°/+55°±2°
Instelhoek voor uitklappen van de monitor	0°±2°/+15°±2°
Maximale belastbaarheid van de colposcoop	2 kg
Maximale belastbaarheid van de monitorhouder	2 kg
Maximale belastbaarheid van het eerste colposcoopscharnier tot vervorming	35 kg

Colposcoopgewicht – GKB-412	2,4 kg
Gewicht van de houder inclusief monitor – GKB-410/411	8,3 kg
Optische zoom	20x
Doorsnede van het zichtbare oppervlak	30 mm
Werkafstand	240 – 330 mm
Scherptediepte	10 mm
Scherpstelling	auto, handmatig
LCD diagonaal	21"
Resolutievermogen	1920x1080
Lichtbron	LED (3000K)
Afzonderlijke in- en uitschakeling van de lamp	ja
Lichtintensiteit op een afstand van 30 cm (1-2 graden)	2700Lux-5600Lux
Filter voor onderzoek van de aderen	groen
Bevriezing van het beeld	ja
Polarisatiefilter	ja
Resolutievermogen van de foto's	1920x1080 px
Grootte van de foto – een algemeen gefotografeerd beeld in de gynaecologie	Ca. 2,8 MB
Vrije ruimte in de stoel voor het opslaan van foto's en video's	Ca. 6,5 GB
Resolutievermogen van de video's	1920x1080 px
Uitgang	WLAN, LAN
Externe ingang	HDMI, VGA
Beschermingsklasse	I

8.3 Capitonnering (delen die in contact met het lichaam van de patiënte komen)

Identificatie van de bijgevoegde delen (type B)

Alle delen van de stoel (en toebehoren), die de patiënt kan bereiken, zijn de bijgevoegde delen van het type B.

- / matrace capitonnering / matras
- voetsteunen
- beensteunen
- monitor
- colposcoop

8.4 Milieu-, transport- en opslagomstandigheden

Voorwaarden voor transport en opslag:

Voorwaarden voor gebruik: 10°C – 40°C, 30% – 75%, 795 hPa – 1060 hPa

Opslag en vervoer: -10°C – 50°C, 20% – 90% (Niet-condenserend), 795 hPa – 1060 hPa



Laat de stoel gedurende 2 uur acclimatiseren, nadat de stoel uitgepakt en opgesteld is.

8.5 Service, onderhoud en reparatie

De garantie op dit product en de voorwaarden zijn afhankelijk van de overeenkomst tussen de koper en de verkoper, in aanvulling op de wettelijke minimumgarantie.

Voor alle medische hulpmiddelen die door het bedrijf L I N E T spol. s r.o. worden geproduceerd, moet de exploitant ervan voor regelmatige veiligheidstechnische inspecties zorgen in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, ofwel ten minste één keer per jaar, of steeds na verrichting van reparaties aan het medische hulpmiddel of nadat er sprake was van een storing in het elektrische systeem van het medische hulpmiddel. De precieze omvang, de parameters en de wijze van uitvoeren van de veiligheidsinspectie staan vermeld in de servicehandleiding van het medische hulpmiddel. Neem in geval dat het product niet werk contact op met uw plaatselijke dealer of neem contact op met de fabrikant via onderstaand adres:

L I N E T spol. s r.o..
Želevčice 5
274 01 Slaný
Tsjechische Republiek

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Serviceafdeling: service@linetgroup.com

Gebruik bij reparaties alleen de originele onderdelen van L I N E T spol. s r.o.. en maak gebruik van professioneel opgeleide servicemonteurs die bevoegd zijn om dit type product te herstellen. Onjuiste reparaties zullen worden gekwalificeerd als wezenlijke inbreuk op de garantie en tegelijkertijd wijst de fabrikant alle aansprakelijkheid af voor schade aan dit product als gevolg van onjuist ingrijpen.



- **Alle revisies, veiligheidstechnische inspecties, resp. servicewerkzaamheden mogen alleen worden verricht door een technicus die door L I N E T spol. s r.o.. getraind is.**
- **Programma's, onderdelenlijsten, beschrijvingen of andere informatie om onderhoudspersoneel te helpen bij het herstel van delen van het product die volgens de fabrikant kunnen worden gerepareerd door het servicepersoneel, zijn op verzoek verkrijgbaar bij de fabrikant.**

9 Afvoer

9.1. Milieubescherming

LINET® is zich bewust van het belang van milieubescherming voor toekomstige generaties. Binnen het gehele bedrijf wordt een milieumanagementsysteem toegepast dat in overeenstemming is met de internationaal overeengekomen Norm ISO 14001.

De naleving van de vereisten van deze norm wordt jaarlijks getest door een externe audit die wordt uitgevoerd door een geautoriseerd bedrijf. Op basis van de AEEAE (Richtlijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) staat het bedrijf LINET® geregistreerd op de lijst van producenten van elektrische en elektronische apparatuur (**Seznam výrobců elektrozařízení**) van het ministerie van Milieu van de Tsjechische Republiek (Ministerstvo životního prostředí).

De in dit product en in de LINET® -accessoires gebruikte materialen zijn niet gevaarlijk voor het milieu. LINET®-producten en LINET®-accessoires voldoen aan de geldende eisen van de nationale en Europese wetgeving op het gebied van **RoHS** en **REACH**, dus ze bevatten geen verboden stoffen in te grote hoeveelheden.

Houten onderdelen zijn geen van alle vervaardigd van tropisch hout (zoals mahonie, palissander, ebbenhout, teak enz.) of van hout uit het Amazonegebied of soortgelijke regenwouden. Het productgeluid (geluidsdruk niveau) voldoet aan de voorschriften voor de bescherming van de volksgezondheid tegen ongewenste effecten van geluid en trillingen in beschermde binnenruimten van. De gebruikte verpakkingsmaterialen voldoen aan de vereisten van de Verpakkingswet (**Zákon o obalech**).

Neem contact op met uw verkoopvertegenwoordiger of de klantenservice van de fabrikant voor meer informatie over de afvoer van verpakkingsmateriaal na de installatie van producten en de mogelijkheid om de verpakking gratis terug te nemen via een erkend bedrijf (meer gedetailleerde informatie vindt u op **www.linnet.cz**).

9.2. Afvoer

De materialen die worden gebruikt in dit product en in de LINET®-accessoires belasten het milieu. Vele van deze materialen kunnen echter zeer effectief worden hergebruikt en gerecycled. Na afloop van de levensduur dient het product mechanisch te worden gedemonteerd en dient het materiaal te worden gescheiden naar de basisafvalsoorten (plastic, metaal, hout). Het hoofddoel van de verplichtingen die voortvloeien uit de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, is verhoging van het hergebruik, de terugwinning van materialen en van elektrische en elektronische apparatuur naar het vereiste niveau, ter vermindering van de productie van afvalstoffen en de voor de volksgezondheid en het milieu mogelijk schadelijke gevolgen van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

De elektrische en elektronische apparatuur van LINET® met een geïntegreerde batterij of accu is zodanig ontworpen dat de gebruikte batterijen of accu's veilig kunnen worden verwijderd door een gekwalificeerde LINET®-servicemonteur. De ingebouwde batterij of accu bevat informatie over het type.

9.2.1 Binnen Europa

Afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur, inclusief LINET®-accessoires:

- Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.
- Voer het product, de onderdelen en de accessoires af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften!
- Huur voor verwijdering een erkend afvalverwerkingsbedrijf in!

Afvoeren van overige apparatuur, inclusief LINET®-accessoires:

- De apparatuur mag niet worden afgevoerd als huishoudelijk afval.
- Voer deze apparatuur af naar de aangewezen inzamelpunten of terugnamepunten.

LINET® neemt deel aan het inzamelsysteem samen met REMA System dat inname mogelijkheden biedt.

Door elektrische en elektronische apparatuur naar het inzamelpunt te brengen, draagt u bij aan het recyclen en besparen van primaire grondstoffen en het beschermen van het milieu tegen de gevolgen van onjuiste verwijdering.

9.2.1. Buiten Europa

- Voer het product, de onderdelen en de accessoires af volgens de plaatselijke wetten en voorschriften!
- Huur voor verwijdering een erkend afvalverwerkingsbedrijf in!

